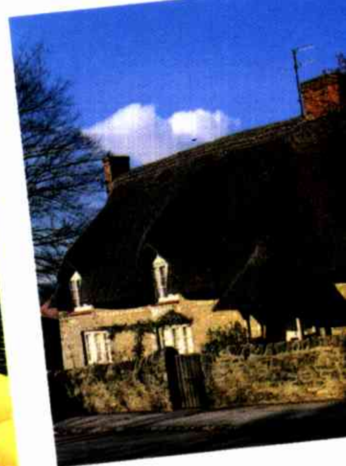
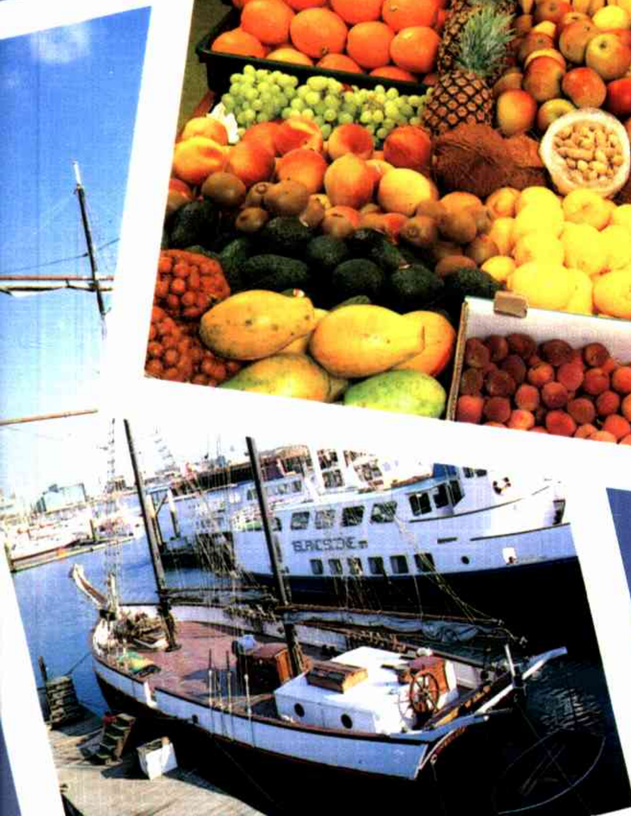
OXFORD PHOTO DICTIONARY

تمام رنگی

متن دو زبانه
انگلیسی - فارسی





Practice exercises for classroom use or self-study

ترجمه: سیف غفاری

ذهن‌آویز

OXFORD PHOTO DICTIONARY

Oxford University Press

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

Great Clarendon Street, Oxford OX2 6DP

Oxford University Press is a department of the University of Oxford. It furthers the University's objective of excellence in research, scholarship, and education by publishing worldwide in

Oxford New York

Auckland Bangkok Buenos Aires Cape Town Chennai Dar es Salaam Delhi Hong Kong Istanbul Karachi Kolkata Kuala Lumpur Madrid Melbourne Mexico City Mumbai Nairobi São Paulo Shanghai Taipei Tokyo Toronto

First published 1991
2008 2007 2006 2005 2004
20 19 18 17 16 15 14

Bilingual Edition 2006

ISBN 0 19 431360 3

Printed in China

Editor: Jane Taylor

عنوان و نام پدیدآور: **Oxford photo dictionary / translated by Seif Ghaffari.**
مشخصات نشر: تهران: ذهن آویز، ۱۳۸۸.
مشخصات ظاهری: ۱۲۵ ص. مصور (بخشی رنگی)، نقشه، جدول، عکس.
شابک: **978-600-5219-43-2**
وضعیت فهرست‌نویسی: فیپا.
یادداشت: نمایه.
آوانویسی عنوان: آکسفورد فوتو دیکشنری
موضوع: واژه‌نامه‌های مصور انگلیسی ـ ادبیات نوجوانان
موضوع: زبان انگلیسی ــ واژه‌نامه‌ها ــ فارسی
شناسه افزوده: غفاری، سیف، ۱۳۲۱ـ ، مترجم
رده‌بندی کنگره: PE ۱۶۲۹ / آ۷۳۴ ۱۳۸۸
رده‌بندی دیویی: ۴۲۳
شماره کتابشناسی ملی: ۱۲۹۰۸۷۵

نام کتاب: **فرهنگ مصور آکسفورد (Oxford Photo Dictionary)**
تألیف: **هیئت مؤلفین انتشارات آکسفورد**
ترجمه: **سیف غفاری**
همکاری در تدوین قسمتی از متن اولیه و نمونه‌خوانی: مژگان طاهری خدیو
حروف‌نگاری، طراحی و صفحه‌آرایی رایانه‌ای: امیرعباسی
آماده‌سازی و اجرا: پژمان آرایش
امور فنی و تولید: عماد دورنایی
چاپ ششم: تابستان ۱۳۹۰
شمار نسخه‌های این چاپ: ۳۰۰۰

لیتوگرافی: صحیفهٔ نور
چاپ: چاپ سهند
صحافی: صحافی گسترش ۷۷۳۴۶۴۹۴
قیمت: ۵۸۰۰ تومان



مرکز پخش: مؤسسه گسترش فرهنگ و مطالعات
تلفن و دورنگار: ۸۸۷۹۴۲۱۸ (۸ خط)
آدرس سایت: **www.gbook.ir**

Contents

فهرست مندرجات

Family Relationships

نسبت(های) خانوادگی / خویشاوندی

page 1



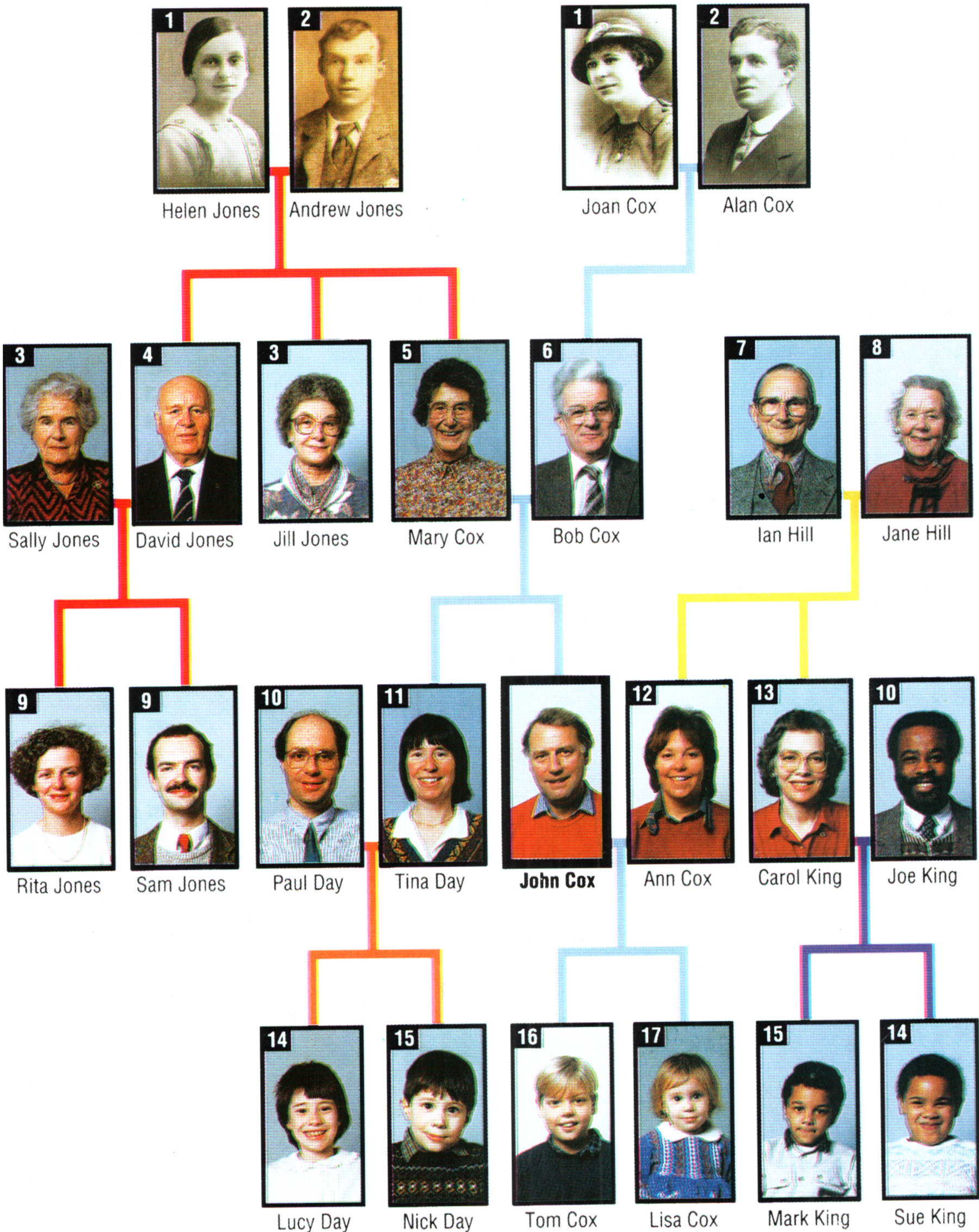
John's Family	خانواده/ خویشاوندان جان
1 grandmother	مادربزرگ
2 grandfather	پدربزرگ
3 aunt	عمه / خاله
4 uncle	عمو / دائی
5 mother	مادر
6 father	پدر
7 father-in-law	پدر زن
8 mother-in-law	مادر زن
9 cousin	دخترعمو/ عمه، پسرعمو/ عمه
10 brother-in-law	باجناق ، برادر زن
11 sister	خواهر
12 wife	زن ، همسر
13 sister-in-law	خواهر زن
14 niece	[دختر] خواهرزاده/ برادرزاده
15 nephew	[پسر] خواهرزاده/ برادرزاده
16 son	(فرزند) پسر
17 daughter	(فرزند) دختر

18 John is Ann's husband.	جان شوهر آن است
19 Tom and Lisa are John and Ann's children.	تام و لیزا فرزندان جان و آن هستند
20 John and Ann are Tom and Lisa's parents.	جان و آن پدر و مادر تام و لیزا هستند
21 Mary and Bob Cox and Ian and Jane Hill are Tom and Lisa's grandparents.	مری و باب کاکس و لَن و جین هیل پدربزرگ و مادربزرگ(های) تام و لیزا هستند
22 Tom is their grandson.	تام نوه [پسر] آنها است
23 Lisa is their granddaughter.	لیزا نوه [دختر] آنها است

Family Relationships

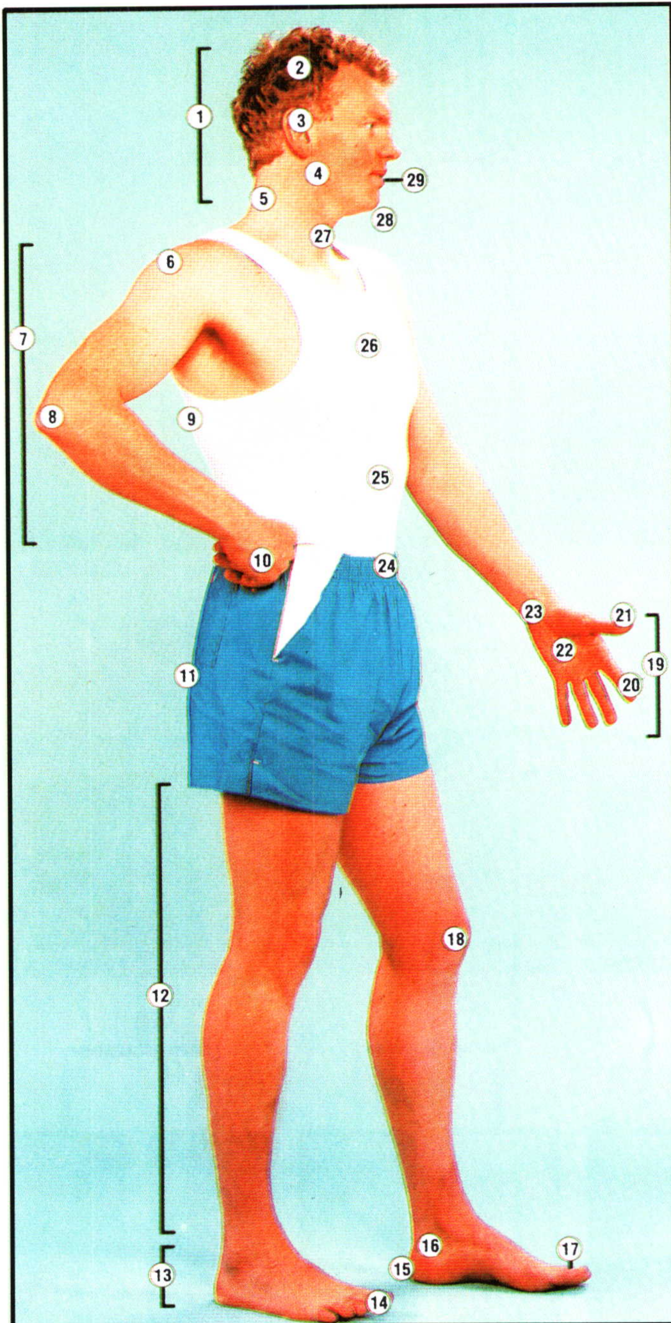
page 2

نسبت(های) خانوادگی / خویشاوندی



The Human Body 1 بدن انسان (۱)

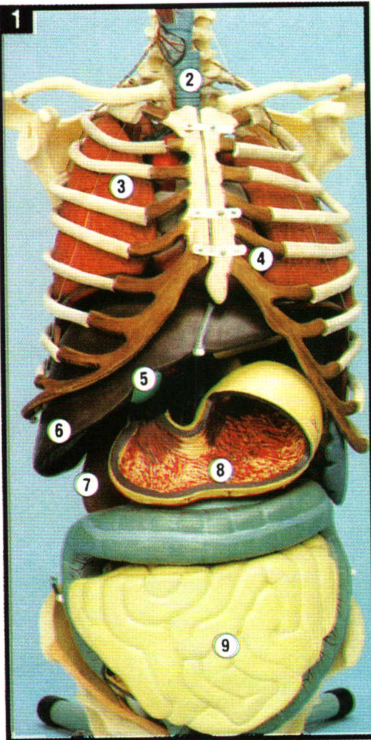
page 3

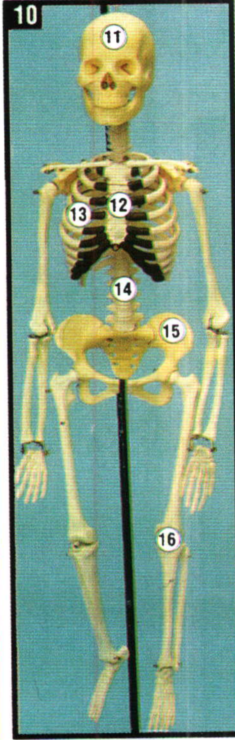


سر	1	head
مو	2	hair
گوش	3	ear
فک / آرواره	4	jaw
گردن	5	neck
شانه	6	shoulder
دست [از شانه تا مچ]، بازو	7	arm
آرنج	8	elbow
پشت	9	back
مشت	10	fist
کفل / کپل / لُمبر	11	buttocks/bottom
لِنگ / پا	12	leg
پا	13	foot
انگشت پا	14	toe
پاشنه پا	15	heel
قوزک پا	16	ankle
ناخن	17	nail
زانو	18	knee
دست	19	hand
انگشت	20	finger
شست (دست)	21	thumb
کف دست	22	palm
مچ (دست)	23	wrist
کمر	24	waist
شکم	25	stomach
سینه	26	chest
گلو	27	throat
چانه	28	chin
دهان	29	mouth

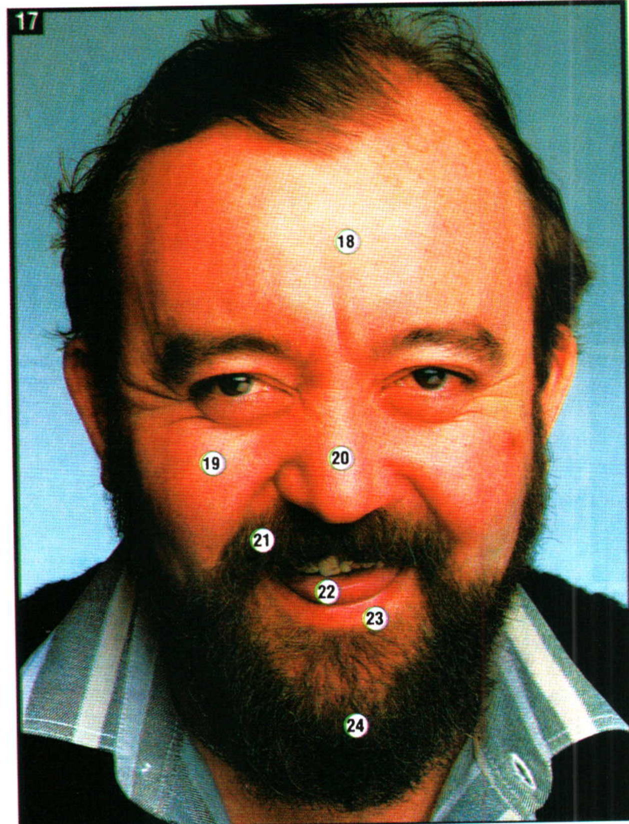
The Human Body 2

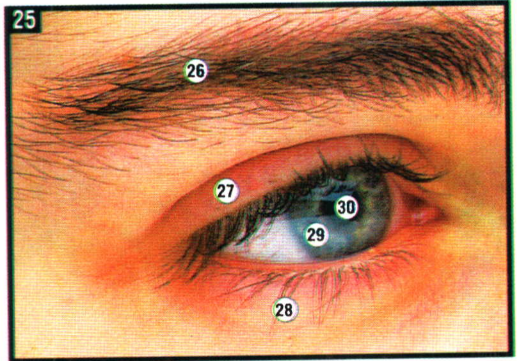
page 4 بدن انسان (۲)





اعضای داخلی	1 internal organs
نـای	2 trachea/windpipe
شُش	3 lung
قلب	4 heart
کیسه صفرا	5 gall-bladder
کـبـد	6 liver
کـلـیـه	7 kidney
مـعـده	8 stomach
روده(ها)	9 intestines
اسکلت / استخوان‌بندی	10 skeleton
جمجمه	11 skull
جناغ سینه	12 breastbone
دنـده	13 rib
ستون فقرات	14 spine/backbone
لگن خاصره	15 pelvis/hip-bone
کاسه زانو	16 kneecap





صورت	17 face
پیشانی	18 forehead
گـونـه	19 cheek
بـیـنـی	20 nose
سبیل	21 moustache
زبان	22 tongue
لـب	23 lip
ریش	24 beard
چشم	25 eye
ابـرو	26 eyebrow
پلک (چشم)	27 eyelid
مـژه	28 eyelash
[چشم] عِنَبیه	29 iris
[چشم] مردمک	30 pupil

Physical Description

page 5 توصیف جسمی / بدنی / جسمانی

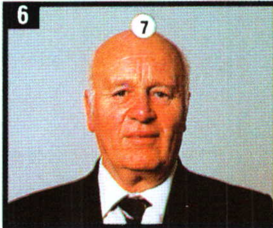
























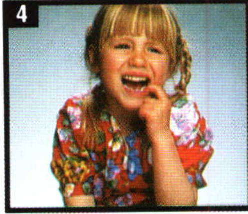


Age	**سن**
1 baby	نوزاد / کودک
2 child/(young) boy	(پسر) بچه
3 teenager/teenage girl	دختر جوان
4 adult/woman	زن (بزرگسال)
5 adult/man	مرد (بزرگسال)
6 elderly (*or* old) man	مرد (سالمند)، پیرمرد
Hair	**مو (ها)**
7 bald head	طاس، بی‌مو
8 short straight dark	تیره صاف و کوتاه
9 short straight fair	روشن صاف و کوتاه
10 short curly	کوتاه فرفری / مُجعّد / حلقه‌حلقه
11 short wavy	کوتاه فرفری
12 long red (*Brit also* ginger)	بلند حنائی
13 pony tail	دُم اسبی
14 fringe (*US* bangs)	چتری [زلف]
15 long blonde	بلند بور / طلائی / بلوند
16 parting (*US* part)	فرق (سر)
17 plait (*US* braid)	بافته
18 tall	بلندقد، قد بلند
19 short	کوتاه (قد)، قدکوتاه
20 thin	لاغر
21 fat	چاق





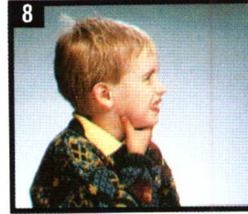


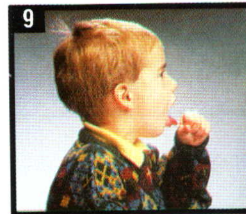


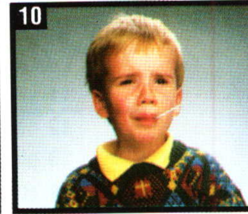


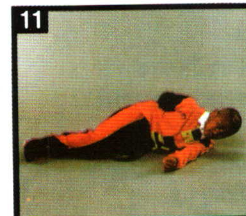














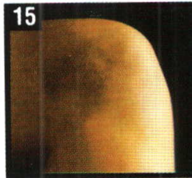




What's the matter?

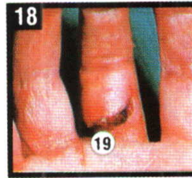
شما را چه می‌شود/ شده؟

page 6

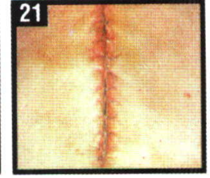








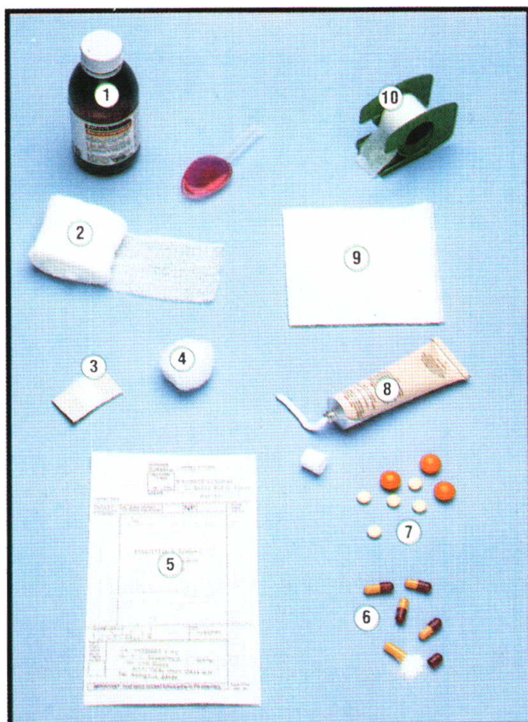


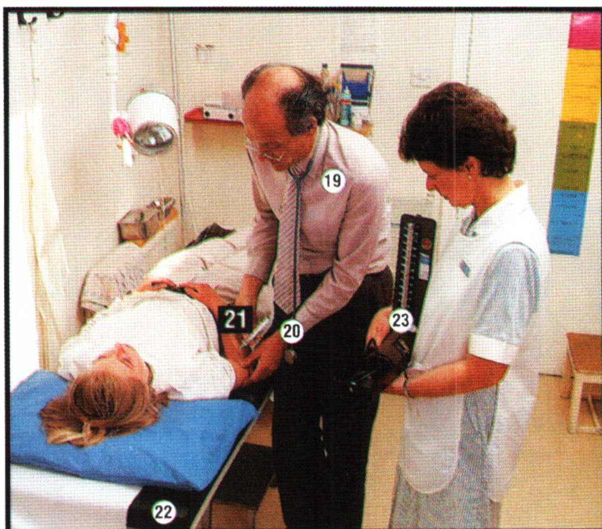


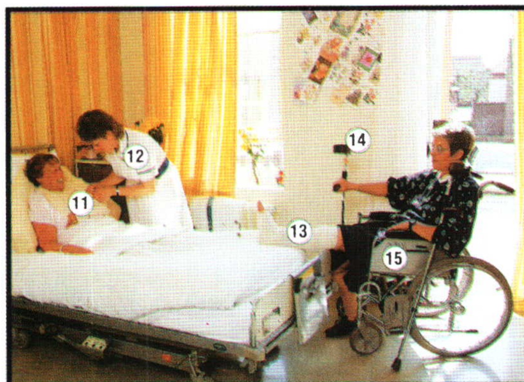
(او) تشنه است	**1** She's thirsty.
(او) گرسنه است	**2** She's hungry.
(او) خسته است	**3** She's tired.
(او) دندان درد دارد	**4** She's got toothache. (*US* She has a toothache.)
(او) دل درد دارد	**5** She's got stomach-ache. (*US* She has a stomachache.)
(او) سر درد دارد	**6** She's got a headache. (*US* She has a headache.)
(او) سرما خورده است	**7** He's got a cold. (*US* He has a cold.)
(او) گلو درد دارد	**8** He's got a sore throat. (*US* He has a sore throat.)
(او) سرفه می‌کند	**9** He's got a cough. (*US* He has a cough.)
(او) تب دارد	**10** He's got a temperature. (*US* He has a temperature.)
حوادث	**Accidents**
(او) زمین خورده/ افتاده زمین	**11** He's fallen over. (*US* He fell over.)
(او) پایش درد گرفته/ خورده به جائی	**12** He's hurt his leg. (*US* He hurt his leg.)
(او) پایش شکسته	**13** She's broken her leg. (*US* She broke her leg.)
(او) پایش پیچ خورده/ رگ به رگ شده	**14** She's sprained her ankle. (*US* She sprained her ankle.)
کبودی ، سیاهی	**15** bruise
آفتاب سوختگی	**16** sunburn
خراش	**17** scratch
زخم ، بریدگی	**18** cut
خون	**19** blood
کبودی دور چشم	**20** black eye
جای زخم	**21** scar

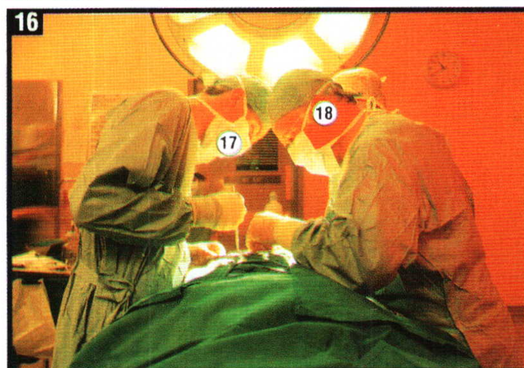
Health Care 1

مراقبت‌های تندرستی / سلامت (۱)









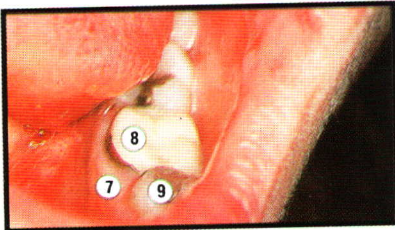
دارو	**1** medicine
باند / نوار زخم‌بندی، تنزیب	**2** bandage
چسبِ زخم	**3** (sticking-)plaster (*US* Band-Aid)
پنبه	**4** cotton wool (*US* cotton ball)
نسخه	**5** prescription
کپسول	**6** capsule
قرص	**7** pill/tablet
مرهم، پماد، روغن	**8** ointment
گازِ پانسمان، تنزیب	**9** gauze pad
نوار چسب، چسبِ نواری	**10** adhesive tape
بخش / اتاق بیمارستان	**Hospital Ward (*US also* Hospital Room)**
[شکسته‌بندی] بندِ پارچه‌ای	**11** sling
پرستار	**12** nurse
گچ شکسته‌بندی	**13** plaster cast (*US* cast)
عصای طبی، چوب زیر بغل	**14** crutch
صندلی چرخدار، ویلچر	**15** wheelchair
عمل جراحی	**Operation**
اتاق عمل	**16** operating theatre (*US* operating room)
ماسک، نقاب	**17** mask
جرّاح	**18** surgeon
مطب پزشک	**Doctor's Surgery (*US* Doctor's Office)**
پزشک	**19** doctor
گوشی (طبی)	**20** stethoscope
تزریق، آمپول	**21** injection
تخت معاینه	**22** examination couch (*US* examining table/ examination table)
فشارخون‌سنج، دستگاه فشار خون	**23** blood pressure gauge

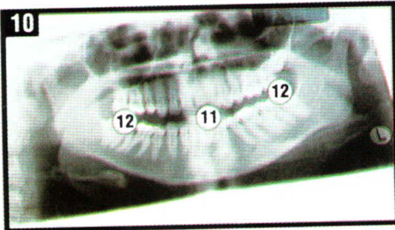
Health Care 2 page 8

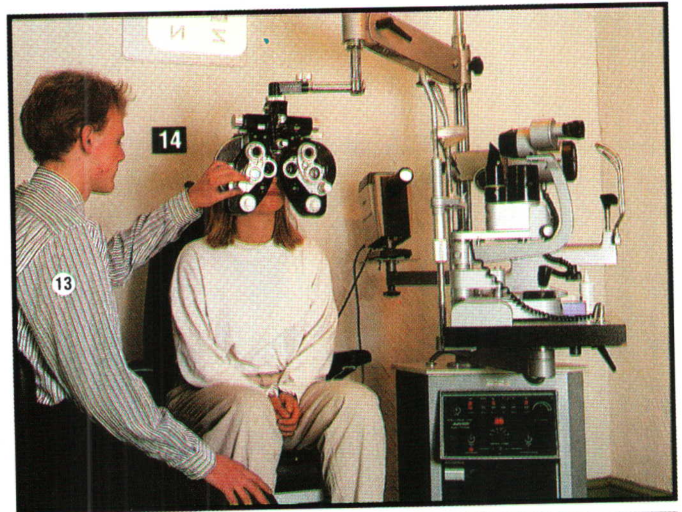
مراقبت‌های تندرستی / سلامت (۲)

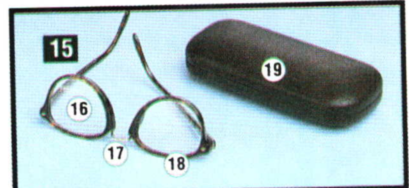


At the Dentist's	در مطب دندانپزشک
1 dentist	دندانپزشک
2 drill	مته
3 patient	بیمار
4 dentist's chair	صندلی دندانپزشک
5 basin	لگن (دهان‌شوئی)
6 dental nurse (*US* dental assistant)	دستیار دندانپزشک
7 gum	لثه
8 tooth	دندان
9 filling	آمالگام، مادهٔ پرکننده
10 X-ray (*also* x-ray)	عکس (پزشک / طبی)
11 front teeth	دندان‌های جلو / پیشین
12 back teeth	دندان‌های عقب / پسین









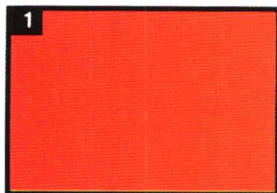


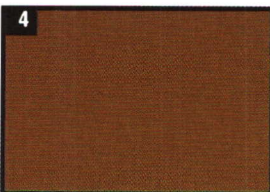
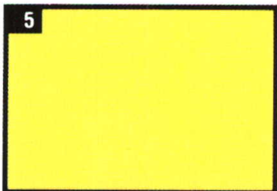
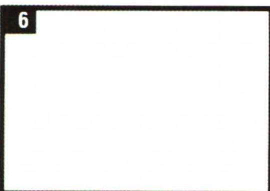
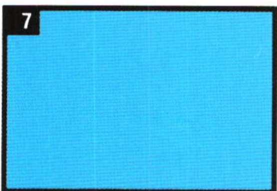
At the Optician's	در مطب چشم‌پزشک
13 optician	چشم‌پزشک
14 eye test	آزمایش چشم
15 (pair of) glasses	عینک
16 lens	لنز، عدسی
17 bridge	پُل [قسمت فوقانی بین دو چشم]
18 frame	قاب
19 glasses case (*US also* eyeglass case)	جعبه عینک
20 contact lens	لنز / عدسی تماسی
21 eye drops	قطرهٔ چشم
22 contact lens cleaner	قطره لنزشویه

Describing Clothes

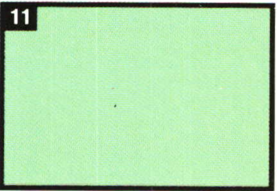
page 9

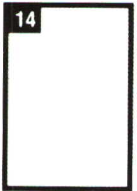
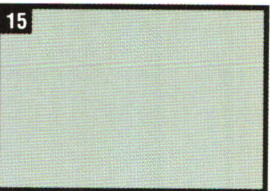
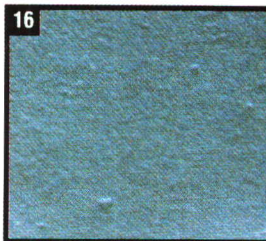
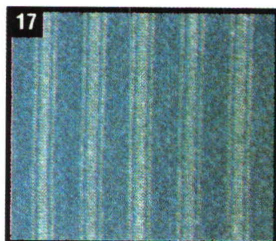
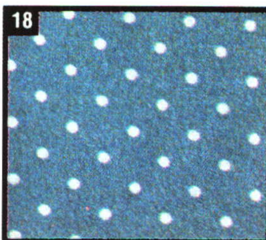
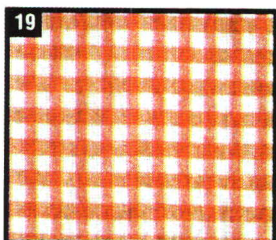
توصیف رنگ و طرح پارچه(ها)









رنگ‌ها

Colours (*US* Colors)

قرمز	**1** red
صورتی	**2** pink
نارنجی	**3** orange
قهوه‌ای	**4** brown
زرد	**5** yellow
کرم	**6** cream
آبی	**7** blue
فیروزه‌ای	**8** turquoise
سرمه‌ای، آبی سیر	**9** navy
ارغوانی	**10** purple
سبز روشن	**11** light green
سبز تیره	**12** dark green
مشکی ، سیاه	**13** black
سفید	**14** white
دودی، فیلی	**15** grey (*esp US* gray)

طرح‌ها

Patterns

ساده	**16** plain (*US* solid)
راه راه	**17** striped
خال خال ، خال خالی	**18** polka-dot
چهارخانه ، پیچازی	**19** check (*US* checked)
تارتان [پشمی پیچازی]	**20** tartan (*US* plaid)
طرح‌دار / نقش‌دار	**21** patterned (*US* print)

Clothes 1

پوشاک (۱)



1	school uniform	اونیفورم / لباس همشکل مدرسه
2	cap	کلاه کَپی
3	blazer	(کت) بلیزر
4	trousers (*US* pants)	شلوار
5	T-shirt	تی‌شرت
6	sweater	پلوور، ژاکت پشمی
7	jeans	شلوار جین
8	jacket	کت
9	blouse	بلوز، پیراهن (زنانه)
10	handbag (*US also* purse)	کیف زنانه
11	skirt	دامن
12	briefcase	کیف دستی (اوراق و اسناد)
13	boot	چکمه
14	scarf	شال گردن
15	glove	دستکش
16	umbrella	چتر
17	coat	پالتو
18	suit	کت و شلوار
19	shirt	پیراهن (مردانه)
20	tie	کراوات
21	handkerchief	دستمال
22	raincoat	بارانی
23	shoe	کفش

Clothes 2 پوشاک (۲)

page 11





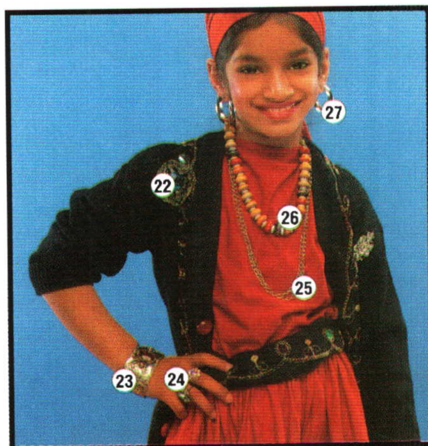






مایو (مردانه)	**1**	swimming-trunks (*US* bathing suit)
مایو (زنانه)	**2**	swimsuit (*US* bathing suit)
زیرپوش، لباس(های) زیر	**3**	underwear
جوراب (مردانه)	**4**	socks
زیرپوش زنانه (تمام قد)	**5**	full slip
جوراب ساق بلند زنانه	**6**	stockings
جوراب شلواری زنانه	**7**	tights (*US* pantyhose)
زیرپوش زنانه (نیمتنه)	**8**	half slip
سینه‌بند	**9**	bra
زیرشلواری، شورت	**10**	pants (*US* underpants)
لباس خواب	**11**	night-dress (*US* nightgown)
دمپائی، کفش راحتی	**12**	slipper
رُبدشامبر، لباس خانه	**13**	dressing gown (*US* robe)
پیژامه	**14**	pyjamas (*US* pajamas)
یقه (پیراهن)	**15**	collar
آستین	**16**	sleeve
سردست	**17**	cuff
جیب	**18**	pocket
سگک، قلاب	**19**	buckle
پاشنه	**20**	heel
کیف بغلی	**21**	wallet
کیف پول	**22**	purse (*US* wallet)
بند کفش	**23**	shoelace

رانندهٔ اتومبیل کورسی/ مسابقه	**1** racing driver (*US* race car driver)
کلاه ایمنی	**2** helmet
(لباس) گرمکن (ورزشی)	**3** track suit (*US also* jogging suit)
کفش ورزشی، کفش تنیس/ کتانی	**4** trainer (*US* sneaker)
کـولـی	**5** gypsy
دستمال سر، روسری	**6** scarf
ژاکت کشباف آستین‌دار	**7** cardigan
(کفش) صَندل	**8** sandal
مشت‌زن، بوکسور	**9** boxer
جـلـیـقـه	**10** vest (*US* tank top)
کـمـربـنـد	**11** belt
شلوار کوتاه	**12** shorts
هیولا، غـول	**13** monster
(بلوز) گرمکن	**14** sweatshirt
ساعت (مچی)	**15** watch
جادوگر، ساحره	**16** witch
کـلاه	**17** hat
عینک آفتابی	**18** sun-glasses
لباس (زنانه)	**19** dress
لوازم آرایش	**20** make-up
ماتیک، روژ لب	**21** lipstick

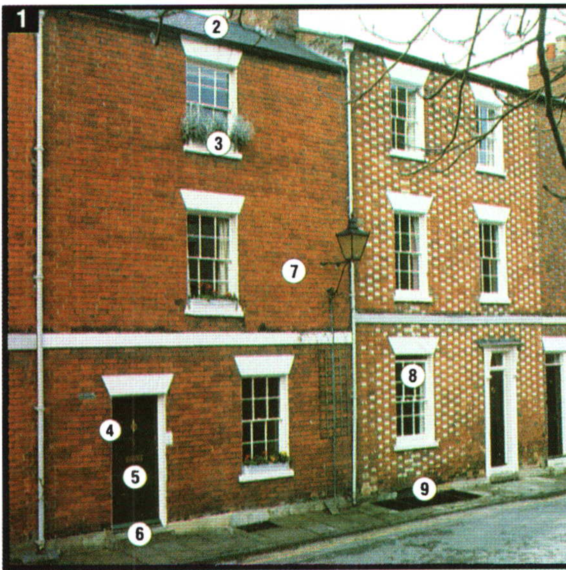


جواهرات/ زینت‌آلات	**Jewellery (*esp US* Jewelry)**
سنجاق سینه	**22** brooch (*US* pin)
دسـتـبـنـد	**23** bracelet
انگشتر، حلقه	**24** ring
زنجیر گردن (آویز)	**25** chain
گردن‌بند	**26** necklace
گوشواره	**27** earring

Buildings 1

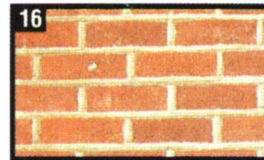
page 13

ساختمان‌ها (۱)

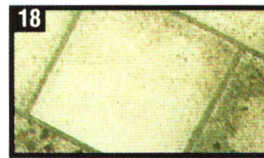




1	terraced house (*US* town house)	خانه(های) هم‌بام
2	slate roof	پشت‌بام / شیروانی سنگِ لوح
3	window-box	گلدان پشت پنجره
4	knocker	درکوب، کوبه / چکش در
5	letter-box (*US* mailbox)	صندوق / جعبه نامه (پشت در)
6	doorstep	پلهٔ دم در(خانه)، پلهٔ درگاه
7	brick wall	دیوار آجری
8	sash window	پنجره کشوئی (بالارو)
9	basement window	پنجره زیر زمین
10	block of flats (*US* apartment house)	مجتمع / مجموعه آپارتمانی
11	top floor	طبقه فوقانی
12	balcony	بالکن، ایوان
13	first floor (*US* second floor)	طبقه اول
14	ground floor (*US also* first floor)	طبقه همکف
15	car-park (*US* parking lot)	پارکینگ
	Building Materials	**مصالح ساختمانی**
16	brick	آجر
17	stone	سنگ
18	concrete	سیمان، بتون
19	tile	کاشی، سفال
20	slate	لوح شیروانی
21	thatch	(سقف) گالی‌پوش، کاهگل
22	wood	چوب
23	glass	شیشه



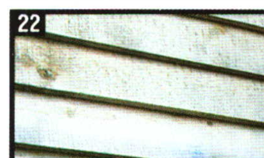










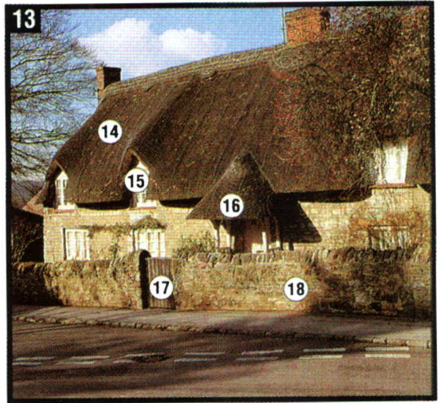




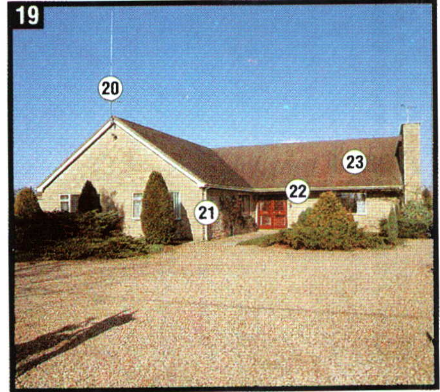
Buildings 2 ساختمان‌ها (۲)

page 14









خانه مجزا/ ویلائی	**1** detached house (*US* one-family house)
گاراژ	**2** garage
درِ جلو/ورودی	**3** front door
ستون	**4** pillar
کرکره (چوبی)، پشت دری	**5** shutter
خانهٔ نیمه مجزا/ هم دیوار	**6** semi-detached house (*US* two-family house)
دودکش	**7** chimney
پنجره	**8** window
لبهٔ پنجره	**9** window-sill/window-ledge
طاق‌نما، دهنهٔ قوسی	**10** arch
پنجره بیرون نشسته	**11** bay window
دیوار بتونی/ سیمانی	**12** concrete wall
خانهٔ روستائی/ ییلاقی	**13** cottage
سقف گالی‌پوش/ کاهگلی	**14** thatched roof
پنجره روی بام شیب‌دار	**15** dormer
ورودی سرپوشیده، رواق، ایوان	**16** porch
درِ چوبی	**17** wooden gate
دیوار سنگی	**18** stone wall
خانهٔ ویلائی/ ییلاقی یک طبقه	**19** bungalow (*US* ranch house)
آنتن تلویزیون	**20** TV aerial (*US* antenna)
ناودان (عمودی)	**21** drainpipe
ناودان (افقی)	**22** gutter
سقف/ پشت بام سفالی	**23** tiled roof

The Dining-room

(اتاق) ناهارخوری



آینه	**1** mirror	لیوان، گیلاس	**14** glass
دیوار	**2** wall	نمک	**15** salt
شمع	**3** candle	فلفل	**16** pepper
رادیاتور (شوفاژ)	**4** radiator	تُنگ، پارچ	**17** jug (*US* pitcher)
سرپوش ، در	**5** lid	(میز) بوفه	**18** sideboard (*US* b
ظرف (غذا)	**6** dish	کشو	**19** drawer
دستمال سفره	**7** napkin	گلدان	**20** vase
رومیزی	**8** table-cloth	قوری	**21** coffee-pot
بشقاب	**9** plate	چراغ (رومیزی)	**22** lamp
کارد ، چاقو	**10** knife	آباژور، نورتاب	**23** lampshade
قاشق	**11** spoon	قاب (عکس)	**24** frame
چنگال	**12** fork	تابلوی نقاشی	**25** painting
کاسه ، پیاله	**13** bowl	ساعت دیواری	**26** clock

The Living-room

اتاق نشیمن



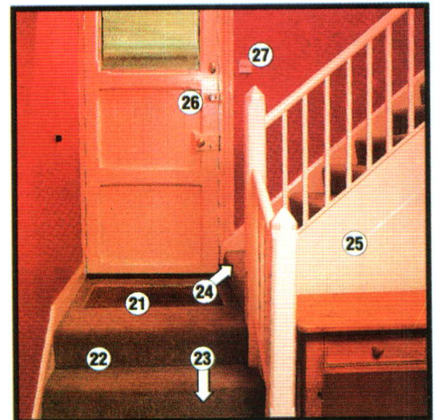
سقف	1	ceiling
سر بخاری، قاب پیش‌بخاری	2	mantelpiece (*US* mantel)
بخاری دیواری، شومینه	3	fireplace
آتش	4	fire
هیزم	5	log
قالیچه	6	rug
قالی، فرش	7	carpet
میز پیشدستی، میز جلو مبلی	8	coffee-table
(دستگاه) کنترل از راه دور	9	remote control
جعبه/ قوطی بیسکوئیت	10	biscuit tin (*US* cookie tin)
قوری چای	11	teapot
سینی	12	tray
نعلبکی	13	saucer
فنجان	14	cup
قاشق چایخوری	15	teaspoon
سطل کاغذ باطله/ آشغال	16	waste-paper basket
نیمکت مبلی، کاناپه	17	sofa (*esp US* couch)
کوسن، پشتی	18	cushion
گیاه/ درختچه (آپارتمانی)	19	plant
پرده (ها)	20	curtains (*US* drapes)
قفسه دیواری	21	wall unit
صندلی راحتی	22	armchair
تلویزیون	23	television/TV
(دستگاه) ویدئو	24	video cassette recorder/VCR

قفسه/ کابینت حمام	**1** bathroom cabinet (*US* medicine chest/cabinet)
کاشی	**2** tile
لوله/ تیوب خمیر دندان	**3** tube of toothpaste
مسواک	**4** toothbrush
بروس ناخن	**5** nail-brush
(کاسه/ لگن) دستشوئی	**6** wash-basin (*US* sink)
درپوش، توپی	**7** plug (*US* stopper)
قالب صابون	**8** bar of soap
جاحوله‌ای، نرده حوله	**9** towel-rail (*US* towel rack)
حولهٔ دست و صورت	**10** hand-towel
حولهٔ حمام	**11** bath-towel
اسفنج، ابر	**12** sponge
لیف	**13** flannel (*US* washcloth)
ترازو	**14** (bathroom) scales (*US* scale)
وان (حمام)	**15** bath (*US* bathtub)
سبد رخت چرکها	**16** laundry basket (*US* hamper)
توالت، مستراح	**17** toilet
کاغذ توالت	**18** toilet paper
کرکره، پشت دری	**19** blind (*US* shade)
دوش	**20** shower



ادوکلن (بعد از اصلاح صورت)	**21** aftershave (*US* after-shave lotion)
ریش‌تراش برقی	**22** electric razor
ریش‌تراش (دستی)	**23** razor
تیغ ریش‌تراشی	**24** razor-blade
خمیر ریش	**25** shaving-foam (*US* shaving cream)
شامپو	**26** shampoo
شانه	**27** comb
پودر تالک	**28** talcum powder (*also* talc)

1	dressing table (*US* dresser)	میز توالت
2	bed-linen	ملحفه و رومتکائی
3	bed	تختخواب
4	bedspread	روتختی
5	blanket	پتـو
6	sheet	ملحفه ، ملافه
7	pillowcase	رومتکائی
8	hairbrush	بُرس مو / سر
9	box of tissues	(جعبه) دستمال کاغذی
10	bedside cabinet (*US* night table)	میز پا تختی
11	mattress	تـشک
12	pillow	متکا ، بالش
13	headboard	(چوب/ تخته) سرتخت
14	alarm clock	ساعت شماطه‌ای
15	poster	پوستر
16	light	چـراغ
17	wardrobe (*US* closet)	کمد لباس، گنجه
18	coat-hanger (*esp US* hanger)	چوب‌رختی، چوب‌لباسی
19	chest of drawers (*US also* bureau)	گنجهٔ کشوئی
20	hair-drier (*or* hair-dryer)	مو خشک‌کن، سشوار



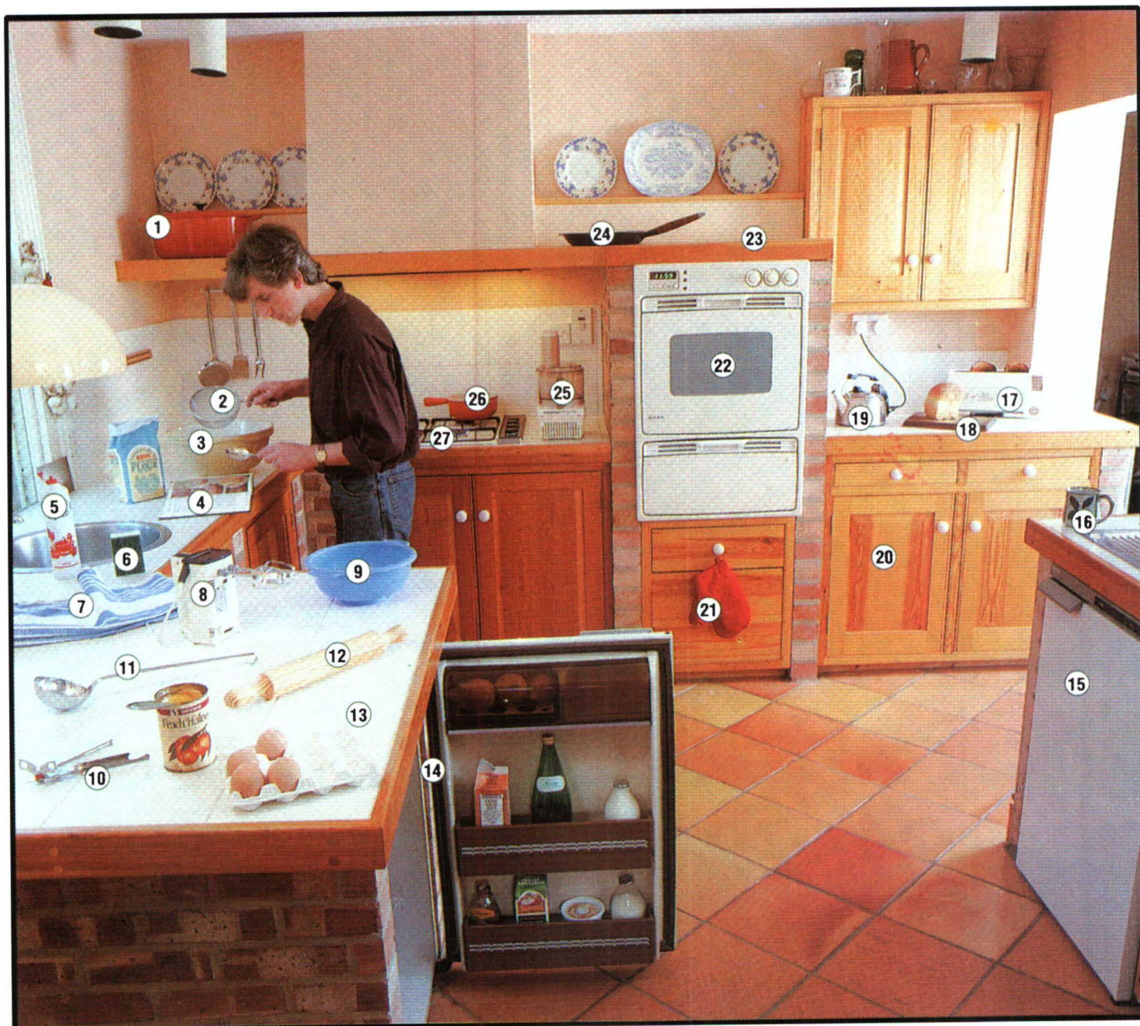
21	doormat	پادری، پشت دری
22	stair (*esp US* step)	پـلـه
23	downstairs	طبقه پائین، پائین پله‌ها
24	upstairs	طبقه بالا
25	staircase	راه پله، پلکان
26	lock	قـفـل
27	light switch	کلید/ سوئیچ برق/ چراغ

The Utility Room (*US also* Laundry Room) صندوق‌خانه/انباری

page 19

(مادهٔ) پاک‌کننده، شوینده	**1** detergent
(کاسه/ لگن) دستشوئی	**2** sink
ماشین لباسشوئی	**3** washing-machine
خاک‌انداز	**4** dustpan
بُرس	**5** brush
سطل	**6** bucket (*esp US* pail)
جاروبرقی	**7** vacuum cleaner (*Brit also* Hoover)
زمین‌شوی، تِـه	**8** mop
میز اتو	**9** ironing-board
گیرهٔ لباس	**10** clothes-peg (*US* clothespin)
سیم روپوش‌دار	**11** flex (*esp US* cord)
دو شاخه (برق)	**12** plug

اتـو	**13** iron
کهنهٔ گردگیری	**14** duster (*US* dust cloth)
لامـپ	**15** light-bulb
گیره، قلاب	**16** hook
چراغ قوه	**17** torch (*US* flashlight)
بُرس زمین‌شوئی	**18** scrubbing-brush (*US* scrub brush)
شیر آب سرد	**19** cold(-water) tap (*US* cold water faucet)
شیر آب گرم	**20** hot(-water) tap (*US* hot water faucet)
پریز (برق)	**21** socket (*US also* outlet)
بندِ رخت، طناب لباس	**22** clothes-line



قابلمه در دار	1	casserole
آبکش ، الک	2	sieve (*esp US* strainer)
کاسه / قدح مخلوط کن	3	mixing bowl
کتاب آشپزی	4	cookery book (*US* cookbook)
مایع ظرفشوئی	5	washing-up liquid (*US* dishwashing liquid)
سیم ظرفشوئی	6	scourer (*US* scouring pad)
(حوله) ظرف خشک کنی	7	tea towel (*US* dish towel)
مخلوط کن، همزن	8	mixer
آبکش، صافی	9	colander
در قوطی باز کن	10	tin-opener (*US* can opener)
مَلاقه	11	ladle
وَردنه	12	rolling-pin
پیشخوان، میز آشپزخانه	13	work surface (*US* counter)
یخچال	14	fridge (*esp US* refrigerator)

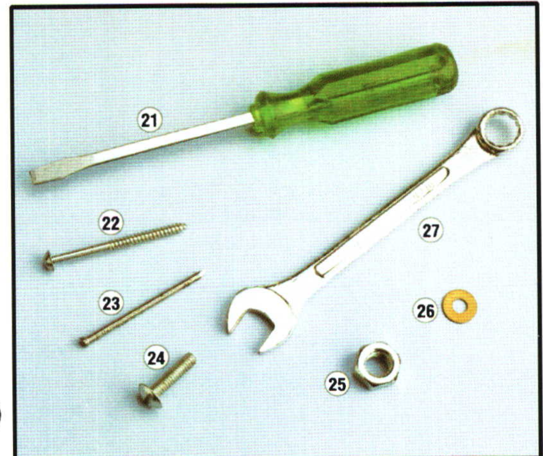
فریزر	15	freezer
لیوان دسته‌دار	16	mug
(دستگاه) نان برشته‌کن	17	toaster
تخته نان بُری	18	breadboard (*US* cutting board)
کتری ، قوری	19	kettle (*US* electric teakettle)
کابینت ، گنجه	20	cupboard (*esp US* cabinet)
دستکش اجاق گاز / فر	21	oven glove (*US* pot holder)
فر ، اجاق گاز	22	oven
قفسه	23	shelf
ماهی‌تابه، روغن داغ‌کن	24	frying-pan
(دستگاه برقی) خردکن ـ مخلوط‌کن	25	food processor
قابلمه	26	saucepan/pot
شعله [اجاق گاز]	27	burner

Tools

page 21

ابـزار

جعبه ابزار، کیت لوازم	**1** tool-box
چکش چوبی	**2** mallet
کاغذ سنباده	**3** sandpaper
چاقوی جیبی، قلمتراش	**4** penknife (*esp US* pocketknife)
میز کار / کارگاهی	**5** workbench
انبردست	**6** pliers
(خط) تراز	**7** spirit-level (*US* level)
رنـده	**8** plane
اره برقی	**9** power saw
مته برقی	**10** electric drill
گـیـره	**11** vice (*US* vise)
اره (دستی)	**12** handsaw (*esp US* saw)
سوهـان	**13** file
اِسکنه، قلم درز	**14** chisel
بست، بند	**15** brace
چـکش	**16** hammer
تـبـر	**17** hatchet
مته دستی	**18** hand drill
آچار فرانسه	**19** wrench
اره موئی	**20** coping saw



پیچ گوشتی	**21** screwdriver
پـیـچ	**22** screw
مـیـخ	**23** nail
پیچ [همراه مهره]	**24** bolt
مُـهـره	**25** nut
واشـر	**26** washer
آچـار	**27** spanner (*US* wrench)

The Garden

باغ، باغچه، حیاط

باغچه پشت خانه، حیاط خلوت	**1** back garden (*US* backyard)
تاب	**2** swing
چمن	**3** grass/lawn
درخت	**4** tree
(دستگاه/ ماشین) چمن‌زن	**5** lawnmower
آبپاش	**6** watering-can
شن‌کش	**7** rake
قیچی باغبانی	**8** shears
بوته، درختچه	**9** bush
گلدان	**10** flowerpot
ایوان، پاسیو	**11** patio
بیلچه (باغبانی)	**12** trowel
جاروی دسته‌دار	**13** broom
نیمکت (چوبی)	**14** bench
نرده، پرچین	**15** fence
کباب‌پز، منقل	**16** barbecue
چرخ دستی، فرقون	**17** wheelbarrow
چنگک	**18** fork
بیل	**19** spade
سطل آشغال/ زباله	**20** dustbin (*US* garbage can)

حیاط جلو	**21** front garden (*US* front yard)
در (ورودی)	**22** gate
راه ورودی	**23** path (*US* front walk)
باغچه گل	**24** flower-bed
دیوار	**25** wall
ورودی اتومبیل‌رو	**26** drive (*US* driveway)
پرچین، خاربست	**27** hedge

In the Market 1

در بازار (۱)



سبزیجات	Vegetables
غرفه، دکه، بساط	**1** market stall (*US* stand)
سیر	**2** garlic
فلفل سبز	**3** green pepper
گل کلم	**4** cauliflower
مارچوبه	**5** asparagus
ترب قرمز، تربچه	**6** radish
کاهو	**7** lettuce
چغندر، لبو	**8** beetroot (*US* beet)
سیب زمینی	**9** potato
خیار	**10** cucumber
پیاز	**11** onion
کدو سبز، کدو مسمائی	**12** courgette (*US* zucchini)
شاهی آبی	**13** watercress
هویج	**14** carrot
کلم بروکسل، کلم فندقی	**15** Brussels sprout (*US* brussels sprout)
کرفس	**16** celery
گل کلم ایتالیائی، کلم سیاه	**17** broccoli
شلغم	**18** turnip
گوجه فرنگی	**19** tomato
بادمجان	**20** aubergine (*US* eggplant)
کلم	**21** cabbage
کیسه مقوائی / کاغذی	**22** paper bag



میوه	**Fruit**
خربزه	**1** melon
سبد / جعبه توت فرنگی	**2** punnet of strawberries (*US* basket of strawberries)
خوشه موز	**3** bunch of bananas
سیب	**4** apple
بادام زمینی	**5** peanut
لیمو	**6** lemon
نارگیل	**7** coconut
آناناس	**8** pineapple
پرتقال	**9** orange
خوشه انگور	**10** bunch of grapes
هلو	**11** peach
کیسه میوه‌های فندقی	**12** bag of nuts
آووکادو [میوه گرمسیری]	**13** avocado
پاپایا [میوه گرمسیری]	**14** pawpaw (*esp US* papaya)
لایچی	**15** lychee (*also* litchi)
گلابی	**16** pear
لیموترش	**17** lime
کیوی	**18** kiwi fruit
آنبه	**19** mango
آلو ، گوجه	**20** plum
گریپ‌فروت، تو سرخ	**21** grapefruit
دسته سبدهای (روی هم چیده)	**22** stack of baskets

At the Florist's

در گُل‌فروشی



درخت کاج	1	pine tree (*also* Christmas tree)
تنهٔ درخت	2	trunk
ریشه(ها)	3	roots
گلبرگ	4	petal
سرخس	5	fern
سبد	6	basket
شاخه	7	branch
پوست درخت	8	bark
یک دسته گل‌های خشکیده/پلاسیده	9	bunch of dried flowers
گل‌آرائی گل‌های خشک	10	dried flower arrangement
برگ	11	leaf
بانسای [ریزدرخت ژاپنی]	12	bonsai
پیازِ گل / گیاه	13	bulb
نرگس زرد	14	daffodil
گل داوودی	15	chrysanthemum
نخل	16	palm
گل سرخ، رُز	17	rose
اُرکیده، ثعلب	18	orchid
ساقه	19	stem
فریزیا، گلِ فلزّی	20	freesia
کاکتوس	21	cactus
مخروط کاج	22	pine cone
مینای چمنی	23	daisy
(گل) میخک	24	carnation
(گل) لاله	25	tulip
سوسن سفید	26	lily
غنچه	27	bud
(گل) زنبق	28	iris

At the Newsagent's (*US* Newsstand)

در کیوسک / دکهٔ روزنامه‌فروشی

page 26





Stationery — لوازم‌التحریر / نوشت‌افزار

	English	Persian
1	reel of Sellotape (*US* roll of Scotch tape)	(حلقه) چسب نوری
2	ball of string	قرقره نخ
3	packet of envelopes (*US* pack of envelopes)	بسته پاکت پستی
4	writing-paper	کاغذ تحریر
5	set of coloured pens (*US* set of colored pens)	جعبهٔ مداد رنگی
6	roll of wrapping paper	توپ / پیچه / رول کاغذ کادوئی
7	row of magazines	ردیف مجله‌ها
8	pile of newspapers	دسته روزنامه‌ها

Confectionery (*US* Candy) — شیرینی(جات)

	English	Persian
9	box of chocolates (*US* box of chocolate)	جعبه شکلات
10	bag of sweets (*US* bag of candy)	پاکت آب‌نبات
11	bar of chocolate	قطعه / تکه / تخته شکلات
12	twin-pack	بستهٔ دوقلو / دوتایی (شکلات)
13	triple-pack	بستهٔ سه تایی (شکلات)
14	packet of sweets (*US* pack of candy)	بستهٔ آب‌نبات (دانه‌ای)
15	packet of sweets (*US* roll of candy)	بستهٔ آب‌نبات (تکه‌ای)
16	packet of crisps (*US* bag of potato chips)	بستهٔ چیپس
17	chocolate	شکلات
18	sweets (*US* candy)	آب‌نبات (انواع)
19	crisps (*US* potato chips)	چیپس



At the Delicatessen

در فروشگاه مواد غذائی





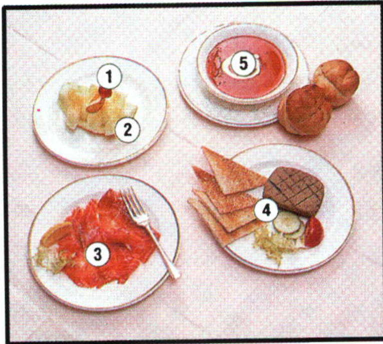
قوطی/جعبه کورن‌فلکس/برشتوک	**1** box of cereal
قرص نان	**2** loaf of bread
انواع ساندویچ(ها)	**3** sandwiches
نان ساندویچی/ همبر گری	**4** roll
شیشهٔ مربا	**5** jar of jam/pot of jam
قوطی کنسرو ماهی تن	**6** tin of tuna (*US* can of tuna)
شَقهٔ گوشت پخته (و آماده)	**7** joint of cooked meat (*US* roast)
تکهٔ گوشت/ ورقه گوشت	**8** slice of meat
جوجهٔ بریان	**9** roast chicken
تکه مرغ	**10** chicken portion (*US* piece of chicken)
پای[= کلوچه/ کیک میوه‌ای]	**11** pie
تکه پای	**12** piece of pie
یک دوجین تخم‌مرغ	**13** dozen eggs
نیم دوجین تخم‌مرغ	**14** half a dozen eggs
بیسکوئیت	**15** biscuit (*US* cookie)
بستهٔ بیسکوئیت	**16** packet of biscuits (*US* package of cookies)
مـربـا	**17** jam
تن ماهی	**18** tuna
ظرف ماست	**19** pot of yoghurt (*US* container of yogurt)
ظرف/قوطی پلاستیکی در دار کره نباتی	**20** tub of margarine
کارتن آب پرتقال	**21** carton of orange juice
پـنـیـر	**22** cheese
زیتون پرورده	**23** stuffed olives
شیشه/بطری نیم‌لیتری شیر	**24** pint of milk
شیشه آب معدنی	**25** bottle of mineral water
بطری نوشابهٔ گازدار	**26** can of fizzy drink (*US* can of soda)
مـاسـت	**27** yoghurt (*esp US* yogurt)
کرهٔ نباتی	**28** margarine
کـره	**29** butter



At the Restaurant

در رستوران

page 28





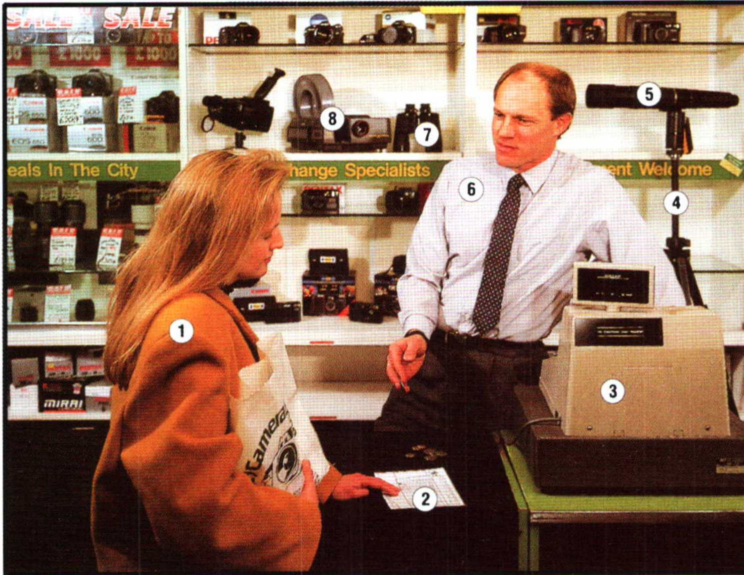


پیش غذا	**Starters (*US* Appetizers)**
گیلاس	**1** cherry
خربزه	**2** melon
ماهی دودی	**3** smoked salmon
پاته با نان تُست	**4** pâté with toast
سوپ گوجه‌فرنگی	**5** tomato soup
دسرها	**Desserts**
چرخ دستی / سینی چرخدار دسرها	**6** dessert trolley (*US* dessert cart)
(انواع) میوه	**7** fruit
پای سیب	**8** apple pie
کیک پنیر	**9** cheesecake
بستنی تمشک	**10** raspberry ice-cream
کوکتل میوه	**11** fruit cocktail
خامه	**12** cream
کیک شکلاتی	**13** chocolate gateau (*US* chocolate cake)

پیشخدمت	**14** waiter
منو / صورت غذا	**15** menu
غذاهای اصلی	**Main Courses**
روست بیف	**16** roast beef
قزل‌آلا با مغز بادام	**17** trout with almonds
استیک	**18** steak
گوشت دندهٔ بره	**19** lamb chops
سبزیجات	**Vegetables**
ذرت	**20** sweet corn (*US* corn)
(انواع) قارچ خوراکی	**21** mushrooms
سالاد	**22** salad
لوبیا سبز	**23** runner beans (*US* string beans)
نخود فرنگی / نخود سبز	**24** peas
سیب‌زمینی تنوری	**25** jacket potato (*esp US* baked potato)
سیب‌زمینی‌های آب‌پز	**26** boiled potatoes
سیب‌زمینی سرخ‌کرده	**27** chips (*US* French fries)

At the Camera Shop (*US* Camera Store) در فروشگاه لوازم عکاسی

page 29













مشتری	**1** customer
رسید/ قبض	**2** receipt
صندوق	**3** cash register
سه پایهٔ دوربین	**4** tripod
تلسکوپ	**5** telescope
فروشنده	**6** shop assistant (*US* salesperson)
دوربین دو چشمی	**7** binoculars
دستگاه نمایش اسلاید	**8** slide projector
اسلاید	**9** slide
فیلم نگاتیو	**10** negative
حلقهٔ فیلم	**11** reel of film (*US* roll of film)
آلبوم عکس	**12** photo album
عکس رنگی	**13** colour print (*US* color print)
عکس سیاه و سفید	**14** black and white print

عدسی زوم	**15** zoom lens
دوربین تک‌لنزی انعکاسی	**16** single lens reflex/SLR camera
لنز	**17** lens
فلاش	**18** flash (gun)
دوربین عکاسی ۳۵ میلی‌متری	**19** 35 mm* compact camera
فلاش سر خود/ توکار	**20** built-in flash
کیف دوربین	**21** camera case
بند کیف دوربین	**22** strap
دوربین پولاروید	**23** polaroid camera

**mm = millimetre (US millimeter)*

At the Hi-fi Shop (*US* Electronics Store) در فروشگاه لوازم صوتی

page 30









دوربین فیلمبرداری ویدیوئی	**1**	camcorder
میکروفون	**2**	microphone
منظره‌یاب / نمایاب	**3**	viewfinder
نوار ویدیوئی	**4**	(video)tape
صفحهٔ گرامافون	**5**	record
نوار کاست	**6**	cassette
لوح فشرده/دیسک فشرده	**7**	compact disc/CD
ضبط صوت	**8**	radio cassette recorder (*US also* AM/FM cassette recorder)
دستهٔ دوربین	**9**	handle
بلندگو	**10**	speaker
واکمن	**11**	Walkman (*Brit also* personal stereo)
گوشی / هدفون	**12**	headphones
دستگاه پخش صوت	**13**	stereo/stereo system (*US also* sound system) (*Brit also* hi-fi)
صفحه گردان گرامافون	**14**	turntable
رادیـو	**15**	radio
آمپلی‌فایر / فزونساز	**16**	amplifier
اکوآلایزر گرافیکی [همسان‌ساز]	**17**	graphic equalizer
دِک [دستگاه پخش نوار]	**18**	cassette deck/tape deck
دستگاه پخش سی دی	**19**	compact disc player/ CD player

Postal Services 1 خدمات پستی (۱)

Page 31

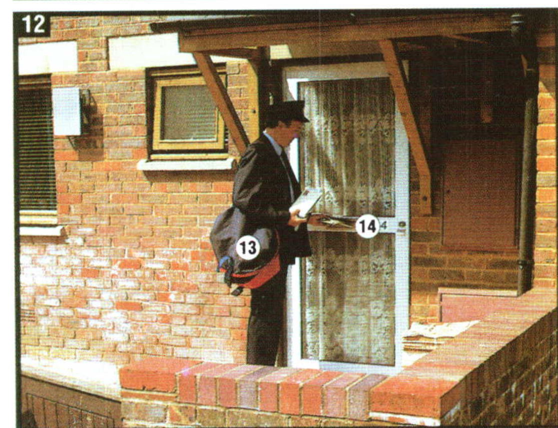










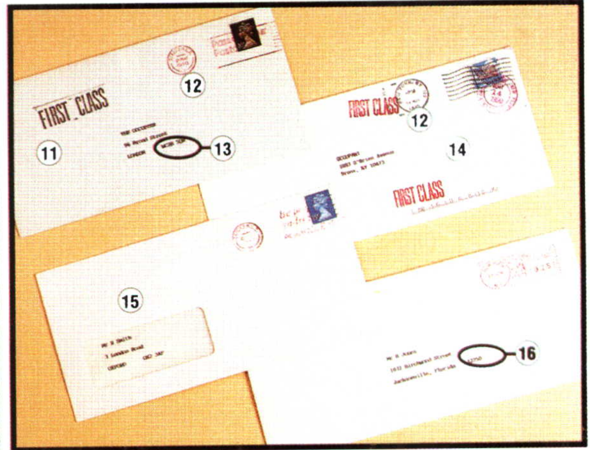


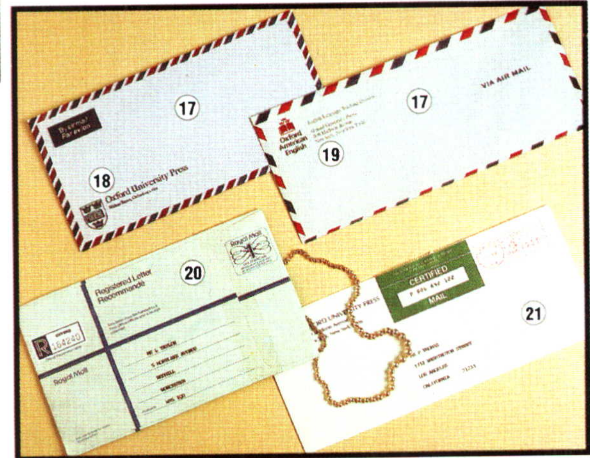
ادارهٔ پست/ پستخانه	**1** post office
تـرازو	**2** scales (*US* scale)
پیشخوان	**3** counter
کارمند ادارهٔ پست	**4** counter assistant (*US* postal clerk)
گیشه/ باجه	**5** window
جمع‌آوری محموله‌های پستی	**6** collection
خودروی حمل محموله‌های پستی	**7** post office van (*US* mail truck)
پستچی	**8** postman (*US* mailman)
کیسه نامه‌های/محموله‌های پستی	**9** mailbag
نامهٔ/محموله‌ی پستی	**10** post (*US* mail)
صندوق پست	**11** letter-box/postbox (*US* mailbox)
تحویل نامه‌ها و بسته‌های پستی	**12** delivery
کیف پستچی/ساک پستچی	**13** postbag (*esp US* mailbag)
صندوق پست	**14** letter-box (*US* mailbox)
تحویل محموله‌های پستی توسط پیک	**15** delivery by courier (*US* delivery by messenger)
پیک (تحویل)	**16** despatch-rider (*US* messenger)
دستگاه خودکار فروش تمبر	**17** stamp machine
ورق/ورقه تمبر	**18** sheet of stamps
تـمبـر	**19** stamp
دفترچه/ بسته تمبر	**20** book of stamps

Postal Services 2 خدمات پستی (۲)

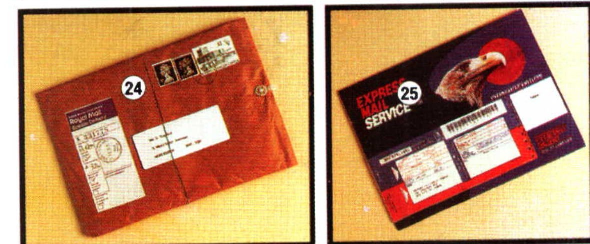
page 32 **British** **American**











بستهٔ پستی	**1** parcel (*esp US* package)
نوار (بسته‌بندی)	**2** tape
برچسب	**3** label
کارت تبریک	**4** greetings card (*US* greeting card)
نامه	**5** letter
پاکت نامه	**6** envelope
[پاکت] لبهٔ پهن، زبانه	**7** flap
کارت پستال	**8** postcard
متن/نوشته/پیام	**9** message
آدرس	**10** address
پست سریع/درجه یک [در انگلیس]	**11** first-class post (*Brit*)
مهر پست/ پستخانه	**12** postmark
کُد پستی [در انگلیس]	**13** postcode (*also* postal code) (*Brit*)
پست سریع/درجه یک [در آمریکا]	**14** first class mail (*US*)
پست درجهٔ دو / زمینی	**15** second-class post (*Brit*)
کُد پستی [در آمریکا]	**16** zip code (*US*)
پست هوایی	**17** airmail
آدرس فرستنده [در انگلیس]	**18** address of sender (*Brit*)
آدرس فرستنده [در آمریکا]	**19** return address (*US*)
پست سفارشی [در انگلیس]	**20** registered post (*Brit*)
پست سفارشی [در آمریکا]	**21** certified mail (*US*)
حوالهٔ پستی [در انگلیس]	**22** postal order (*Brit*)
حوالهٔ پستی [در آمریکا]	**23** money order (*US*)
پست اکسپرس/پیشتاز [در انگلیس]	**24** Special Delivery (*Brit*)
پست اکسپرس/پیشتاز [در آمریکا]	**25** Express Mail (*US*)

Numbers/The Date اعداد / تاریخ

page 33

یک	**1** one
دو	**2** two
سه	**3** three
چهار	**4** four
پنج	**5** five
شش	**6** six
هفت	**7** seven
هشت	**8** eight
نُه	**9** nine
دَه	**10** ten
یازده	**11** eleven
دوازده	**12** twelve
سیزده	**13** thirteen
چهارده	**14** fourteen
پانزده	**15** fifteen
شانزده	**16** sixteen
هفده	**17** seventeen
هجده	**18** eighteen
نوزده	**19** nineteen
بیست	**20** twenty
بیست و یک	**21** twenty-one
سی	**30** thirty
چهل	**40** forty
پنجاه	**50** fifty
شصت	**60** sixty
هفتاد	**70** seventy
هشتاد	**80** eighty
نود	**90** ninety
صد	**100** one hundred
صد و یک	**101** one hundred and one
هزار	**1000** one thousand
دو هزار و دویست و دَه	**2210** two thousand, two hundred and ten
یک میلیون	**1000000** one million

JULY 1998

Sunday		5	12	19	26
Monday		6	13	20	27
Tuesday		7	14	21	28
Wednesday	1	8	15	22	29
Thursday	2	9	16	23	30
Friday	3	10	17	24	31
Saturday	4	11	18	25	

اول / اولین	**1st** first
دوم / دومین	**2nd** second
سوم / سومین	**3rd** third
چهارم / چهارمین	**4th** fourth
پنجم / پنجمین	**5th** fifth
ششم / ششمین	**6th** sixth
هفتم / هفتمین	**7th** seventh
هشتم / هشتمین	**8th** eighth
نهم / نهمین	**9th** ninth
دهم / دهمین	**10th** tenth
یازدهم / یازدهمین	**11th** eleventh
دوازدهم / داوزدهمین	**12th** twelfth
سیزدهم / سیزدهمین	**13th** thirteenth
بیستم / بیستمین	**20th** twentieth
بیست‌ویکم /بیست‌ویکمین	**21st** twenty-first
بیست‌ودوم /بیست‌ودومین	**22nd** twenty-second
بیست‌وسوم /بیست‌وسومین	**23rd** twenty-third
سی‌ام / سی‌اُمین	**30th** thirtieth
سی و یکم / سی‌ویکمین	**31st** thirty-first



British

3.5.98 3rd May 1998
3/5/98 3 May 1998

The third of May nineteen ninety-eight/
May the third, nineteen ninety-eight.

American

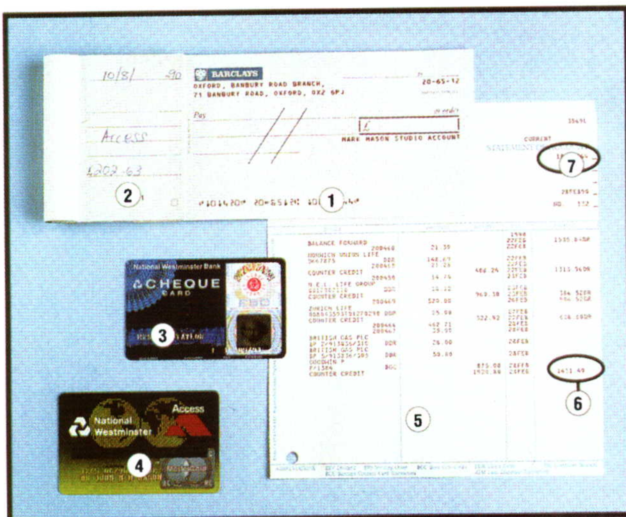
5/3/98 May 3, 1998

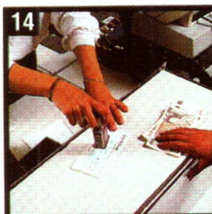
May third, nineteen ninety-eight.

At the Bank

در بانک

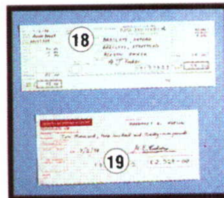
page 34

















1 cheque book (*US* checkbook)	دسته چک
2 counterfoil/cheque stub (*US* check stub)	ته چک
3 cheque (guarantee) card (*Brit only*)	چک کارت
4 credit card	کارت اعتباری
5 bank statement (*esp US* monthly statement)	صورتحساب بانکی
6 (bank) balance	موجودی بانکی / مانده حساب بانکی
7 (bank) account number	شماره حساب
8 exchange rates	نرخ‌های برابری ارز
9 cashier (*US* teller)	تحویلدار / صندوق‌دار
10 changing a traveller's cheque (*US* cashing a traveler's check)	نقد کردن چک مسافرتی / مسافری
11 traveller's cheque (*US* traveler's check)	چک مسافرتی / مسافری
12 changing money	تبدیل پول
13 foreign currency	ارزهای خارجی
14 cashing a cheque (*US* cashing a check)	نقد کردن چک / وصول چک
15 withdrawing cash	برداشت / دریافت وجه نقد
16 cash dispenser/cashpoint (*US* cash machine/ automatic teller)	عابر بانک
17 paying in (*US* making a deposit)	پول / وجه واریز کردن
18 paying-in slip (*US* deposit slip)	فیش / برگه واریز وجه
19 withdrawal slip	فیش / برگه دریافت/برداشت پول

American Money

پول رایج آمریکا

page 35

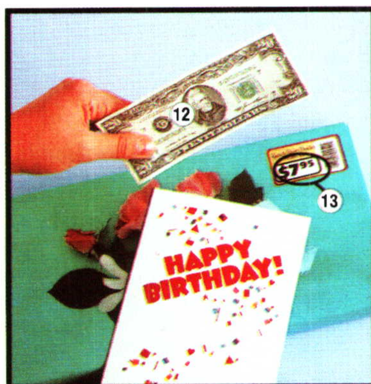


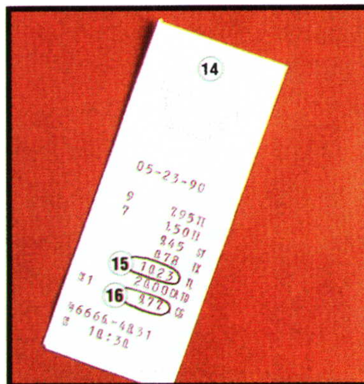
سکه‌ها	**1 coins**
یک سنتی	2 a penny
پنج سنتی	3 a nickel
دَه سنتی	4 a dime
بیست و پنج سنتی	5 a quarter

اسکناس‌ها	**6 bills**
اسکناس یک دلاری	7 a dollar bill
اسکناس پنج دلاری	8 a five dollar bill
اسکناس دَه دلاری	9 a ten dollar bill
اسکناس بیست دلاری	10 a twenty dollar bill
اسکناس پنجاه دلاری	11 a fifty dollar bill



پرداخت نقد / نقدی	**Paying (in) cash**
بیست دلار	12 twenty dollars
هفت دلار و نود و پنج سنت	13 seven dollars and ninety-five cents/ seven ninety-five
رسید	14 receipt
جمع کل / مبلغ کل	15 total
بقیهٔ پول / پول خُرد	16 change











سکه‌ها	**1**	**coins**
یک پنسی	**2**	a one pence piece/a penny
دو پنسی	**3**	a two pence piece
پنج پنسی	**4**	a five pence piece
دَه پنسی	**5**	a ten pence piece
بیست پنسی	**6**	a twenty pence piece
پنجاه پنسی	**7**	a fifty pence piece
یک پوندی	**8**	a pound coin
دو پوندی	**9**	a two pound coin

اسکناس‌ها	**10**	**notes**
اسکناس پنج پوندی	**11**	a five pound note
اسکناس دَه پوندی	**12**	a ten pound note
اسکناس بیست پوندی	**13**	a twenty pound note
اسکناس پنجاه پوندی	**14**	a fifty pound note



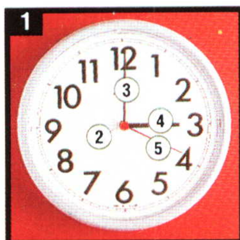
این چند است؟		**How much is it?**
بیست پنس	**15**	twenty pence (*also* 20p)
دَه پنس	**16**	ten pence (*also* 10p)
پنجاه پنس	**17**	fifty pence (*also* 50p)
سه پوند و هشتاد و دو پنس	**18**	three pounds eighty-two pence/ three pounds eighty-two
دو پوند	**19**	two pounds

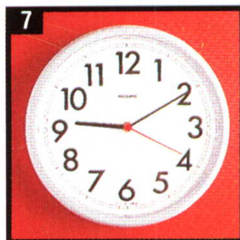
Time

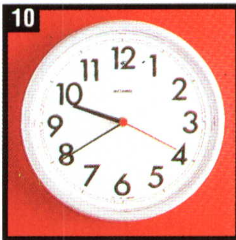
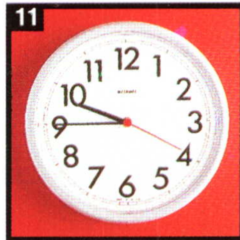
زمان / ساعت

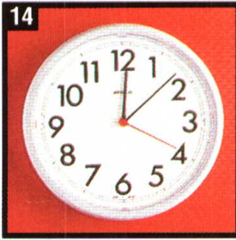
page 37

24 hours = 1 day	۲۴ ساعت = یک روز
7 days = 1 week (wk)	۷ روز = یک هفته
365 days = 1 year (yr)	۳۶۵ روز = یک سال
100 years = 1 century (c)	۱۰۰ سال = یک قرن





1	three o'clock	ساعت سه
2	clock-face	صفحهٔ ساعت (دیواری)
3	minute-hand	عقربهٔ دقیقه‌شمار
4	hour-hand	عقربهٔ ساعت‌شمار
5	second-hand	عقربهٔ ثانیه‌شمار
6	five past nine (*US also* five after nine)/ nine o five	نه و پنج دقیقه
7	ten past nine (*US also* ten after nine)/ nine ten	نه و دَه دقیقه
8	a quarter past nine (*US also* a quarter after nine)/ nine fifteen	نه و ربع / نه و پانزده دقیقه
9	half past nine/nine thirty	نه و نیم / نه و سی دقیقه
10	twenty to ten/nine forty	بیست دقیقه به دَه / نه و چهل دقیقه
11	a quarter to ten/ nine forty-five	یک ربع به دَه / نه و چهل و پنج دقیقه
12	ten to ten/nine fifty	دَه دقیقه به ده / نه و پنجاه دقیقه
13	twelve o'clock/midday (*esp US* noon) *also* midnight	ساعت دوازده / ظهر (نیم‌روز) / نیمه‌شب (نصف شب)
14	seven minutes past twelve (*US also* seven minutes after twelve)/twelve o seven	هفت دقیقه از دوازده گذشته / دوازده و هفت دقیقه
15	seven am (*US* A.M.)/ seven o'clock in the morning	هفت صبح
16	five pm (*US* P.M.)/ five o'clock in the afternoon	پنج بعدازظهر
17	eight pm (*US* P.M.)/ eight o'clock in the evening	هشت بعدازظهر
18	eleven thirty pm (*US* P.M.) half past eleven at night	یازده و نیمِ شب / یازده و سی دقیقهٔ شب





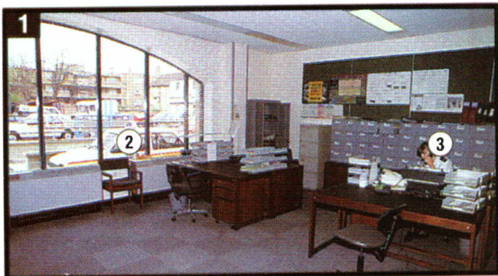




Emergency Services

page 38

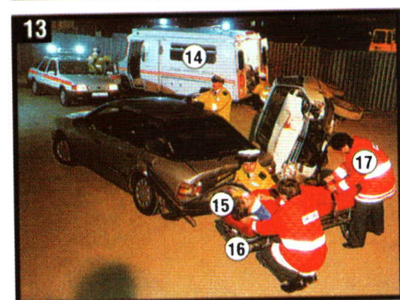
سازمانهای خدمات اضطراری / فوریت‌ها











پلیس	**Police**
کلانتری	**1** police station
خودرو / اتومبیل پلیس	**2** police car
افسر پلیس / مأمور پلیس	**3** police officer
آتش‌نشانی	**Fire Brigade (*US* Fire Department)**
ماشین آتش‌نشانی	**4** fire-engine
نردبان	**5** ladder
آب	**6** water
دود	**7** smoke
آتش	**8** fire
کپسول آتش‌نشانی	**9** fire extinguisher
مأمور آتش‌نشانی / آتش‌نشان	**10** fireman (*esp US* fire fighter)
شیر آتش‌نشانی / فشاری آب	**11** hydrant
شیلنگ	**12** hose
خدمات آمبولانس	**Ambulance Service**
تصادف / تصادم خودرو	**13** car accident
آمبولانس	**14** ambulance
(شخص / فرد) مصدوم	**15** injured man
برانکار	**16** stretcher
پیراپزشک	**17** paramedic
کد بین‌المللی	**18** international code
کد کشور	**19** country code
کد منطقه	**20** area code
شمارهٔ تلفن	**21** (tele)phone number
باجه تلفن	**22** (tele)phone box (*esp US* telephone booth)
گوشی تلفن	**23** receiver
کارت تلفن	**24** phonecard (*Brit only*)
شکاف (مخصوص کارت / سکه)	**25** slot
شماره‌گیر تلفن	**26** dial

(18) 00 (19) 44

(20) 01865 (21) 556767

In Britain the telephone number for the police, fire and ambulance services is 999. In the US the emergency number is 911.





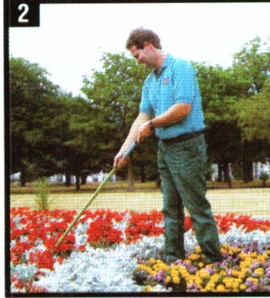






Jobs 1

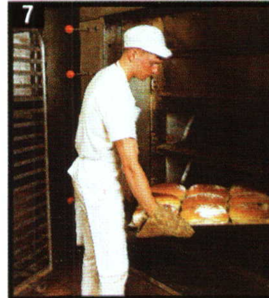
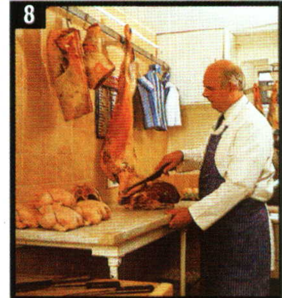
مشاغل (۱)

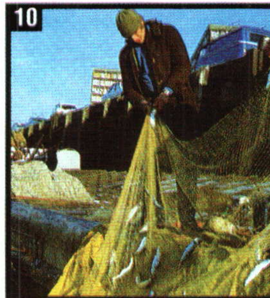


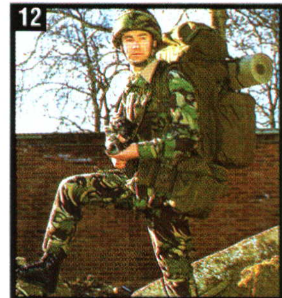
نقاش	**1** artist
باغبان	**2** gardener
متصدی پخش موسیقی روز/ مجری آهنگ‌های درخواستی	**3** disc jockey (*US* disk jockey)
گویندهٔ اخبار	**4** newsreader (*esp US* newscaster)



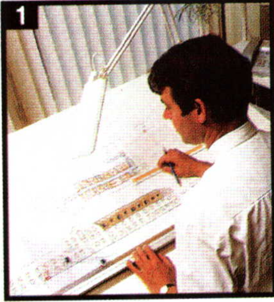
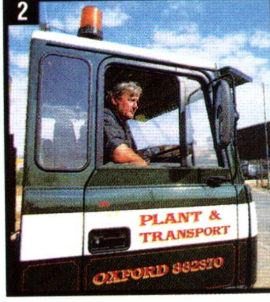



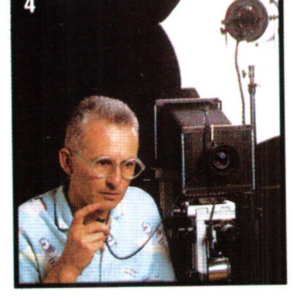
آرایشگر	**5** hairdresser
داروساز	**6** pharmacist
نانوا	**7** baker
قصاب	**8** butcher



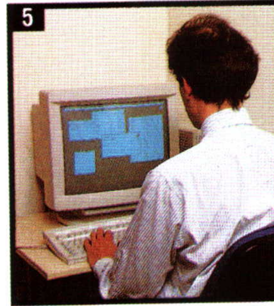
کشاورز	**9** farmer
ماهیگیر	**10** fisherman
ملوان/ دریانورد	**11** sailor
سرباز	**12** soldier

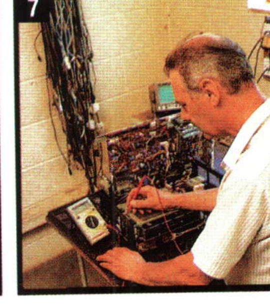
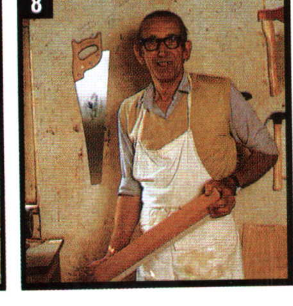



1 architect
2 lorry driver (*US* truck driver)
3 travel agent
4 photographer

مهندس معمار / آرشیتکت
رانندهٔ کامیون
مدیر آژانس مسافرتی
عکـاس

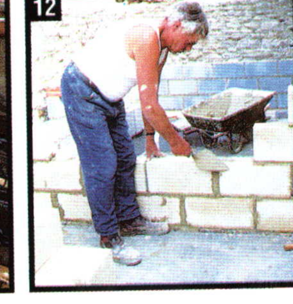


5 computer programmer
6 vet
7 electrician
8 carpenter

برنامه‌نویس کامپیوتر
دامپزشک
تکنیسین برق / تعمیرکار برق / برقکار
نجـار



9 welder
10 plumber
11 mechanic
12 bricklayer

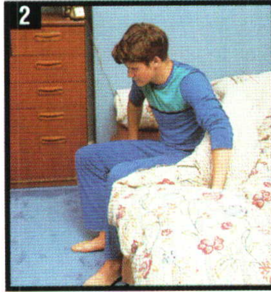
جوشکـار
لولـه‌کـش
مکـانیـک
بنّـا

Daily Routine 1

page 41

امور/ کارهای روزمره (۱)









1 He wakes up. — (او) از خواب بیدار می‌شود.

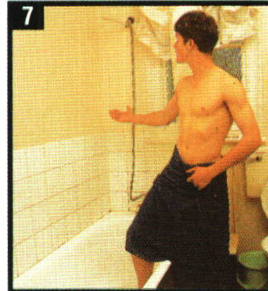
2 He gets up/He gets out of bed. — (او) از جایش بلند می‌شود/ از رختخواب بلند می‌شود.

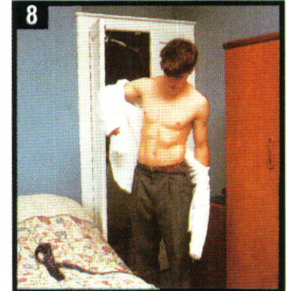
3 He goes downstairs. — (او) از پله‌ها پایین می‌رود.

4 He goes jogging. — (او) آهسته می‌دود/ قدم دو می‌رود.









5 He comes back. — (او) به خانه برمی‌گردد/ مراجعت می‌کند.

6 He picks up the post (*US* mail). — (او) نامه‌ها را برمی‌دارد.

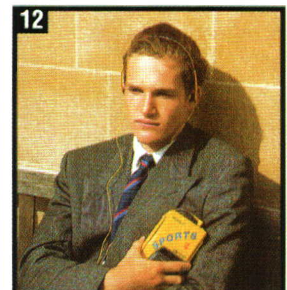
7 He has a shower. (*esp US* He takes a shower.) — (او) دوش می‌گیرد.

8 He gets dressed. — (او) لباس می‌پوشد.









9 He has breakfast/He eats breakfast. — (او) صبحانه می‌خورد.

10 He leaves home. — (او) خانه را ترک می‌کند./ از خانه خارج می‌شود.

11 He buys a newspaper. — (او) روزنامه می‌خرد.

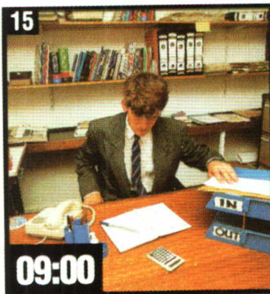
12 He listens to music. — (او) به موسیقی گوش می‌دهد.

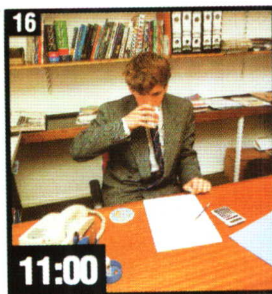
Daily Routine 2

امور / کارهای روزمره (۲)









13 He catches the train.
(او) سوار قطار می‌شود.

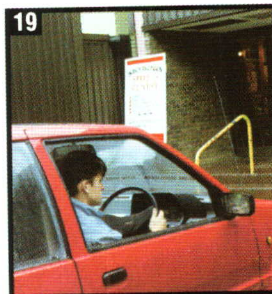
14 He reads the newspaper.
(او) روزنامه می‌خواند.

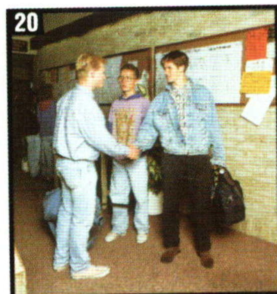
15 He starts work.
(او) کارش را شروع می‌کند.

16 He has a cup of coffee.
He drinks some coffee.
(او) یک فنجان چای می‌نوشد.







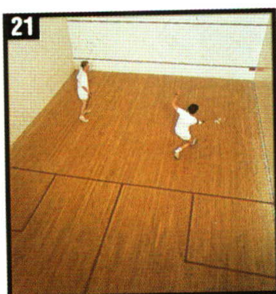


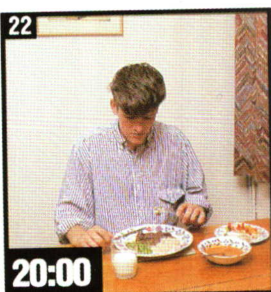
17 He has lunch/He eats lunch.
(او) ناهار می‌خورد.

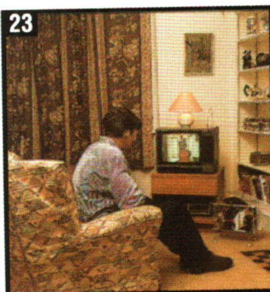
18 He finishes work.
(او) کارش را به پایان می‌رساند./ کارش را تمام می‌کند.

19 He drives to the sports centre
(*US* health club).
(او) به باشگاه ورزشی می‌رود.

20 He meets his friends.
(او) دوستانش را ملاقات می‌کند.







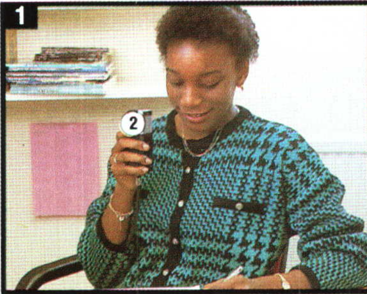


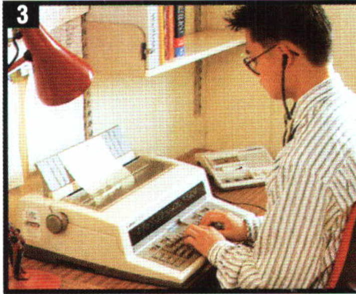
21 He plays squash.
(او) اسکوواش بازی می‌کند.

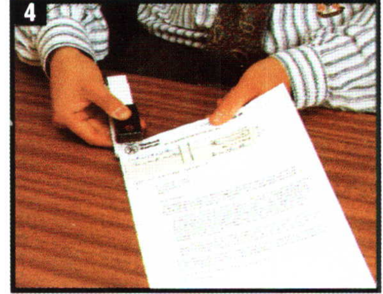
22 He has dinner/He eats dinner.
(او) شام می‌خورد.

23 He watches television/TV.
(او) تلویزیون تماشا می‌کند.

24 He goes to bed.
(او) به رختخواب می‌رود.







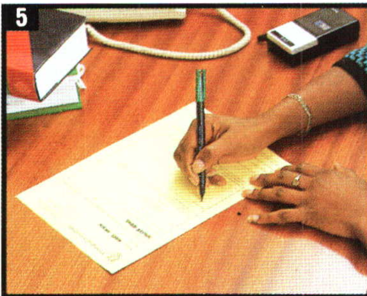
(او) در حال دیکته کردن نامه است.

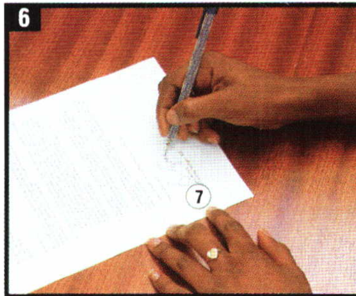
دستگاه دیکتافون

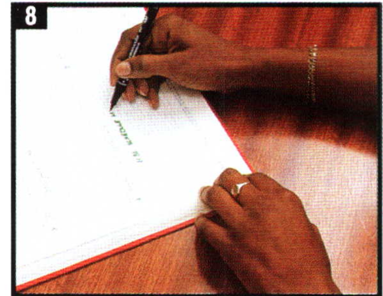
(او) در حال تایپ کردن نامه است.

(او) در حال منگنه کردن است.

1 She is dictating a letter.
2 Dictaphone/dictating machine
3 He is typing a letter.
He is typing.
4 He is stapling a cheque to a letter. (*US* check)







(او) در حال پر کردن فرم است.

(او) در حال امضاءِ کردن نامه است.

امضاءِ

(او) در حال یادداشت کردن قرار ملاقات است.

5 She is filling in a form.
(*US* She is filling out a form.)
6 She is signing a letter.
7 signature
8 She is making a note of an appointment.







(او) در حال بایگانی کردن است.

(او) مشغول ارسال نمابر / فکس است.

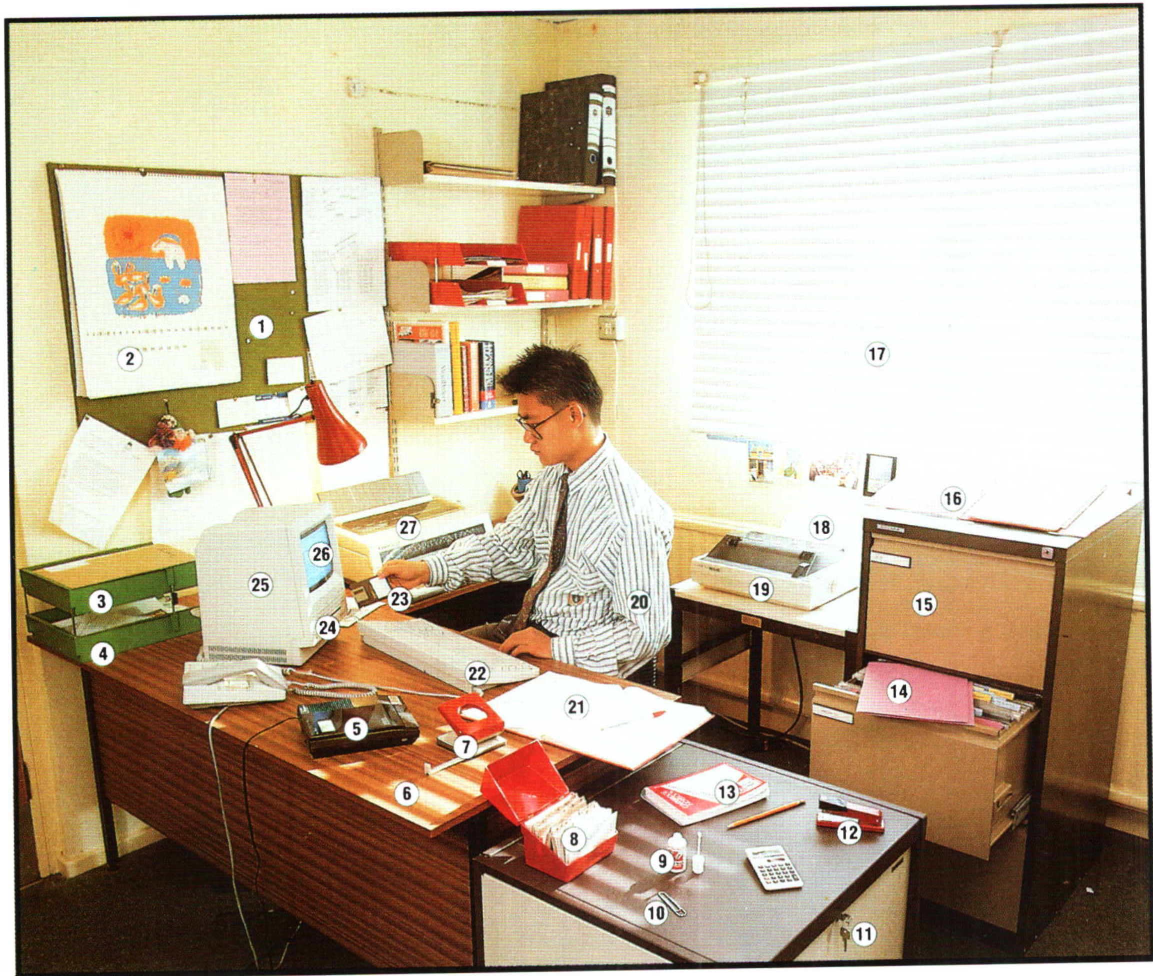
چاپگر دارد کپی / رونوشت / پرینت می گیرد.

9 He is filing.
10 He is sending a fax.
He is faxing a letter.
11 It is printing.
It is printing a copy.

The Office

page 44

دفتر (کار)



تابلوی اعلانات	**1**	notice-board (*US* bulletin board)
تقویم	**2**	calendar
کازیهٔ نامه‌های وارده	**3**	in-tray (*US* in box)
کازیهٔ نامه‌های صادره	**4**	out-tray (*US* out box)
[تلفن] پیام‌گیر	**5**	answering machine (*Brit also* answerphone)
میز تحریر	**6**	desk
منگنه‌زن، سوراخ‌کن	**7**	hole-punch
فهرست برگه‌ای	**8**	card index (*US* card file)
لاک غلط‌گیر	**9**	Tipp-Ex (*esp US* correction fluid)
گیره کاغذ / کلیپس	**10**	paper-clip
کلید	**11**	key
منگنه / ماشین دوخت	**12**	stapler
دفترچهٔ یادداشت	**13**	notebook
پرونده / پوشه / فایل	**14**	file
قفسهٔ بایگانی	**15**	filing cabinet (*US* file cabinet)
کلاسور	**16**	ring binder
پرده کرکره	**17**	venetian blind
ورقهٔ چاپی / نسخهٔ چاپی	**18**	printout
چاپگر	**19**	printer
منشی	**20**	secretary
دفتر یادداشت / سررسید(نامه)	**21**	diary (*US* appointment book)
صفحه کلید کامپیوتر	**22**	keyboard
[کامپیوتر] دیسک نرم	**23**	floppy disk
دیسک‌خوان / دیسک‌گردان	**24**	disk drive
کامپیوتر شخصی	**25**	personal computer/PC
صفحهٔ نمایش	**26**	screen
ماشین تحریر	**27**	typewriter

A Science Laboratory1

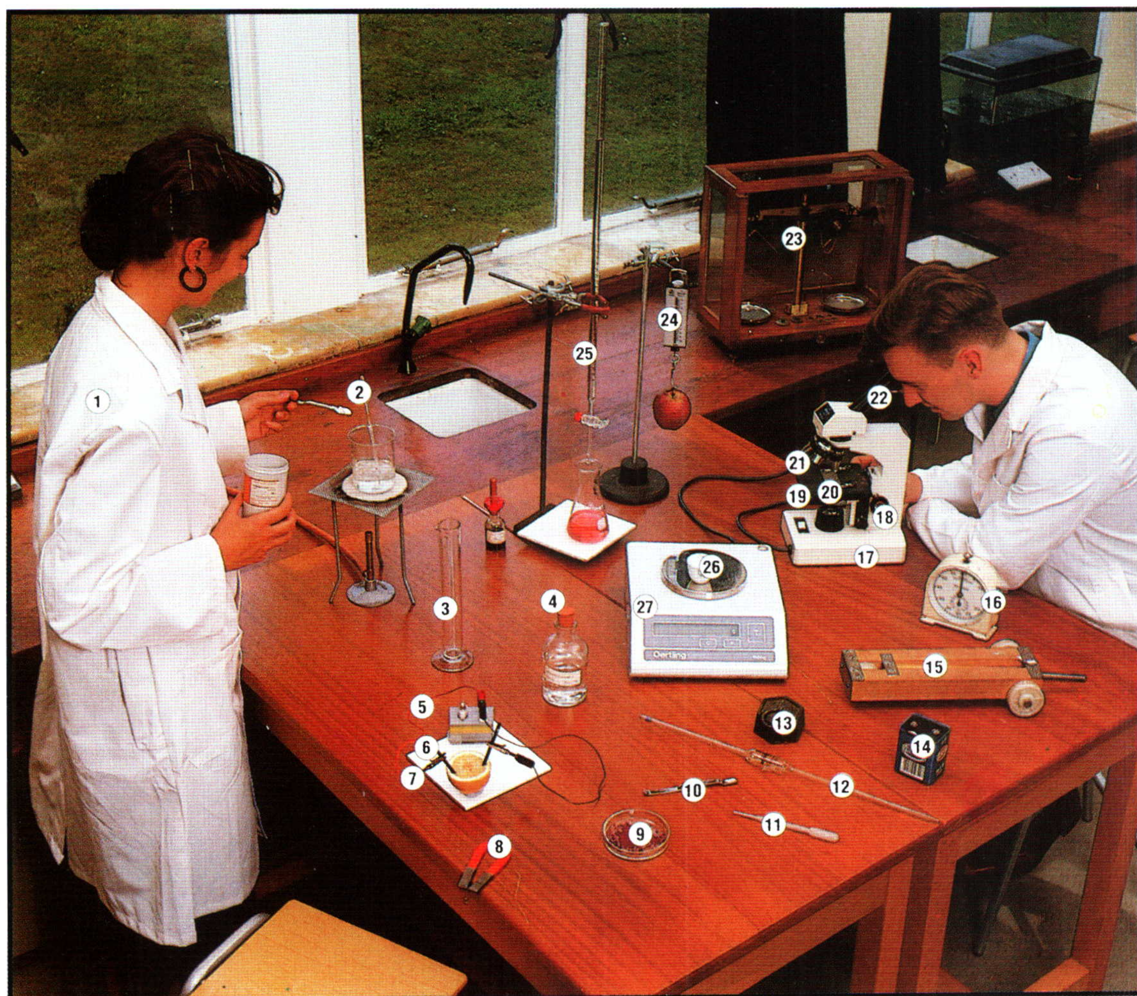
page 45

آزمایشگاه علوم (۱)



عینک ایمنی	1	goggles
لولهٔ آزمایش	2	test-tube
شعلـه	3	flame
لولهٔ لاستیکی	4	rubber tubing
چراغ بونزن	5	Bunsen burner
زیرلوله‌ای/ جا لوله‌ای	6	rack
دستهٔ هاون	7	pestle
هـاون	8	mortar
بالون ته پهن	9	flat bottom flask
قـیـف	10	funnel
کاغذ صافی	11	filter paper
مـنـشـور	12	prism
انبر / انبرک	13	tongs
ذره‌بین	14	magnifying glass
پیستون (سُرنگ)	15	plunger
سُرنـگ	16	syringe
بالون مخروطی	17	conical flask
لوله منحنی	18	U-tube
چهار پایه	19	stool
گیرهٔ متحرک	20	clamp stand (*US* ring stand)
دماسنج/ حرارت‌سنج	21	thermometer
بالون ته گرد	22	round bottom flask
خـازن	23	condenser
بِشِر مدرّج	24	measuring beaker (*US* graduated beaker)
توری نسوز	25	gauze (*US* wire mesh screen)
سه پایه	26	tripod

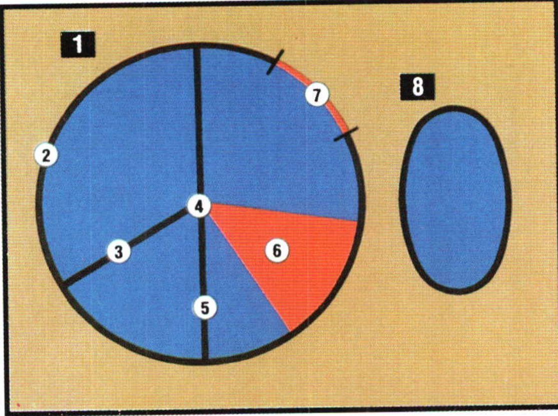
A Science Laboratory 2 page 46 آزمایشگاه علوم (۲)

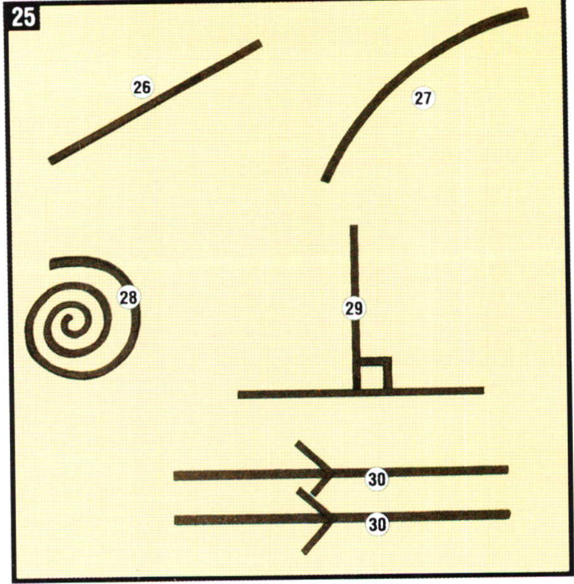


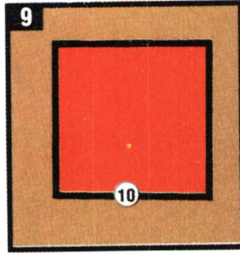
روپوش آزمایشگاه	**1** lab coat
میلهٔ شیشه‌ای	**2** glass rod
استوانهٔ مدرج	**3** measuring cylinder (*US* graduated cylinder)
چوب‌پنبه/ سر بطری/ درپوش	**4** stopper
سیم	**5** wire
الکترود	**6** electrode
گیرهٔ گازانبری	**7** crocodile clip (*US* alligator clip)
آهن‌ربا	**8** magnet
قوطی کشت باکتری	**9** Petri dish (*US* petri dish)
قاشقک/ کاردک	**10** spatula
قطره‌چکان	**11** dropper
پیپت	**12** pipette
وزنه	**13** weight
باتری	**14** battery
چرخ دستی	**15** trolley (*US* cart)
زمان‌سنج/ تایمر	**16** stop clock (*US* timer)
میکروسکوپ	**17** microscope
دسته/پیچ تنظیم میکروسکوپ	**18** focusing control (*US also* focusing knob)
پایهٔ میکروسکوپ	**19** stage
لام	**20** slide
عدسی شیئی	**21** objective lens
عدسی چشمی	**22** eyepiece
ترازو	**23** balance/scales (*US* scale
ترازوی فنری	**24** spring balance
بورِت	**25** burette
بوتهٔ (آزمایشگاهی)	**26** crucible
ترازوی دیجیتالی	**27** microbalance

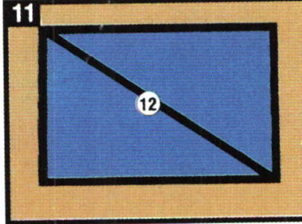
Shapes and Lines آشکال و خطوط

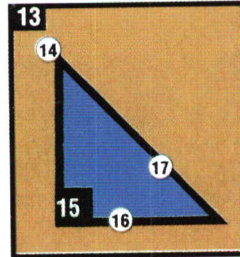
page 47

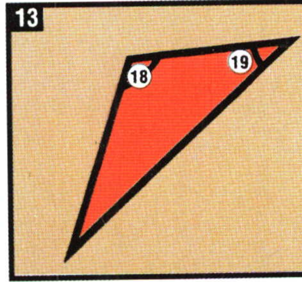


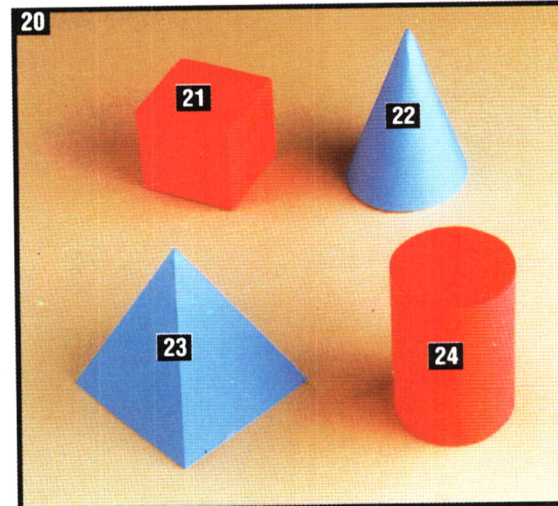










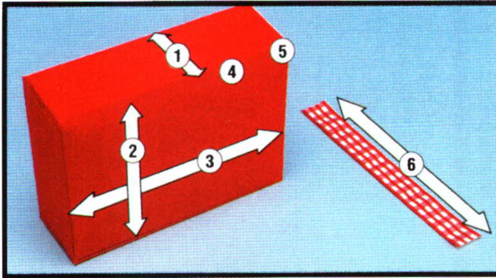


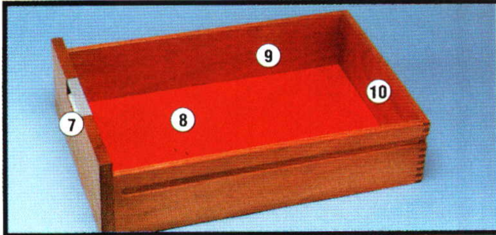
دایـره	**1** circle
محیط (دایره)	**2** circumference
شعاع (دایره)	**3** radius
مرکز (دایره)	**4** centre (*US* center)
قطر (دایره)	**5** diameter
[دایره] قطاع	**6** sector
قوس/ کمان	**7** arc
بیضی	**8** oval
مـربـع	**9** square
ضلع مربع	**10** side
مستطیل	**11** rectangle
قطر/ خط مایل/ خط مورب	**12** diagonal
مثلث	**13** triangle
رأس مثلث	**14** apex
زاویهٔ قائمه	**15** right angle
قاعده/ پایه	**16** base
[مثلث راست گوشه] وَتَر	**17** hypotenuse
زاویهٔ منفرجه	**18** obtuse angle
زاویهٔ حاده	**19** acute angle
اشکال فضایی/ اشکال سه بُعدی	**20** solid figures
مـکـعـب	**21** cube
مـخـروط	**22** cone
هـرم	**23** pyramid
استوانه	**24** cylinder
خطوط	**25** lines
خط مستقیم	**26** straight line
منحنی	**27** curve
(خط) مارپیچ	**28** spiral
خط عمود/ خط قائم	**29** perpendicular line
خطوط موازی	**30** parallel lines

Measurement

اندازه‌ها و ابعاد

page 48





7 (11) + 11 = 18

80 (12) − 13 = 67

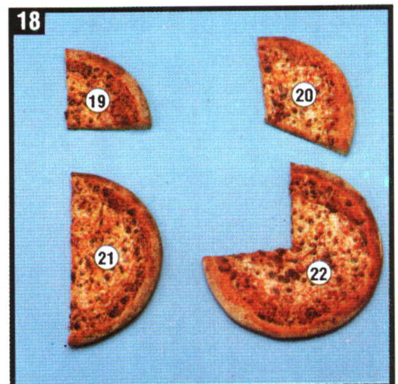
40 (13) × 4 = 160

32 (14) ÷ 8 (15) = 4

(16) 2.5 (17) 50%

عمق/ گودی	**1** depth
ارتفاع	**2** height
عـرض	**3** width
لـبه	**4** edge
گوشه	**5** corner
طول/ درازا	**6** length
جـلـو	**7** front
تــه	**8** bottom
ضلع	**9** side
پشت/ عقب/ انتها	**10** back
(علامت) جمع (+)	**11** plus
(علامت) منها (ـ)	**12** minus
ضربدر	**13** multiplied by/times
تقسیم بر	**14** divided by
(علامت) مساوی (=)	**15** equals
دو ممیز پنج	**16** two point five
پنجاه درصد	**17** fifty per cent
بخشها/ قطعه‌ها/ کسرها	**18** fractions
یک چهارم	**19** a quarter/ ¼
یک سوم	**20** a third/ ⅓
یک دوم	**21** a half/ ½
سه چهارم	**22** three quarters/ ¾
وزن	**23** weight
دَه گرم	**24** 10 grams*
کیلوگرم	**25** kilogram*
ظرفیت/ گنجایش	**26** capacity
میلی‌لیتر	**27** millilitre (*US* milliliter)*
لیتر	**28** litre (*US* liter)*
میلی‌متر	**29** millimetre (*US* millimeter)*
سانتی‌متر	**30** centimetre (*US* centimeter)*

**These measurements are not usually used in US English.*





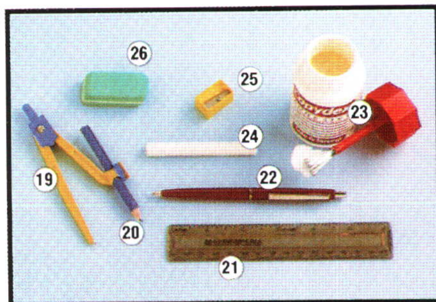




The Classroom

کلاس (درس)

تخته سیاه	**1** blackboard (*US also* chalkboard)
دانش‌آموز / محصل / شاگرد	**2** pupil (*esp US* student)
کتاب درسی	**3** textbook
دفترچه (مشق)/ دفتر یادداشت	**4** exercise book (*US* notebook)
ماشین حساب	**5** calculator
گونیا	**6** set square (*US* triangle)
نقّاله	**7** protractor
کیف مدرسه	**8** school bag
کف/ زمین (کفپوش شده)	**9** (tiled) floor
صندلی	**10** chair
کرهٔ جغرافیایی	**11** globe
قیچی	**12** scissors
سه پایه (نقاشی)	**13** easel
قلم مو	**14** paintbrush
جعبه رنگ	**15** paintbox
معلم/ آموزگار	**16** teacher
عکس/ تصویر	**17** picture
نقشه (جغرافیائی)	**18** map

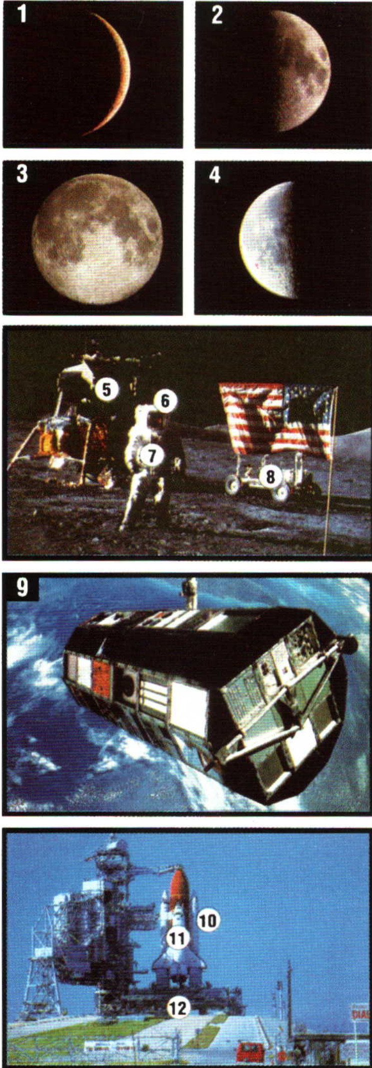


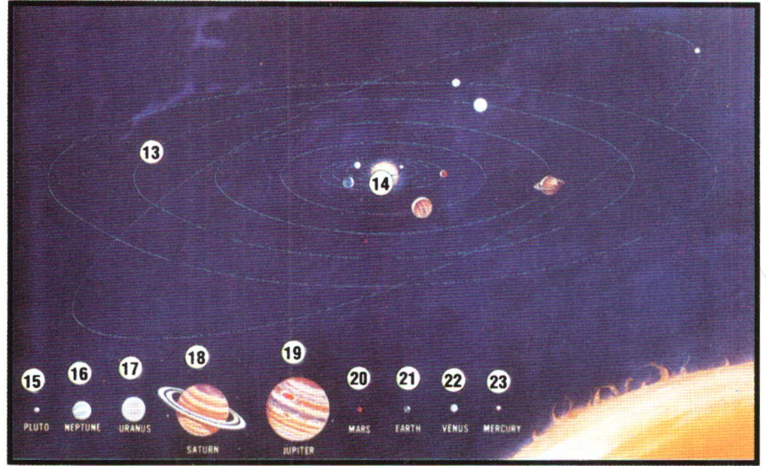
پرگار	**19** (pair of) compasses (*also* compass)
مداد	**20** pencil
خط‌کش	**21** ruler
قلم/ خودکار	**22** pen
چسب (مایع)	**23** glue
(یک تکه) گچ	**24** (piece of) chalk
مداد تراش	**25** pencil-sharpener
مداد پاک‌کن	**26** rubber (*US* eraser)

Space

page 50

فضا



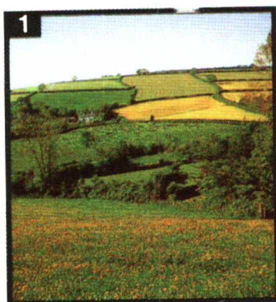






1 new moon (*esp US* crescent moon)	هلال (ماه)
2 half moon (*US also* first quarter)	ماه نصفه [تربیع اول]
3 full moon	بدر/ ماه تمام/ ماه شب چهارده
4 old moon (*US* half moon/last quarter)	تربیع دوم
5 lunar module	(سفینۀ) ماه‌نشین
6 astronaut	فضانورد
7 spacesuit	لباس فضانوردی
8 lunar vehicle	ماه‌پیما
9 satellite	ماهواره
10 rocket	موشک
11 space shuttle	شاتل/ اتوبوس فضایی
12 launch pad	سکوی پرتاب

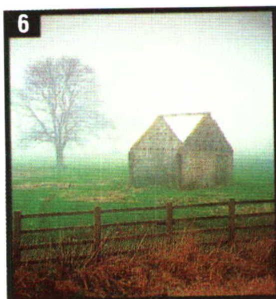
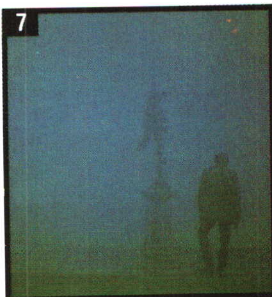
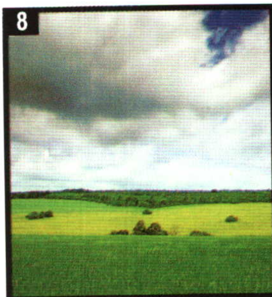
The Solar System	**منظومۀ شمسی**
13 orbit	مدار
14 Sun	خورشید
The Planets	**سیارات**
15 Pluto	پلوتون
16 Neptune	نپتون
17 Uranus	اورانوس
18 Saturn	زحل
19 Jupiter	مشتری
20 Mars	مریخ
21 Earth	زمین
22 Venus	ناهید/ زهره
23 Mercury	تیر/ عطارد
Outer Space	**فضا**
24 galaxy	کهکشان
25 constellation	صورت فلکی
26 star	ستاره





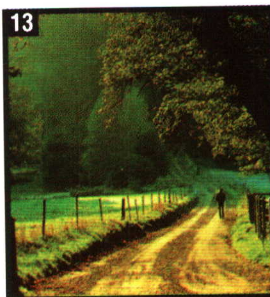


هوا آفتابی است.	**1** It's sunny.
هوا بارانی است.	**2** It's raining. (*US also* It's rainy.)
هوا برفی است.	**3** It's snowing. (*US also* It's snowy.)
بـرف	**4** snow
هوا توفانی/ پُرباد است.	**5** It's windy.


هوا مه گرفته/ بخار گرفته است.	**6** It's misty.
هوا مه‌آلود/ تیره است.	**7** It's foggy.
هوا ابری است.	**8** It's cloudy.
هوا توفانی است.	**9** It's stormy.

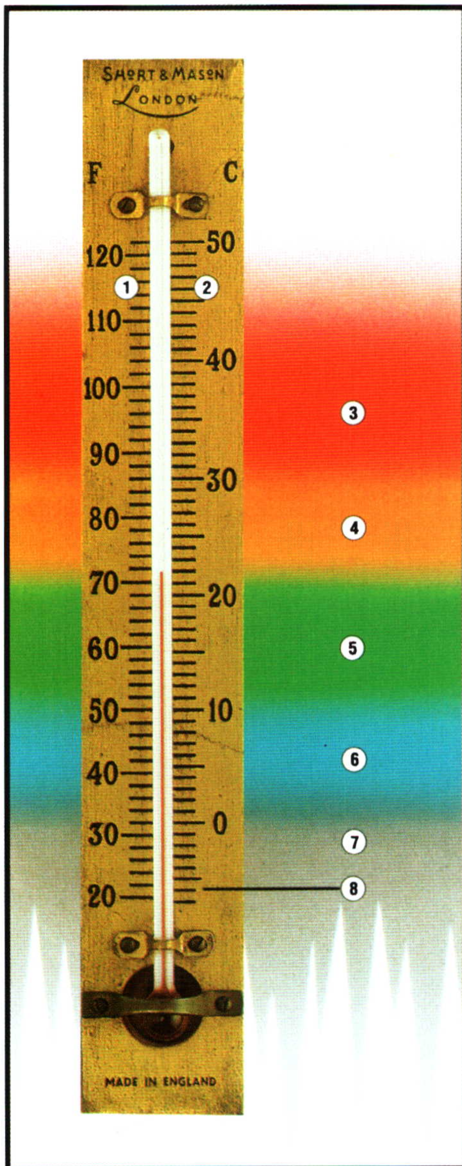



توفان و تُندر [باران شدید، همراه با رعد و برق]	**10** thunderstorm
صاعقه/ رعد و برق	**11** lightning
رنگین کمان	**12** rainbow
هوا روشن است.	**13** It's bright.
هوا گرفته/ تاریک است.	**14** It's dull. (*US* It's dark.)

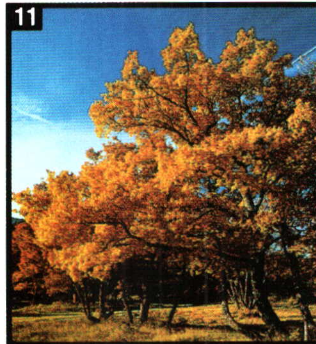
The Temperature — دما
The Seasons — فصول

page 52











دما	The Temperature
درجهٔ فارنهایت	**1** degrees Fahrenheit
درجهٔ سلیسیوس یا سانتی‌گراد	**2** degrees Celsius (*or* centigrade)
(هوا) داغ/سوزان است.	**3** It's hot.
(هوا) گرم است.	**4** It's warm.
(هوا) خنک است.	**5** It's cool.
(هوا) سرد است.	**6** It's cold.
(هوا) در حال یخ‌زدن است.	**7** It's freezing.
(دما) شش درجه زیر صفر است.	**8** It's minus six (degrees). (*US* It's six (degrees) below zero.)

فصل‌ها	The Seasons
در بهار	**9** in (the) spring
در تابستان	**10** in (the) summer
در پاییز	**11** in (the) autumn (*US* in the fall)
در زمستان	**12** in (the) winter

ماهها	The Months
ژانویه	January
فوریه	February
مارس	March
آوریل	April
مه	May
جون / ژوئن	June
جولای / ژوئیه	July
آگوست / اوت	August
سپتامبر	September
اکتبر	October
نوامبر	November
دسامبر	December

Countries

CANADA The names of countries are shown with this type of lettering.

Countries that are too small to be named on the map are shown by numbers.

1 JAMAICA
2 NETHERLANDS
3 BELGIUM
4 SWITZERLAND
5 AUSTRIA
6 CZECH REPUBLIC
7 HUNGARY
8 SERBIA AND MONTENEGRO
9 ALBANIA
10 BULGARIA
11 SYRIA
12 LEBANON
14 JORDAN
15 KUWAIT
16 BAHRAIN
17 QATAR
18 UNITED ARAB EMIRATES
19 THAILAND
20 GAMBIA
21 GUINEA-BISSAU
22 SIERRA LEONE
23 BURKINA
24 BENIN
25 CENTRAL AFRICAN REPUBLIC
26 DJIBOUTI
27 UGANDA
28 RWANDA
29 BURUNDI
30 ZIMBABWE
31 ROMANIA
32 MOLDOVA
33 LITHUANIA
34 LATVIA
35 GEORGIA
36 ARMENIA
37 AZERBAIJAN
38 TURKMENISTAN
39 TAJIKISTAN
40 AFGHANISTAN
41 SLOVENIA
42 CROATIA
43 BOSNIA-HERZEGOVINA
44 FYROM (Former Yugoslav Republic of Macedonia)

country boundary

Scale at the equator

0 3000 6000 km



قاره‌ها	Continents	اقیانوس‌ها / دریاها	
آمریکای شمالی	1 North America	اقیانوس اطلس جنوبی	10 South Atlantic
آمریکای جنوبی	2 South America	اقیانوس منجمد جنوبی	11 Antarctic
آفریقا	3 Africa	اقیانوس هند	12 Indian
اروپا	4 Europe	اقیانوس آرام جنوبی	13 South Pacific
آسیا	5 Asia	اقیانوس آرام شمالی	14 North Pacific
استرالیا	6 Australia	**دریاها و خلیج‌ها**	**Seas, Gulfs, and Bays**
قطب جنوب / جنوبگان	7 Antarctica	دریای بوفور	15 Beaufort Sea
اقیانوسها	**Oceans**	خلیج آلاسکا	16 Gulf of Alaska
اقیانوس منجمد شمالی	8 Arctic	خلیج هودسون	17 Hudson Bay
اقیانوس اطلس شمالی	9 North Atlantic	خلیج مکزیک	18 Gulf of Mexico
		دریای کارائیب	19 Caribbean Sea



دریای نروژ	20	Norwegian Sea	دریای تاسمان	31	Tasman Sea
دریای شمال	21	North Sea	دریای کورال	32	Coral Sea
دریای بالتیک	22	Baltic Sea	دریای چین جنوبی	33	South China Sea
دریای مدیترانه	23	Mediterranean Sea	دریای چین شرقی	34	East China Sea
خلیج گینه	24	Gulf of Guinea	دریای زرد	35	Yellow Sea
دریای سرخ	25	Red Sea	دریای ژاپن	36	Sea of Japan *or* East Sea
دریای سیاه	26	Black Sea	دریای اُخوتسک	37	Sea of Okhotsk
دریای خزر	27	Caspian Sea	**دریای برینگ**	38	Bering Sea
خلیج فارس	28	Persian Gulf	دریای لاپتف	39	Laptev Sea
دریای عرب	29	Arabian Sea	دریای کارا	40	Kara Sea
خلیج بنگال	30	Bay of Bengal	دریای بارنتس	41	Barents Sea

ایالات متحده
آمریکا

the United States (of America) (*abbrs* (the) US, USA) = 50 States and the District of Columbia

----- state line | lake | mountain | main river | island | • city *or* town

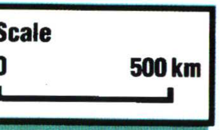
CANADA
UNITED STATES
ROCKY MOUNTAINS
Appalachian Mountains
Sierra Nevada
MEXICO
PACIFIC OCEAN
ATLANTIC OCEAN
Gulf of Mexico

WASHINGTON: Seattle
OREGON: Portland, Eugene
CALIFORNIA: Sacramento, Berkeley, San Francisco, San Jose, Los Angeles, Hollywood, San Diego
NEVADA: Reno, Las Vegas
IDAHO: Idaho Falls, Twin Falls
MONTANA: Great Falls, Billings
WYOMING: Laramie
UTAH: Salt Lake City
ARIZONA: Phoenix, Tucson
COLORADO: Denver
NEW MEXICO: Santa Fe, Albuquerque
NORTH DAKOTA: Bismarck
SOUTH DAKOTA: Sioux Falls
NEBRASKA: Omaha, Lincoln
KANSAS: Topeka, Wichita
OKLAHOMA: Tulsa, Oklahoma City
TEXAS: El Paso, Fort Worth, Dallas, Austin, Houston, San Antonio
MINNESOTA: St Paul, Minneapolis
IOWA: Des Moines
MISSOURI: Kansas City, St Louis
ARKANSAS: Little Rock
LOUISIANA: New Orleans
WISCONSIN: Milwaukee
ILLINOIS: Chicago
MICHIGAN: Detroit
INDIANA: Indianapolis
OHIO: Toledo, Cleveland, Dayton, Cincinnati
KENTUCKY: Louisville
TENNESSEE: Nashville, Memphis
MISSISSIPPI: Jackson
ALABAMA: Birmingham, Mobile
GEORGIA: Atlanta, Savannah
FLORIDA: Jacksonville, Tampa, Orlando, Miami
SOUTH CAROLINA: Charleston
NORTH CAROLINA: Charlotte
VIRGINIA: Richmond
WEST VIRGINIA: Charleston
Washington DC
MARYLAND: Baltimore
DELAWARE
NEW JERSEY: Princeton
PENNSYLVANIA: Pittsburgh, Philadelphia
NEW YORK: Buffalo, Niagara Falls, Rochester, Syracuse, New York
CONNECTICUT: New Haven
RHODE ISLAND: Providence
MASSACHUSETTS: Boston
VERMONT
NEW HAMPSHIRE
MAINE: Portland

Lake Superior, Lake Michigan, Lake Huron, Lake Erie, Lake Ontario
Missouri, Mississippi, Ohio, Columbia, Colorado, Rio Grande, Hudson, Delaware, St Lawrence





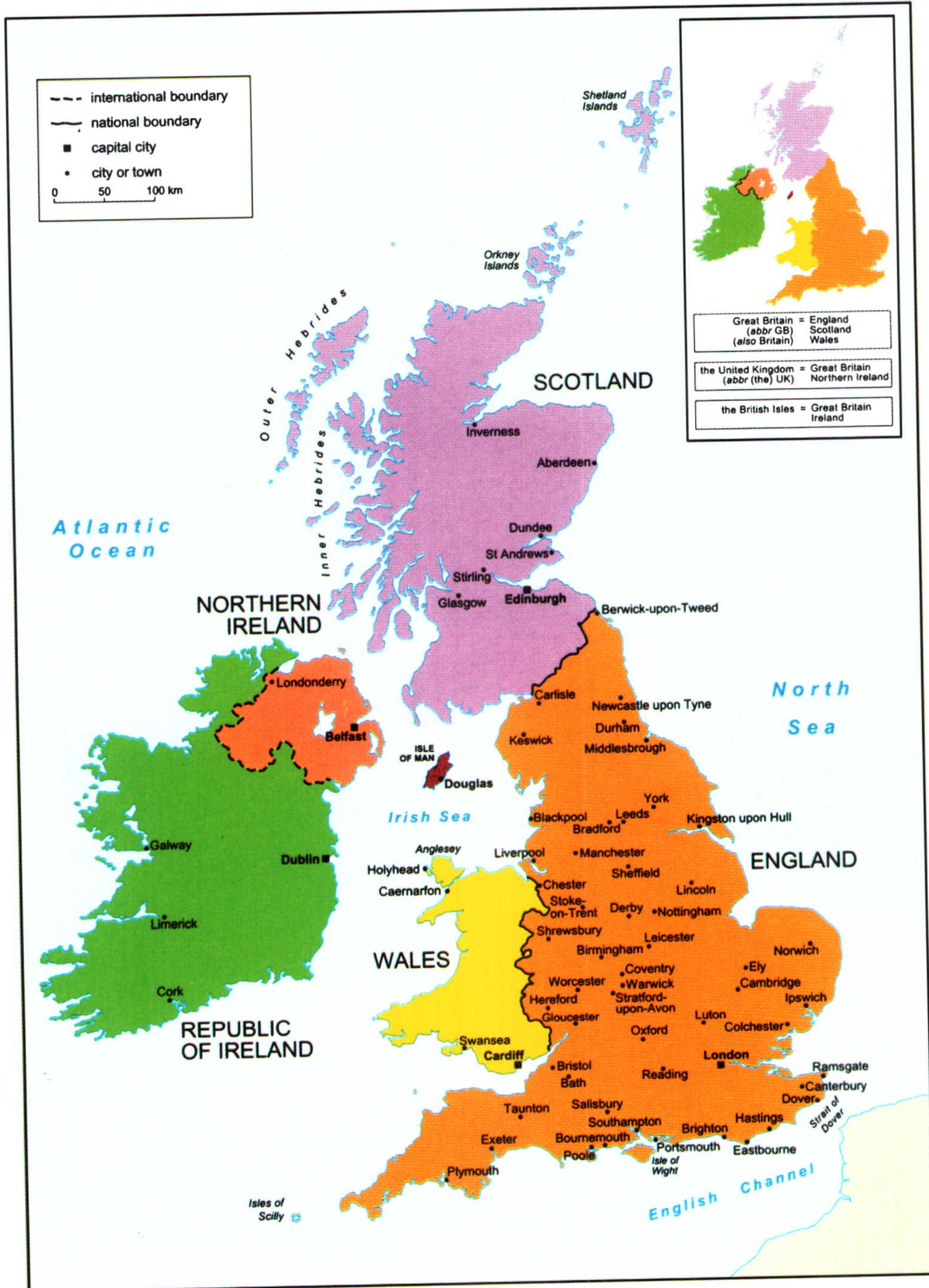


The British Isles

page 56

(مجموعه) جزایر بریتانیا

[اسکاتلند، انگلیس، ویلز، ایرلند شمالی و ایرلند جنوبی]



Prepositions 1

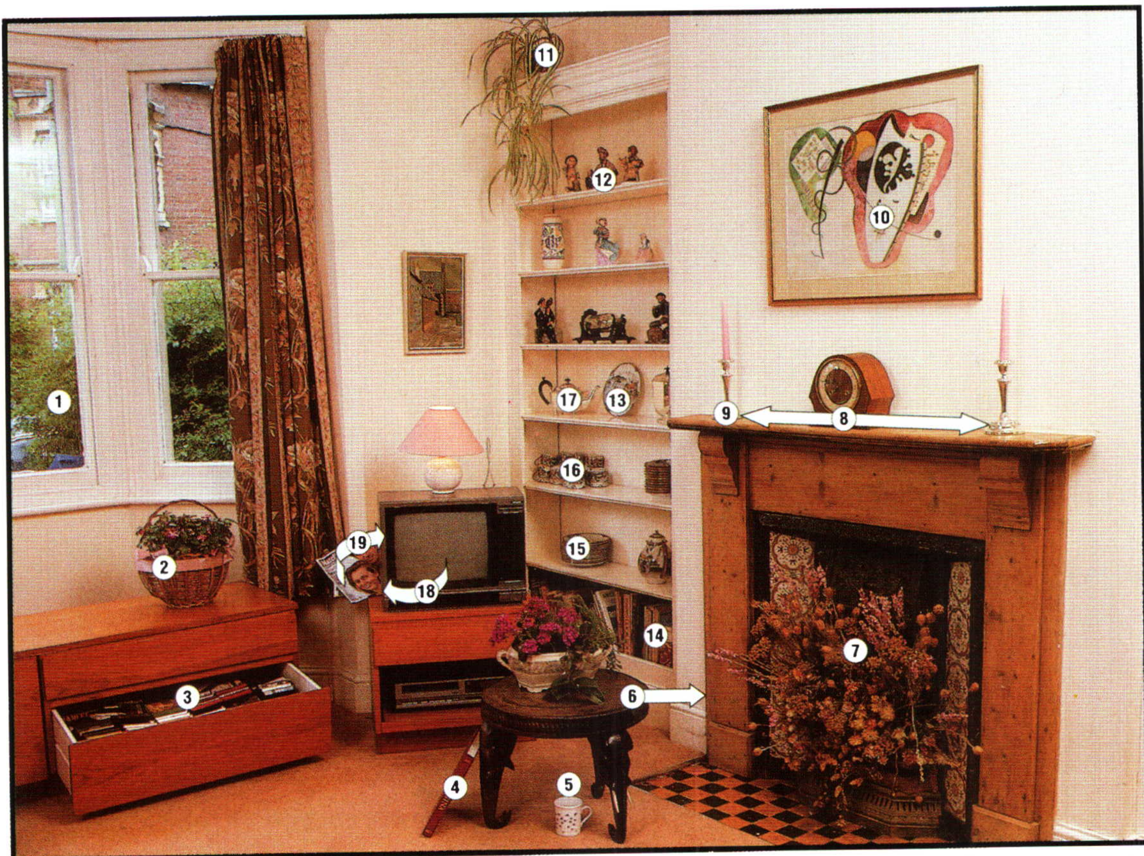
page 57

حروف اضافه (۱)



1	She is looking **out of** the window.	(او) از پنجره به بیرون نگاه می‌کند.
2	She is walking **across** the courtyard.	(او) از عرض حیاط می‌گذرد.
3	The tree is growing **through** the seat.	درخت از درون/ داخل فضای خالی میان نیمکت مدور می‌روید.
4	He is throwing some paper **into** the bin (*US* trash can).	(او) کاغذها را داخل سطل زباله می‌ریزد.
5	He is throwing some paper **onto** the ground.	(او) کاغذها را روی زمین می‌ریزد.
6	She is going **to** the library.	(او) به کتابخانه می‌رود.
7	He is coming **from** the library.	(او) از کتابخانه می‌آید/ برمی‌گردد.
8	The paper is falling **off** the table.	کاغذ از روی میز دارد به/ روی زمین می‌افتد.
9	She is walking **away from** the notice (*US* sign).	(او) از تابلوی اعلانات دور می‌شود.
10	She is walking **towards** (*esp US* **toward**) the notice (*US* sign)	(او) به سمت تابلوی اعلانات می‌رود.
11	She is walking **up** the steps.	(او) از پله‌ها بالا می‌رود.
12	The flowers are growing **along** the wall.	گلها در سرتاسر/ امتداد دیوار می‌رویند.
13	He is walking **down** the steps.	(او) از پله‌ها پایین می‌آید.
14	He is looking **over** the balcony.	(او) از بالای بالکن نگاه می‌کند.

Prepositions 2



1 The bush is **outside** the window.
2 The ribbon is **round** the basket (*esp US* **around** the basket).
3 The cassettes are **in**/**inside** the drawer.
4 The book is **against** the table.
5 The mug is **under**/**underneath** the table.
6 The table is **by**/**near** the fireplace.
7 The dried flowers are **in** the fireplace.
8 The clock is **between** the candles.
9 The candle is **on** the mantelpiece (*US* mantel).
10 The picture is **over** the mantelpiece (*US* mantel).
11 The plant is **on top of** the bookcase.
12 The ornament is **at the top of** the bookcase.
13 The plate is **in the middle of** the bookcase.
14 The books are **at the bottom of** the bookcase.
15 The plates are **above** the books.
16 The cups are **below** the teapot.
17 The teapot is **beside**/**next to** the plate.
18 The television is **in front of** the magazines.
19 The magazines are **behind** the television.

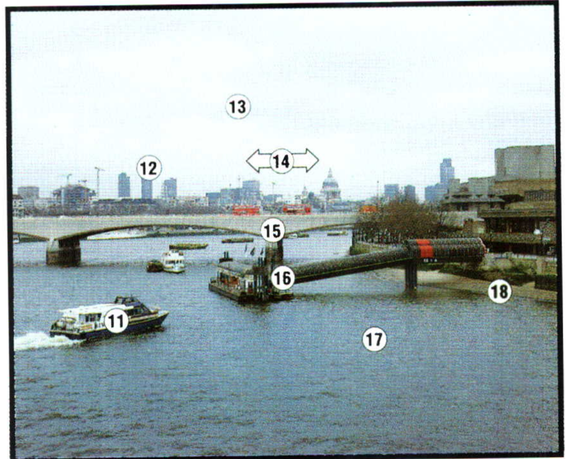
درختچه بیرون پنجره است.
نوار/ روبان به دور سبد پیچیده شده است.
نوارهای کاست داخل کشو هستند.
کتاب مقابل میز است/ به میز تکیه داده.
لیوان دسته‌دار زیر میز است.
میز کنار شومینه است.
گلهای خشک/ خشکیده داخل شومینه هستند.
ساعت دیواری در میان شمع‌ها قرار دارد.
شمع روی پیش‌بخاری است.
عکس بالای پیش‌بخاری است.
گیاه آپارتمانی روی/ بالای قفسه کتاب قرار دارد.
اشیاءِ تزئینی بالای قفسه کتاب قرار دارند.
بشقاب در وسط قفسه کتاب است.
کتاب‌ها در طبقه/ ردیف پائین قفسه کتاب هستند.
بشقاب‌ها بالای ردیف کتاب‌ها هستند.
فنجان‌ها در طبقه/ ردیف زیر قوری هستند.
قوری کنار بشقاب است.
تلویزیون جلوی مجله‌هاست.
مجله‌ها پشت تلویزیون هستند.

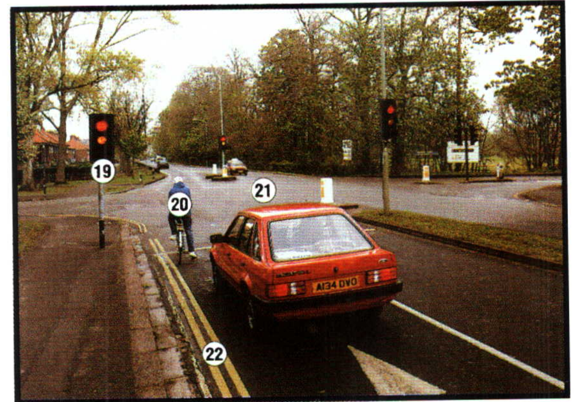
تابلوی راهنمائی و رانندگی	**1**	road sign
تابلوی پارکینگ	**2**	parking notice (*US* parking sign)
صندوق پست	**3**	letter-box/pillar-box (*US* mailbox)
کافه	**4**	café (*also* cafe)
افسر پلیس	**5**	police officer
پیاده‌رو	**6**	pavement (*US* sidewalk)
دریچه دسترسی به تاسیسات	**7**	manhole cover
جوی کنار خیابان	**8**	gutter
جدول کنار خیابان	**9**	kerb (*US* curb)
خیابان	**10**	street
سر چهارراه/ سر پیچ خیابان	**11**	street corner
مغازه / فروشگاه	**12**	shop (*esp US* store)
عبور و مرور/ ترافیک	**13**	traffic
سطل آشغال (عمومی)	**14**	litter-bin (*US* trash can/garbage can)
پیشخوان روزنامه‌فروشی	**15**	news-stand
روزنامه	**16**	newspaper
روزنامه‌فروش	**17**	news-vendor (*Brit only*)
فروشگاه بزرگ	**18**	department store
پرچم	**19**	flag



آگهی (بازرگانی)	**20**	advertisement
ایستگاه سرپوشیدهٔ اتوبوس	**21**	bus shelter
ایستگاه اتوبوس	**22**	bus stop
کارخانه	**23**	factory
گذرگاه عابر پیاده	**24**	pedestrian crossing (*US* crosswalk)









ساختمان	**1**	building
پارک / بوستان	**2**	park
کالسکهٔ بچه	**3**	pram (*US* baby carriage)
کالسکهٔ تاشوی بچه	**4**	pushchair (*US* stroller)
خیابان فرعی	**5**	side street
تاکسی	**6**	taxi/cab
تیر چراغ برق	**7**	lamppost
عابر پیاده	**8**	pedestrian
نـرده	**9**	railings
تابلوی (نام) خیابان	**10**	street sign
قـایـق	**11**	boat
برج / آسمان‌خراش	**12**	tower block (*esp US* skyscraper)
آسـمـان	**13**	sky
(خط) افق	**14**	skyline
پـل	**15**	bridge
اسکله	**16**	pier
رودخانه	**17**	river
کناره رود (خانه)، کرانه	**18**	bank
در حومهٔ شهر		**In the suburbs**
چراغ راهنمایی	**19**	traffic-lights (*US* traffic light)
دوچرخه‌سوار	**20**	cyclist (*US* bicyclist)
تقاطع / چهارراه	**21**	crossroads (*US* intersection)
خط‌کشی زرد دوبل	**22**	double yellow lines (*Brit only*)
تابلوی راهنما / نشانگاه	**23**	signpost
اتومبیل / خودرو	**24**	car
اتوبوس دو طبقه	**25**	double-decker bus
میدان / فلکه	**26**	roundabout (*US* traffic circle/rotary)

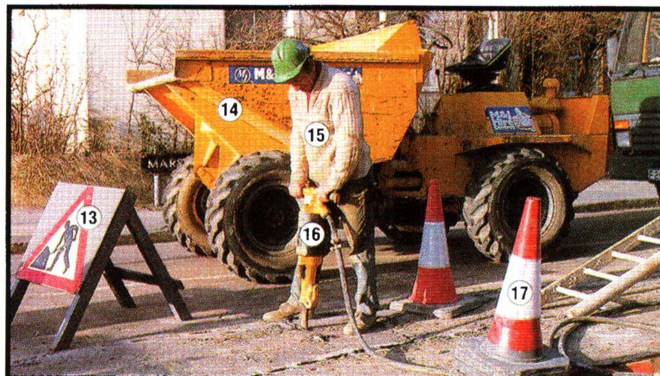
Roads and Road Signs 1

جاده‌ها و علائم جاده‌ها (۱)

page 61

























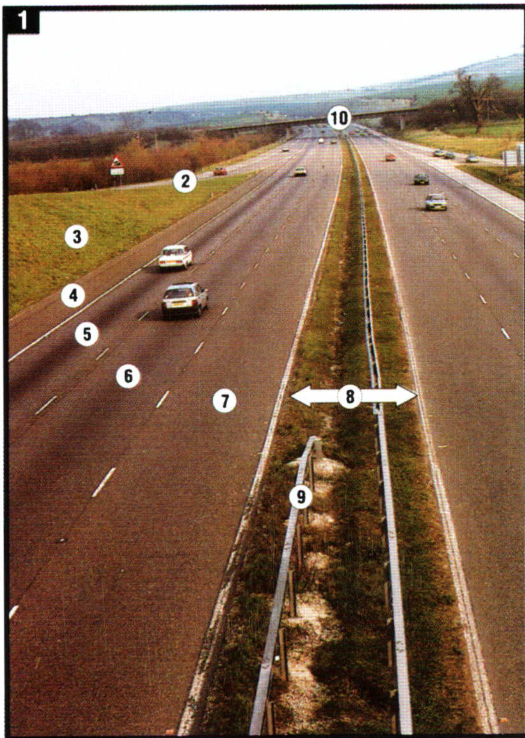




رعایت حق تقدم	**1**	give way (*US* yield)
ایست	**2**	stop
ورود ممنوع	**3**	no entry (*US* do not enter)
مسیر دوطرفه	**4**	two-way traffic
دور زدن ممنوع	**5**	no U-turn
حداکثر سرعت مجاز	**6**	speed limit
گردش به چپ ممنوع	**7**	no left turn
جاده به راست می‌پیچد	**8**	bend to right (*US* curve to right)
ویژهٔ عبور دوچرخه و عابر پیاده	**9**	cycle and pedestrian route (*US* bike and pedestrian path)
خیابان / مسیر یکطرفه	**10**	one-way street
ایستگاه خدمات جاده‌ای	**11**	service station (*US* service area)
گردش به راست	**12**	turn right
جاده در دست تعمیر	**13**	roadworks (*US* road work)
کامیون کمپرسی	**14**	dumper (truck) (*esp US* dump truck)
راهدار / کارگر راهداری	**15**	construction worker
متهٔ کمپرسی / متهٔ چکشی / متهٔ ضربه‌ای	**16**	pneumatic drill (*US also* jackhammer)
مخروط ایمنی	**17**	cone
جی. سی. بی. [وسیله نقلیه خاکبرداری]	**18**	JCB (*US* backhoe)
خاک	**19**	soil

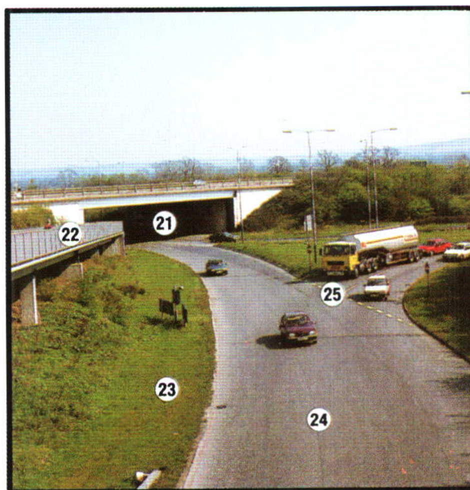
Roads and Road Signs 2

جاده‌ها و علائم جاده‌ها (۲)





اتوبان / آزادراه / بزرگراه	1	motorway (*Brit*)
[بزرگراه] ورودی / خروجی	2	slip-road (*Brit*)
پشته / دیواره / سنگ‌چین بزرگراه	3	embankment (*Brit*)
شانهٔ خاکی جاده	4	hard shoulder (*Brit*)
خط کناری / خط کُندرو	5	inside lane/slow lane (*Brit*)
خط وسط / خط میانی	6	middle lane/centre lane (*Brit*)
خط سبقت / سرعت	7	outside lane/fast lane (*Brit*)
جزیرهٔ ایمنی [جدول وسط بزرگراه]	8	central reservation (*Brit*)
نرده / حفاظ ایمنی	9	crash barrier (*Brit*)
پل هوایی / روگذر	10	flyover (*Brit*)
آزادراه / بزرگراه	11	freeway/ interstate highway (*US*)
خروجی اتوبان / ورودی بزرگراه	12	exit ramp (*US*)
حاشیهٔ بزرگراه	13	bank (*US*)
شانهٔ خاکی جاده	14	shoulder (*US*)
خط سمت راست / خط کُندرو	15	right lane/slow lane (*US*)
خط وسط / خط میانی	16	center lane/middle lane (*US*)
خط سمت چپ / خط سبقت	17	left lane/fast lane/ passing lane (*US*)
جزیرهٔ ایمنی [جدول وسط بزرگراه]	18	median strip (*US*)
نرده / حفاظ ایمنی	19	guardrail (*US*)
پل هوایی / پل روگذر	20	overpass (*US*)



زیرگذر	21	underpass
پل عابر پیاده	22	footbridge
شانهٔ خاکی جاده	23	grass verge (*US* shoulder)
جاده (بزرگراه)	24	road (*US* highway)
تقاطع	25	junction (*esp US* intersection)



























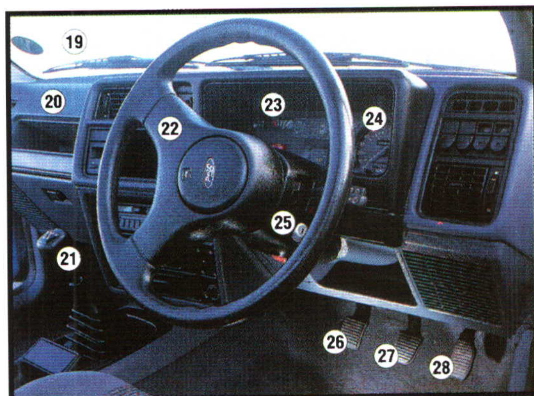




تریلی کفی [ویژهٔ حمل اتومبیل]	**1** transporter
اتوبوس بین شهری	**2** coach (*US* bus)
تانکر / نفتکش	**3** tanker (*US* fuel truck)
کامیون	**4** lorry (*US* truck)
وانت سرپوشیده / مسقف	**5** van
کامیون / ماشین سیمان‌ساز	**6** cement-mixer (*US* cement truck)
وانت	**7** pick-up truck
بالابر چنگالی / لیفت‌تراک	**8** fork-lift truck
کاراوان [خانه فلزی سیار]	**9** caravan (*US* trailer)
جیپ	**10** jeep
اتومبیل کورسی	**11** sports car
اتومبیل چهاردر با دو ردیف صندلی	**12** saloon (*US* sedan)
اتومبیل کروکی	**13** convertible
اتومبیل استیشن	**14** estate (*US* station wagon)
اتومبیل هاچ‌بک / اتومبیل پنج در	**15** hatchback



پمپ بنزین/جایگاه فرآورده‌های نفتی	**1** filling-station (*US also* gas station)
آیینهٔ بغل	**2** wing mirror (*US* side mirror)
چراغ راهنما	**3** indicator (*US* turn signal)
چراغ جلو	**4** headlight
پلاک / نمره خودرو	**5** number-plate (*US* license plate)
(لولهٔ) اگزوز	**6** exhaust-pipe
سپر	**7** bumper
چراغ عقب	**8** rear-light (*US* taillight)
صندوق عقب	**9** boot (*US* trunk)
برف پاک‌کن شیشهٔ عقب	**10** rear windscreen wiper (*US* rear windshield wiper)
دستگاه پمپ (بنزین)	**11** petrol pump (*US* gas pump)
شیلنگ	**12** hose
سرشیلنگ/شیپوره (بنزین)	**13** nozzle
درپوش موتور	**14** bonnet (*US* hood)
موتور	**15** engine
فیلتر هوا	**16** air filter
سرسیلندر	**17** cylinder head
جلوپنجره (رادیاتور)	**18** radiator grille



شیشهٔ جلو	**19** windscreen (*US* windshield
داشبورد	**20** dashboard
دسته دنده	**21** gear lever (*US* gearshift)
(چرخ) فرمان	**22** steering-wheel
درجه / عقربهٔ بنزین	**23** fuel gauge (*US also* gas gauge)
کیلومترشمار / سرعت‌سنج	**24** speedometer
سیستم احتراق	**25** ignition
کلاچ	**26** clutch
ترمز پایی	**27** footbrake
پدال گاز	**28** accelerator (*US also* gas pedal)

Bikes

دوچرخه / سه‌چرخه / موتوسیکلت

page 65









دوچرخه	**1** bicycle/bike
زیـن	**2** saddle (*esp US* seat)
تلمبه دستی	**3** pump
بـدنـه	**4** frame
(دسته / بازوئی) رکاب	**5** crank
قـفـل	**6** lock
پرهٔ (چـرخ)	**7** spokes
زنجیر	**8** chain
پـدال	**9** pedal
زنجیر چرخ	**10** chain-wheel
سرفتیل / والف	**11** valve
توپی (چرخ)	**12** hub
اهرم / دسته دنده	**13** gear lever (*US* gear changer)
شبرنگ / شب‌تاب	**14** reflector
کابل / سیم	**15** cable
دسته / اهرم ترمز	**16** brake lever

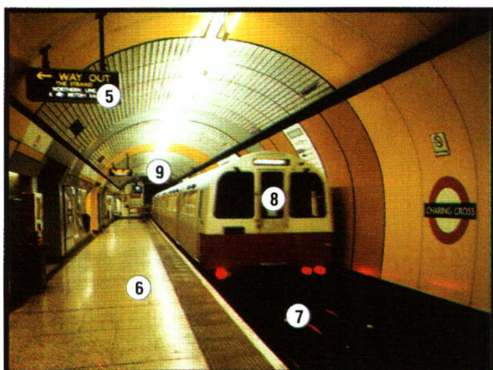
سه چرخه	**17** tricycle
زنـگ	**18** bell
فرمان / دسته	**19** handlebar
چـرخ	**20** wheel
موتورسیکلت چرخ کوتاه	**21** scooter
گلـگیـر	**22** mudguard (*US* fender)
زیـن	**23** seat
جعبه عقب / پشت	**24** top box (*US* top case)
موتورسیکلت	**25** motor cycle (*Brit also* motor bike)
گاز دستی	**26** accelerator/throttle
لاستیک	**27** tyre (*US* tire)
مـوتـور	**28** engine
کمک فنرها	**29** shock absorbers

The Railway (*US* Railroad)

راه آهن

page 66









1	signal-box (*US* signal tower)	اتاقک سوزنبانی / دیده‌بانی / کنترل
2	level crossing (*US* grade crossing)	تقاطع همسطح
3	engine	لوکوموتیو
4	coach (*US* passenger car)	واگن قطار

The Underground (*US* The Subway) — **مترو / قطار زیرزمینی**

5	exit sign	تابلو / علامت خروج
6	platform	سکو
7	line(s) (*esp US* track)	ریل
8	train	قطار
9	tunnel	تونل

At the Station — **در ایستگاه**

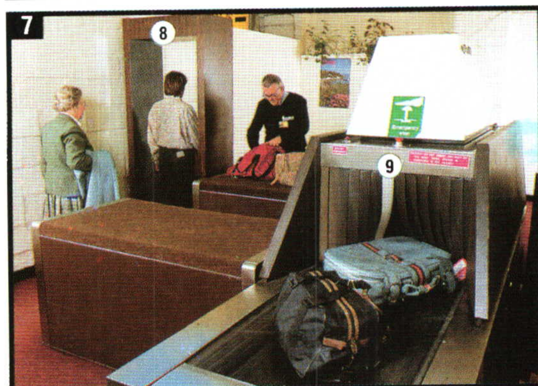
10	ticket office (*US* ticket counter)	گیشه / باجهٔ فروش بلیط
11	window	پنجره
12	queue (*US* line)	صف
13	bag	کیف
14	suitcase	چمدان
15	timetable	جدول زمانی
16	rucksack (*esp US* backpack)	کوله پشتی
17	departures board (*US* departure board)	تابلوی زمان حرکت
18	platform number (*US* track number)	شمارهٔ سکو
19	ticket-collector (*US* ticket taker)	مامور کنترل / کنترل‌چی بلیت
20	passenger	مسافر
21	entrance (to platform 10)	ورودی (به سکوی شمارهٔ ۱۰)
22	barrier (*esp US* gate)	نرده حائل

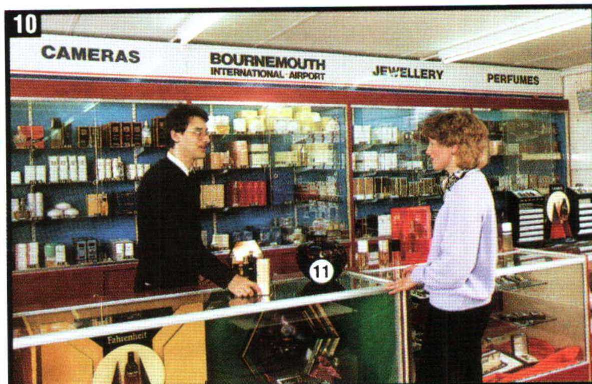
At the Airport 1 در فرودگاه (۱)

page 67















در پایانه / ترمینال	**In the terminal**
بازرسی	**1** check-in
بلیط هواپیما	**2** airline ticket
کارت پرواز	**3** boarding pass
میز اعلام ورود / ثبت ورود	**4** check-in desk (*US* check-in counter)
کنترل گذرنامه	**5** passport control
گذرنامه	**6** passport
حراست / امنیت	**7** security
(دستگاه) فلزیاب	**8** metal detector
دستگاه عکسبرداری با اشعهٔ ایکس	**9** X-ray scanner
فروشگاه گمرک ـ معاف	**10** duty-free shop
عطریات	**11** perfume

سالن انتظار	**12** departures lounge (*US* departure lounge/ waiting area)
(ردیف) صندلی(ها)	**13** seat
مهماندار	**14** steward (*US* flight attendant)
(دروازهٔ) ورودی [به سمت هواپیما]	**15** gate
(گردونه) بازپس گیری بار	**16** luggage reclaim (*US* baggage reclaim)
چمدان / بار و بنه	**17** luggage
چرخ دستی	**18** trolley (*US* cart)
(قسمت / محوطهٔ) گمرک	**19** customs
مامور گمرک	**20** customs officer

At the Airport 2 در فرودگاه (۲)

page 68

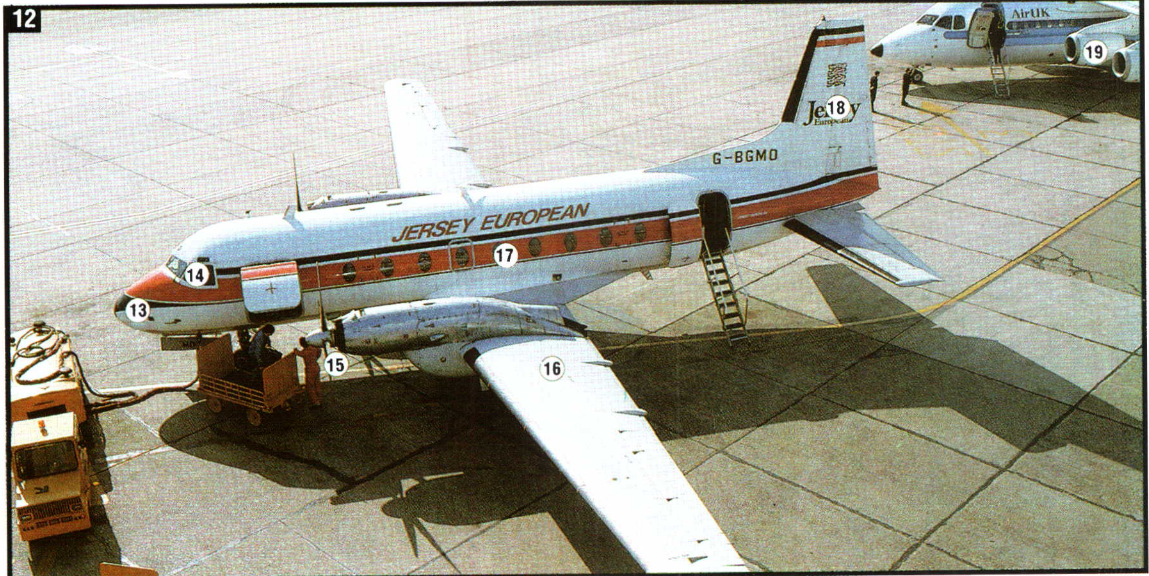












سوار شدن به هواپیما	**1** boarding	پروانه / ملخ (هلیکوپتر)	**10** rotor
مسافر	**2** passenger	خلبان	**11** pilot
بارکش / گاری	**3** trailer (*US* cart)	هواپیما	**12** plane
		دماغه / نوک هواپیما	**13** nose
برج مراقبت	**4** control tower	کابین خلبان	**14** cockpit
مأمور کنترل پرواز	**5** air traffic controller	ملخ هواپیما	**15** propeller
برخاست / صعود	**6** take-off	بـال	**16** wing
[فرودگاه] باند / خیزراه	**7** runway	بدنهٔ هواپیما	**17** fuselage
[هواپیما] فرود	**8** landing	دُم (هواپیما)	**18** tail
بالگرد / هلیکوپتر	**9** helicopter	موتور جت	**19** jet engine

In Port 1

page 69

در بندر (۱)













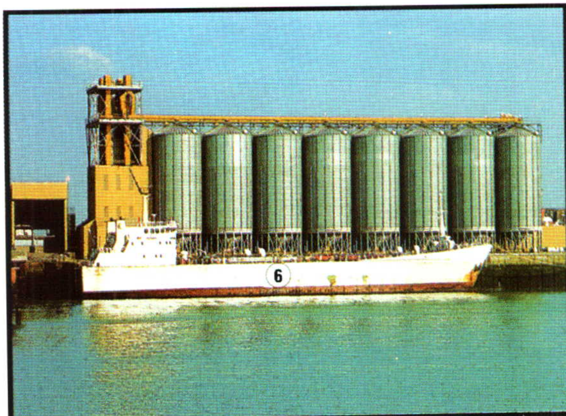
کشتی بادبانی	**1** sailing-ship
دکـل	**2** mast
بـادبـان	**3** sail
عـرشه	**4** deck
کابـیـن	**5** cabin
طناب (کلفت) / کابل	**6** cable (*US* line)
قایق پارویی	**7** rowing-boat (*US* rowboat)
پـارو	**8** oar
قایق باری / گرجی / دوبه	**9** barge

اسکلهٔ قایقهای تفریحی	**10** marina
قایق موتوری	**11** motor boat
قایق بادبان‌دار (مسابقه‌ای)	**12** yacht (*US also* sailboat)
قایق تفریحی (اتاق‌دار)	**13** cabin cruiser
قایق ماهیگیری	**14** fishing boat
مهاربند / جایگاه مهار	**15** mooring
دماغهٔ کشتی	**16** bow
پاشنهٔ کشتی [عقب کشتی]	**17** stern
قایق نجات	**18** lifeboat
کانو / کایاک / بَلَم	**19** canoe (*US* kayak)
پـارو	**20** paddle

In Port 2

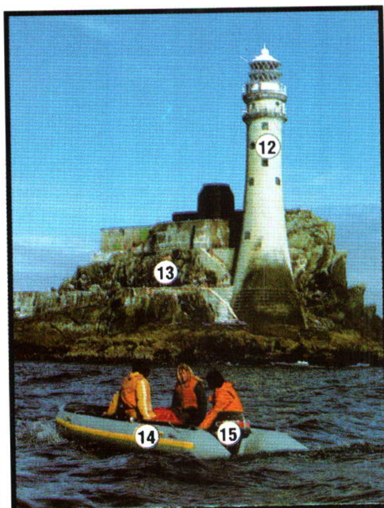
در بندر (۲)















بارانداز	**1** dock
جرثقیل	**2** crane
انبار	**3** warehouse
محموله / بار	**4** cargo
کشتی	**5** ship
نفتکش	**6** (oil-)tanker
هایدروفویل [نوعی قایق با تیغه یا باله در زیر آن]	**7** hydrofoil
هواناو / هوورکرافت	**8** hovercraft
فری [نوعی کرجی رودپیما یا کشتی تُرعه‌پیما]	**9** ferry
دودکش کشتی	**10** funnel (*US* smokestack)
کشتی مسافربری (اقیانوس‌پیما)	**11** liner (*esp US* ocean liner)
فانوس دریایی	**12** lighthouse
صخره(ها) / تخته‌سنگ(ها)	**13** rocks
قایق بادی	**14** inflatable dinghy (*US* rubber raft)
موتور بیرونی	**15** outboard motor
لنگر	**16** anchor

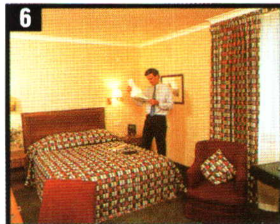


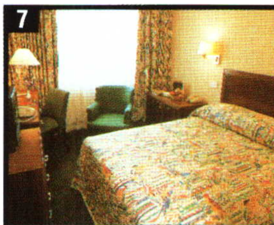
Holidays 1 (*US* Vacations)

تعطیلات (۱)













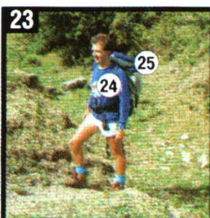










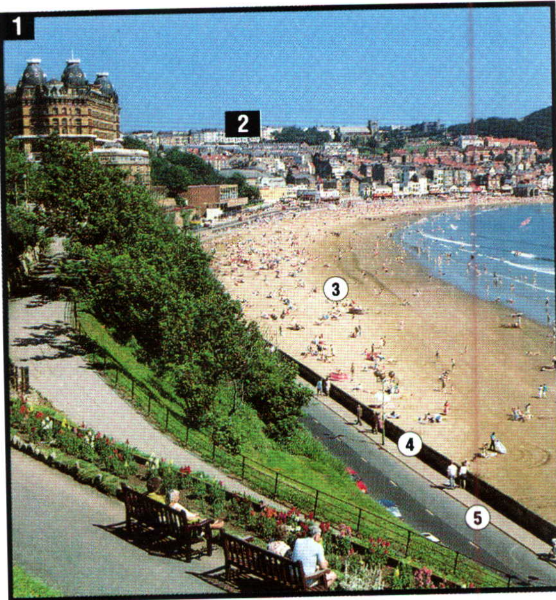




1	hotel reception (*US* front desk)	پذیرش هتل
2	porter (*US also* bellhop)	[هتل] پادو / باربر
3	guest	مسافر
4	receptionist	متصدی پذیرش
5	room key	کلید اتاق
6	single room	اتاق با تخت یکنفره
7	double room	اتاق با تخت دو نفره
8	twin room (*US* room with twin beds)	اتاق دو تخته
9	sightseeing	سیر و سیاحت / گردشگری
10	tour guide	راهنمای تور
11	party of tourists	گروه گردشگران
12	tourist	گردشگر / توریست
13	castle	قلعه / دژ
14	country house	خانۀ ییلاقی مجلل
15	village	دهکده / دِه / روستا
16	the countryside	(فضای سبز) بیرون شهر
17	picnic	پیک‌نیک / گردش دسته‌جمعی
18	camping	اردو زدن / چادر زدن
19	tent	چادر / خیمه
20	groundsheet	(چادر) زیرانداز
21	sleeping-bag	کیسۀ خواب
22	camping stove (*US* camp stove)	اجاق پیک‌نیک / اردو
23	hiking	پیاده‌روی / راه‌پیمائی / تفرج
24	hiker	راه‌پیما / تفرج گر
25	rucksack (*esp US* backpack)	کوله پشتی
26	caravan site (*US* trailer camp)	محوطه خانه‌های فلزی سیار
27	caravan (*US* trailer)	کاراوان [خانه فلزی سیار]

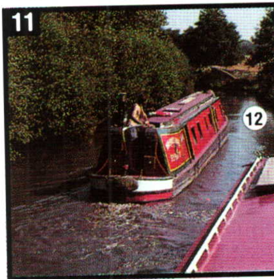
Holidays 2 (*US* Vacations) تعطیلات (۲)

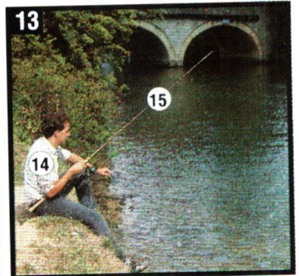
page 72



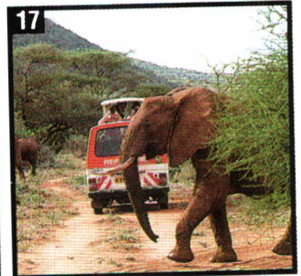








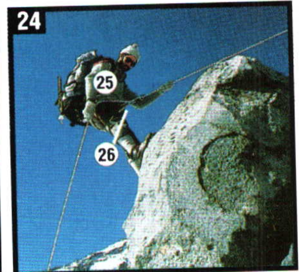










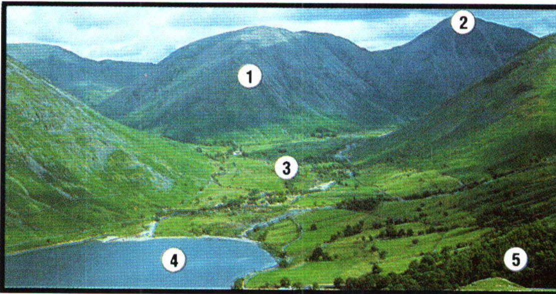


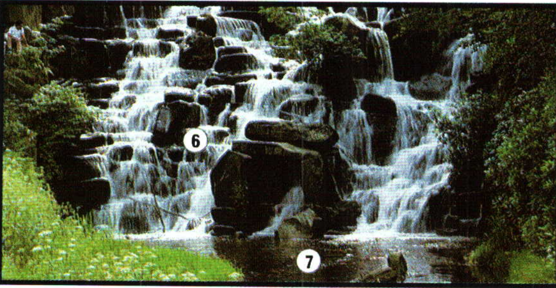
کنار دریا / دریاکنار	**1**	the seaside (*esp US* the beach)
تفریحگاه آخر هفته / استراحتگاه	**2**	holiday resort
ساحل / ساحل شنی	**3**	beach
دیوارهٔ ساحلی	**4**	sea wall
تفرجگاه ساحلی / اسکلهٔ کنار دریا / ساحل (تفریحی)	**5**	promenade (*esp US* seafront)
سفر دریایی تفریحی	**6**	cruise
صندلی آفتاب‌نشین	**7**	sunbed
کسی که حمام آفتاب می‌گیرد	**8**	sunbather
سایبان	**9**	sunshade
قایق‌رانی (با بادبان)	**10**	sailing
تعطیلات همراه با قایق‌سواری	**11**	boating holiday (*US* boating vacation)
کانال / آبراه	**12**	canal
ماهیگیری	**13**	fishing
ماهی‌گیر	**14**	angler
چوب ماهی‌گیری	**15**	fishing-rod
اسب‌سواری	**16**	pony-trekking (*US* horseback riding)
سیاحت و صید	**17**	safari
پرش با چتر نجات / چتربازی	**18**	parachuting
چتر نجات	**19**	parachute
بالون‌سواری	**20**	ballooning
بالون هوای گرم	**21**	hot-air balloon
کایت سواری	**22**	hang-gliding
کایت	**23**	hang-glider
کوه‌نوردی / کوه‌پیمائی	**24**	climbing
کوه‌نورد / کوه‌پیما	**25**	climber
مهاربند / بند ایمنی	**26**	harness

The Environment

page 73

محیط زیست

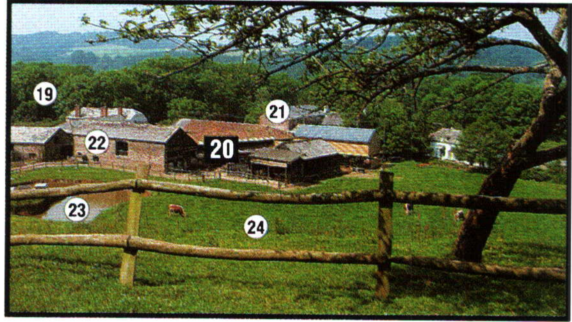
















کـوه	1	mountain
قـلـه	2	peak
دره	3	valley
دریاچه	4	lake
جنگل	5	forest
آبشار	6	waterfall
نهر ، جویبار	7	stream
دریـا	8	sea
صخره‌ها / تخته‌سنگ‌ها	9	rocks
ساحل دریا	10	beach
صخره / پرتگاه	11	cliff
تپـه	12	hill
دریاچهٔ پشت سدّ	13	reservoir
سـدّ	14	dam
بیابان	15	desert
ماسه / شن	16	sand
تَلماسه / تپهٔ شنی	17	sand-dune
فـلات	18	plateau
جنگل	19	wood (*esp US* woods)
مـزرعـه	20	farm
خانهٔ روستائی / خانهٔ دهقانی	21	farmhouse
طویله / کاهدان	22	barn
برکه / آبگیر	23	pond
کشتزار / چراگاه / مزرعه	24	field
ماشین درو / کمباین	25	combine harvester (*US* combine)
مزرعهٔ ذرت	26	cornfield
غـلات	27	grain
تـراکتـور	28	tractor
خیش / گاوآهن	29	plough (*esp US* plow)
شیار [بویژه هنگام شخم زمین	30	furrow







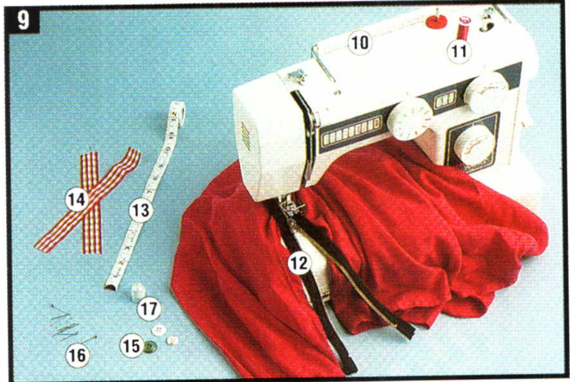


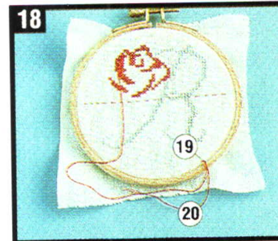
Hobbies

کارهای ذوقی
سرگرمی‌ها

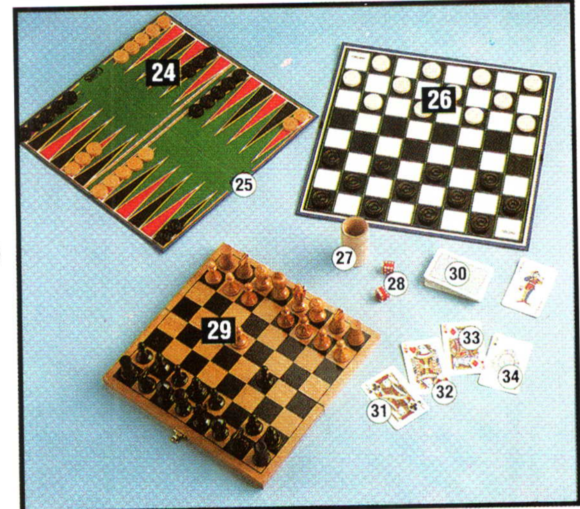
page 74











نقاشی	**1** painting
کشیدن / ترسیم کردن	**2** drawing
سفالگری / کوزه‌گری	**3** pottery
گردآوری / جمع‌آوری تمبر	**4** stamp collecting
آلبوم تمبر	**5** stamp album
ساختن ماکت / مُدل	**6** making models
کیت [مجموعه قطعات مونتاژ نشده]	**7** kit
ماکت / مدل	**8** model
خیاطی	**9** sewing
چرخ خیاطی	**10** sewing-machine
قرقرهٔ نخ	**11** reel of cotton (*US* spool of thread)
زیپ	**12** zip (*esp US* zipper)
متر (نواری)	**13** tape-measure
نوار / روبان	**14** ribbon
دگمه	**15** button
سنجاق ته گرد	**16** pin
انگشتانه	**17** thimble
گلدوزی / سوزن‌دوزی	**18** embroidery
سوزن (خیاطی)	**19** needle
نخ	**20** thread
بافتنی	**21** knitting
کانوا / کاموا / نخ پشم	**22** wool
میل بافتنی	**23** knitting-needle
(بازی) تخته نرد	**24** backgammon
تخته	**25** board
چکرز / دامکا [نوعی بازی با ۲٤ مهره]	**26** draughts (*US* checkers)
جعبه تاس (بازی)	**27** shaker
تاس	**28** dice
شطرنج	**29** chess

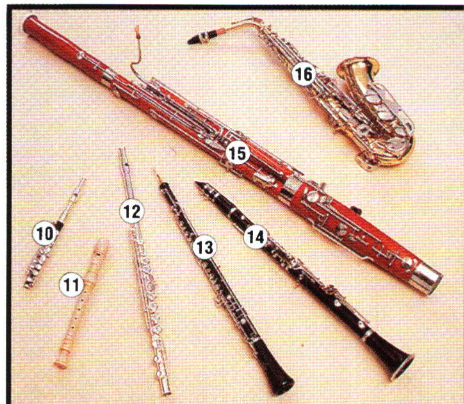
Musical Instruments

ادوات موسیقی

page 75







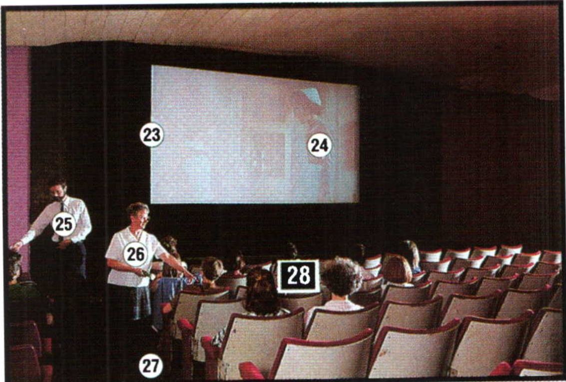




Strings	**سازهای زهی**
1 viola	ویولا
2 bow	آرشه
3 cello	ویولنسل
4 violin	ویولن
5 (double-)bass	کنترباس
Brass	**سازهای بادی برنجی**
6 French horn	کُر / هورن فرانسوی
7 trumpet	شیپور / ترومپت
8 trombone	ترومبون [نوعی ساز بادی شبیه ترومپت]
9 tuba	توبا [نوعی ساز برنجی با صدای بم]
Woodwind	**ساز(های) بادی چوبی**
10 piccolo	پیکولو [نوعی ساز بادی کوچک شبیه فلوت]
11 recorder	نی‌لبک
12 flute	فلوت
13 oboe	اُبوا
14 clarinet	قره‌نی / کلارینت
15 bassoon	باسون
16 saxophone	ساکسوفون
Percussion	**سازهای کوبه‌ای**
17 kettledrum	تَمبال / تیمپانی
18 tambourine	دایره زنگی / دَف
19 drumsticks	کوبه [چوب مخصوص نواختن طبل]
20 bongos	بانگو [طبل کوچک که با انگشتها نواخته می‌شود]
21 cymbals	سِنج
22 conga	کونگا [نوعی طبل دو کی‌شکل]
Other instruments	**سایر آلات موسیقی**
23 accordion	آکاردئون
24 keys	شستی / دکمه / کلید
25 harmonica	ساز دهنی

Music and Theatre (*US* Theater) page 76 موسیقی و تئاتر









موسیقی	**Music**
ارکستر	**1** orchestra
نوازنده	**2** musician
پیانو	**3** piano
رهبر ارکستر	**4** conductor
چوب میزانه [برای رهبر ارکستر]	**5** baton
نُت برگه‌ای [در مقابل نت دفترچه‌ای]	**6** sheet music
گروه موسیقی پاپ	**7** pop group
گیتار برقی	**8** (electric) guitar
خواننده	**9** singer/vocalist
طبل	**10** drum
طبل‌زن / طبال	**11** drummer
نوازنده کیبورد	**12** keyboard player
سینته‌سایزر / ترکیب گر	**13** synthesizer
تئاتر	**The Theatre (*US* Theater)**
دکور	**14** scenery
صحنه	**15** stage
بازیگر / هنرپیشهٔ (مرد)	**16** actor
بازیگر / هنرپیشهٔ (زن)	**17** actress
طرفین صحنه	**18** wings
جایگاه ارکستر	**19** orchestra pit
لژ	**20** stalls (*US* orchestra seats)
بالکن	**21** circle/balcony (*US* mezzanine)
جایگاه عادی	**22** gallery (*US* balcony)
سینما	**The Cinema (*US* Movie Theater)**
پردهٔ سینما	**23** screen
ستارهٔ سینما / هنرپیشهٔ سینما	**24** film star (*US* movie star)
راهنما / کنترلچی	**25** usher
راهنمای زن	**26** usher (*Brit also* usherette)
راهرو	**27** aisle
تماشاگران / تماشاچیان	**28** audience

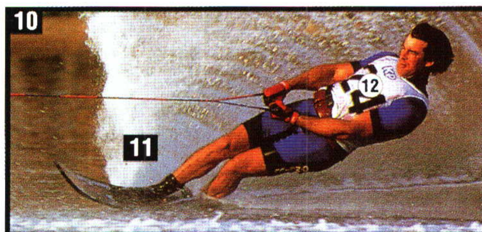
Sports 1

page 77

ورزش‌ها / بازی‌ها (۱)





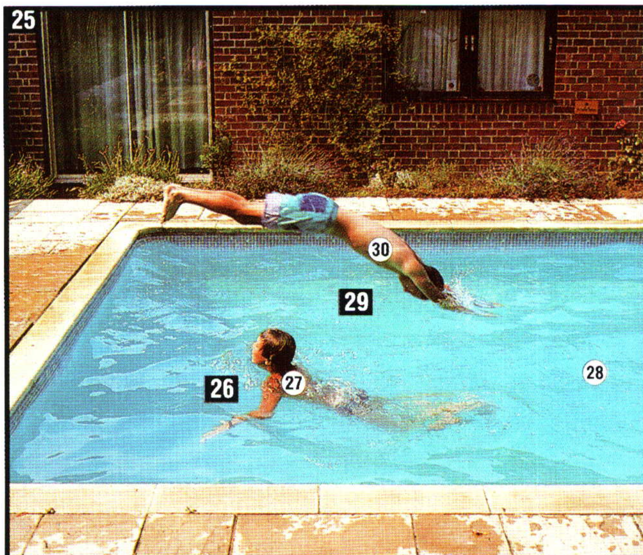








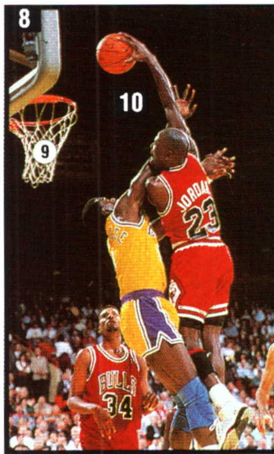


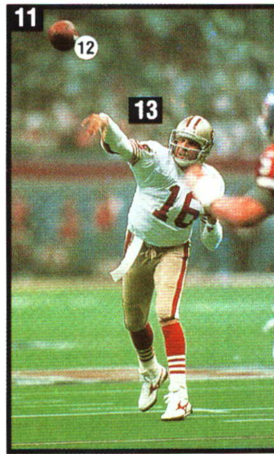


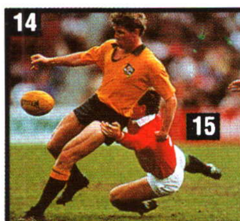
پاتیناژ	**1** ice-skating
اسکیت بازی کردن / پاتیناژ بازی کردن	**2** skate (*verb*)
اسکیت‌باز	**3** skater
کفش پاتیناژ / کفش اسکیت	**4** ice-skate
پیست پاتیناژ	**5** ice-rink (*esp US* rink)
اسکی بازی	**6** skiing
اسکی کردن / اسکی بازی کردن	**7** ski (*verb*)
[اسکی] باتون	**8** pole
چوب اسکی	**9** ski
اسکی روی آب	**10** water-skiing
اسکی روی آب کردن / روی آب اسکی کردن	**11** water-ski (*verb*)
اسکی باز روی آب	**12** water-skier
موج‌سواری	**13** surfing
موج	**14** wave
موج‌سواری کردن	**15** surf (*verb*)
موج‌سوار	**16** surfer
تختهٔ موج سواری	**17** surfboard
موج سواری با تختهٔ بادبان‌دار	**18** windsurfing
موج سوار با تختهٔ بادبان‌دار	**19** windsurfer
تختهٔ بادبان‌دار	**20** sailboard
غواصی با وسایل	**21** scuba-diving
مخزن هوا	**22** (air)tank
غواصی به کمک لوله و ماسک	**23** snorkelling (*US* snorkeling)
لولهٔ تنفس	**24** snorkel
شنا	**25** swimming
شنا کردن	**26** swim (*verb*)
شناگر	**27** swimmer
استخر شنا	**28** swimming-pool
شیرجه زدن / شیرجه رفتن	**29** dive (*verb*)
شیرجه‌رو	**30** diver

Sports 2 ورزش‌ها / بازی‌ها (۲)

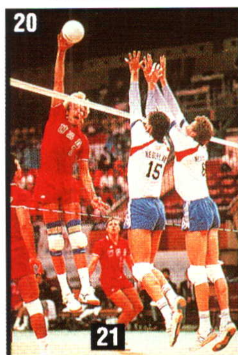


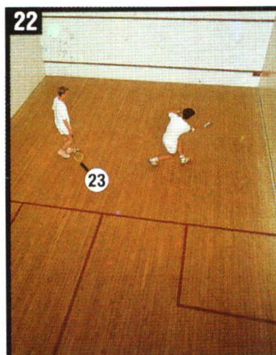


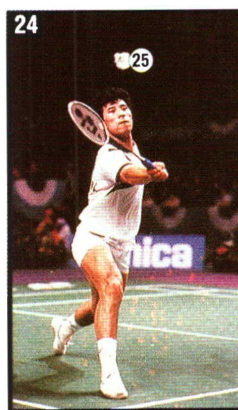


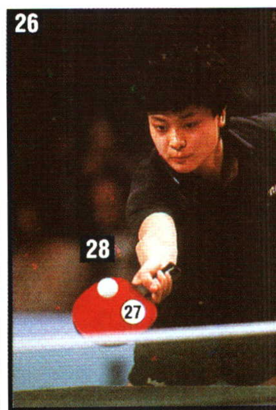






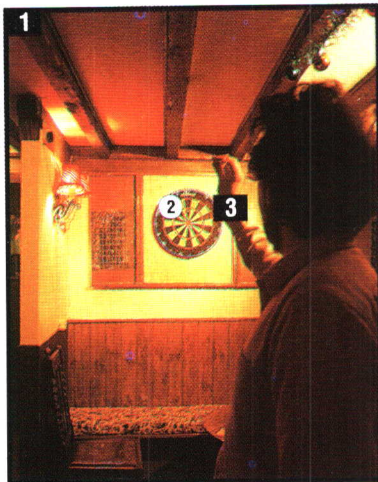


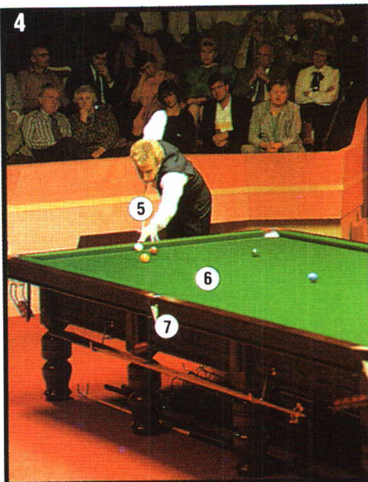


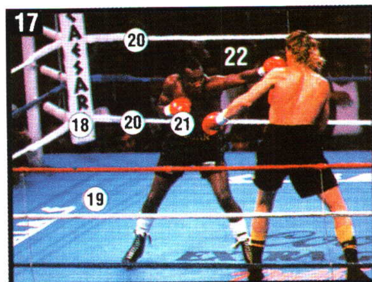


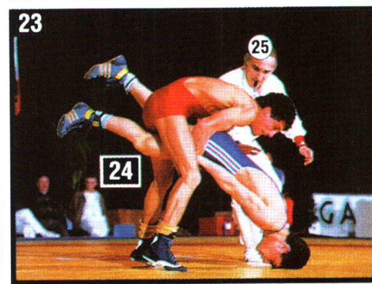
بیس‌بال	**1** baseball
کلاه توپ‌زن	**2** batting helmet
توپ‌زنی که نوبت اوست	**3** batter
پوشش روی دست به جای دستکش	**4** baseball glove/mitt
ماسک بازیگر	**5** face mask/catcher's mask
توپ‌گیر پشت سر توپ‌زن	**6** catcher
تماشاچیان / تماشاگران	**7** crowd
بسکتبال	**8** basketball
تور حلقه	**9** net
پرتاب کردن	**10** shoot (*verb*)
فوتبال آمریکایی	**11** American football (*US* football)
فوتبال	**12** football
پرت کردن / پرتاب کردن	**13** throw (*verb*)
راگبی	**14** rugby
تکل کردن / زدن [حمله به توپ‌دار]	**15** tackle (*verb*)
هاکی	**16** hockey (*US* field hockey)
بازیکن هاکی	**17** hockey player
چوب هاکی	**18** hockey stick
توپ هاکی	**19** hockey ball
والیبال	**20** volleyball
پریدن	**21** jump (*verb*)
اسکواش	**22** squash
راکت (اسکواش)	**23** racket (*also* racquet)
بدمینتون	**24** badminton
توپ بدمینتون	**25** shuttlecock
تنیس روی میز / پینگ‌پنگ	**26** table tennis (*esp US* ping-pong)
راکت تنیس روی میز / راکت پینگ‌پنگ	**27** table tennis bat (*US* paddle)
ضربه زدن	**28** hit (*verb*)

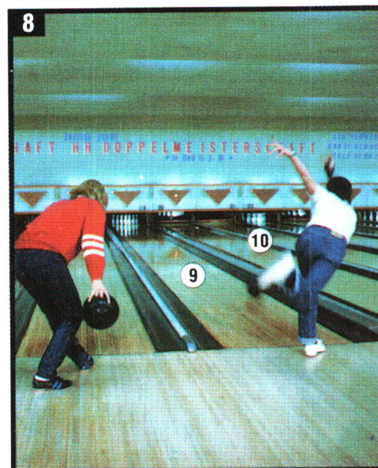
ورزش‌ها / بازی‌ها (۳)

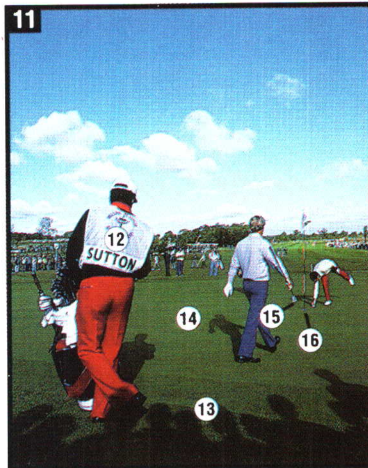


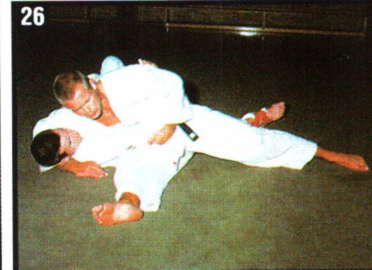


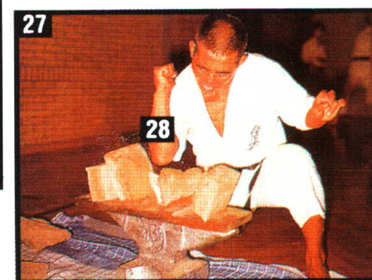












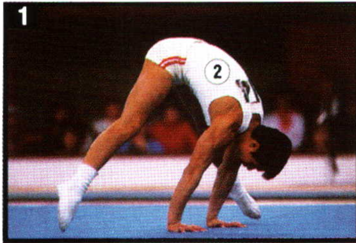
دارت / پیکان‌اندازی	1 darts
صفحه دایره‌ای هدف با ۲۰ قسمت	2 dartboard
نشانه‌گیری کردن / هدف‌گیری کردن	3 aim (*verb*)
بازی اسنوکر	4 snooker
چوب بیلیارد	5 cue
میـز	6 table
کیسه شش‌گانه میز	7 pocket
(بازی) بولینگ	8 bowling
مسیر معمولی گوی	9 bowling-alley
میـلـه	10 pins
(بازی) گـلـف	11 golf
حامل وسایل بازیگر	12 caddy
قسمت چمن بین نقطه شروع و پایان	13 fairway
چمن نرم و کوتاه اطراف سوراخ	14 green
چوب گـلـف	15 club
سوراخ در پایان هر بخش	16 hole

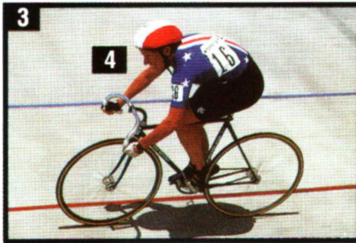
بوکس / مشت‌زنی	17 boxing
گوشه‌های رینگ	18 corner
رینگ [محوطه محصور با طناب ۶ متر مربعی]	19 ring
طنـاب	20 ropes
دستکش بوکس	21 boxing glove
مشت زدن	22 punch (*verb*)
کـشـتـی	23 wrestling
کشتی گرفتن	24 wrestle (*verb*)
داور / قاضی	25 referee
جـودو	26 judo
کـاراتـه	27 karate
خرد کردن / شکستن / قطعه قطعه کردن	28 chop (*verb*)

Sports 4

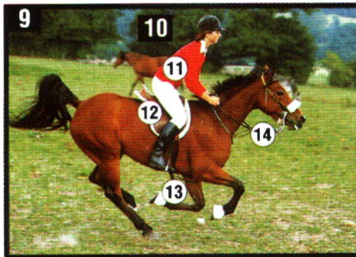
page 80

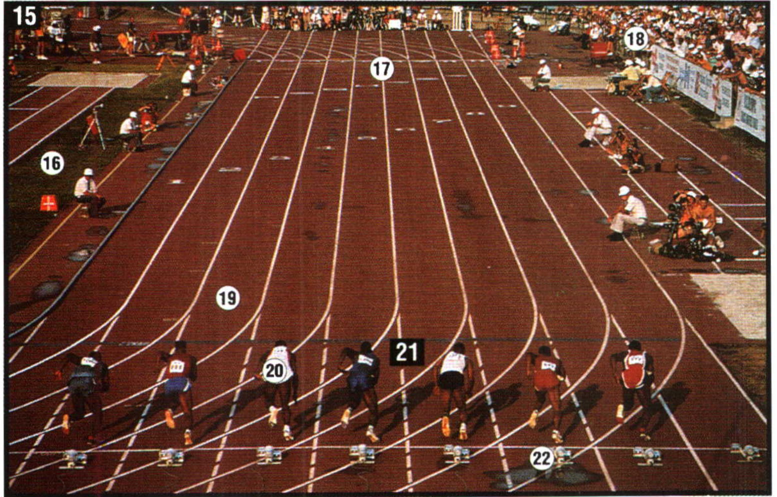
ورزش‌ها / بازی‌ها (٤)











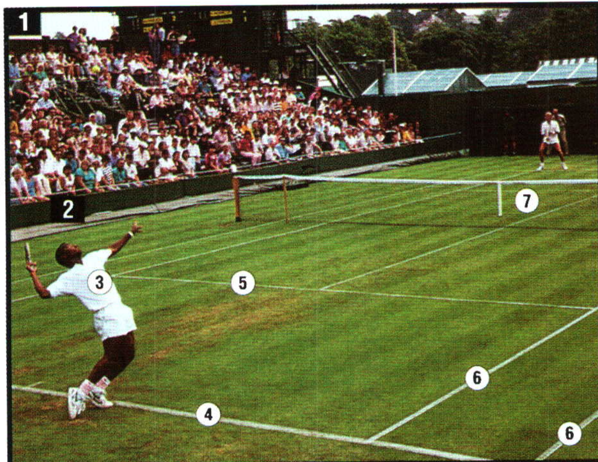


ژیمناستیک	**1** gymnastics
ژیمناست	**2** gymnast
دوچرخه‌سواری	**3** cycling
دوچرخه‌سواری کردن	**4** cycle (*verb*)
مسابقهٔ اتومبیلرانی	**5** motor-racing (*US* auto racing)
پیست مسابقه	**6** racetrack
اتومبیل مسابقه	**7** racing car (*US* race car)
رانندهٔ اتومبیل مسابقه	**8** racing driver (*US* race car driver)
اسبدوانی / سوارکاری	**9** riding (*US* horseback riding)
اسب‌سواری کردن	**10** ride (*verb*)
سوارکار	**11** rider
زین	**12** saddle
رکاب	**13** stirrups
دهنه / افسار	**14** reins

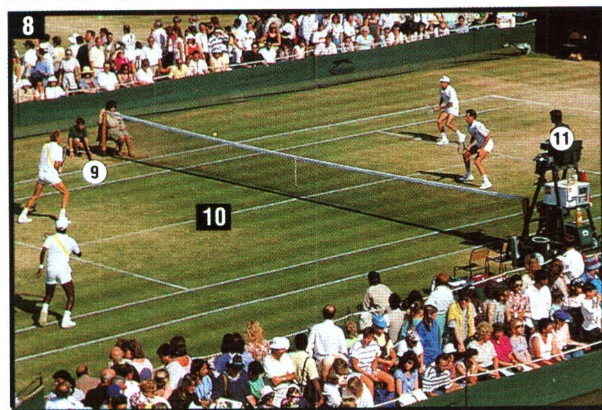
دو و میدانی	**15** athletics (*US* track and field)
منطقه محصور مسیر مسابقه	**16** field
مسیر بیضی‌شکل دو و میدانی	**17** track
تماشاگران	**18** spectators
مسیر هر دونده	**19** lane
دو و میدانی کار	**20** athlete
دویدن	**21** run (*verb*)
تختهٔ استارت	**22** starting-block
مسابقهٔ اسبدوانی	**23** horse-racing
مسابقه دادن	**24** race (*verb*)
اسب مسابقه	**25** racehorse
سوارکار حرفه‌ای	**26** jockey
دروازهٔ شروع مسابقه	**27** starting-gate
پیست اسبدوانی	**28** racecourse (*esp US* racetrack)

Sports 5

ورزش‌ها / بازی‌ها (۵)









Tennis / تنیس

مسابقهٔ انفرادی	**1** singles match
سرو زدن / سرویس زدن	**2** serve (*verb*)
سرو زن / سرویس زن	**3** server
خط انتهای زمین	**4** baseline
خط سرویس / خط زدنِ سرویس	**5** service line
حاشیهٔ اضافی زمین	**6** tramlines (*US* sidelines)
تور	**7** net
بازی دوبل / دو به دو	**8** doubles match
(پسر) توپ جمع کن	**9** ballboy
زمین تنیس	**10** tennis-court
داور	**11** umpire

Cricket / کریکت

مسابقهٔ کریکت	**12** cricket match
دروازه‌بان / توپ‌گیر مدافع میله‌ها	**13** wicket-keeper
توپ‌زن	**14** batsman
زانو بند	**15** pads
زمین بازی	**16** pitch
توپ انداز	**17** bowler
پرتاب کردن توپ به توپ‌زن	**18** bowl (*verb*)
میلهٔ چوبی	**19** wicket/stumps
داور	**20** umpire
انجام نقش توپگیر	**21** fielder
زمین بازی (کریکت)	**22** field

Football (*esp US* Soccer) / فوتبال

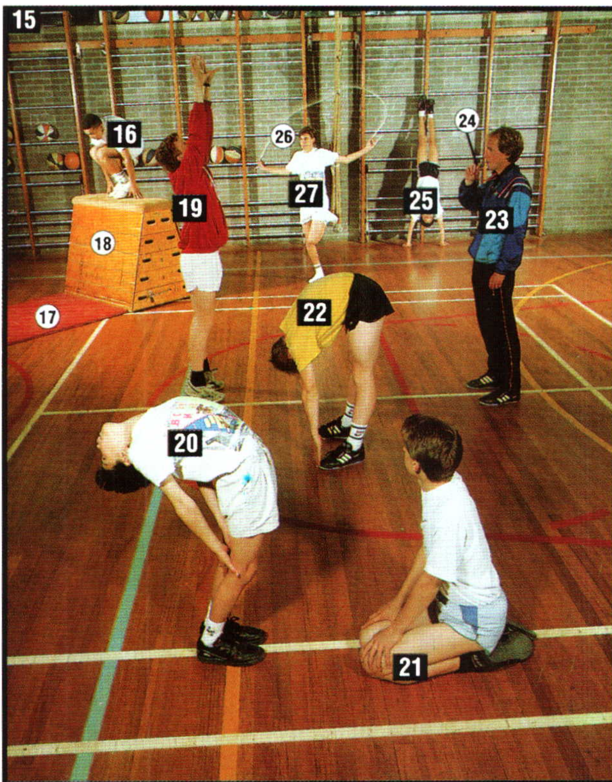
گل زدن	**23** scoring a goal
جایگاه تماشاگران	**24** stand
خط نگهدار	**25** linesman
گل زدن	**26** score (*verb*)
تیر دروازه	**27** goalpost
دروازه	**28** goal
نگرفتن / نرسیدن (به توپ)	**29** miss (*verb*)
دروازه‌بان	**30** goalkeeper

Keeping Fit (*US* Keeping in Shape) page 82 حفظ تناسب اندام







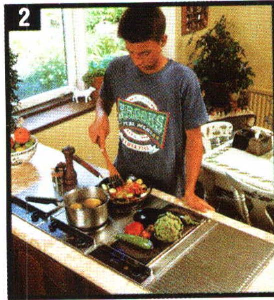


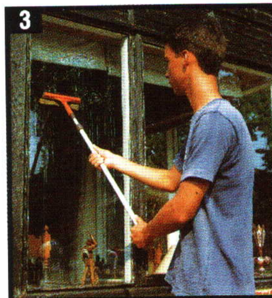


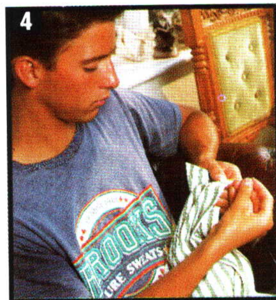
قدم زدن / پیاده‌روی کردن	**1** walk (*verb*)
قدم دو رفتن / نرم دویدن	**2** jog (*verb*)
[شخص] نرم دو زن	**3** jogger
حرکات / ورزش ترامپولین کردن	**4** trampolining
افتادن	**5** fall (*verb*)
تخت پارچه‌ای ـ فنری مخصوص پرش	**6** trampoline
مربی	**7** instructor
بالا و پایین پریدن / جهش زدن	**8** bounce (*verb*)

پرتاب کردن / پرت کردن / انداختن	**9** throw (*verb*)
گرفتن	**10** catch (*verb*)
تاب خوردن	**11** swing (*verb*)
طناب	**12** rope
بالا رفتن / خود را بالا کشیدن	**13** climb (*verb*)
نرده‌های دیواری	**14** wall bars
سالن ژیمناستیک / مجموعه ورزشی	**15** gym/gymnasium
پریدن	**16** vault (*verb*)
[ورزش] تشک	**17** mat
خرک	**18** vaulting-horse
(اندام‌ها را) کشیدن / کشیده کردن	**19** stretch (*verb*)
به عقب خم شدن	**20** bend over backwards (*verb*) (*US* bend over backward)
زانو زدن	**21** kneel (*verb*)
دولا شدن / به جلو خم شدن	**22** bend over (*verb*)
سوت زدن / در سوت دمیدن	**23** blow a whistle (*verb*)
سوت	**24** whistle
روی دو دست بالانس زدن	**25** do a handstand (*verb*)
[طناب بازی] طناب	**26** skipping-rope (*US* jump rope)
طناب بازی کردن / طناب زدن	**27** skip (*verb*)









(او دارد) پیراهن اتو می کند.
(او دارد) غذا می‌پزد / آشپزی می کند.
(او دارد) نظافت می کند.
(او دارد) خیاطی می کند / چیز می‌دوزد.

1 He is **ironing**/He's **ironing** a shirt.
2 He is **cooking**/He's **cooking** a meal.
3 He is **cleaning**/He's **cleaning** a window.
4 He is **sewing**.





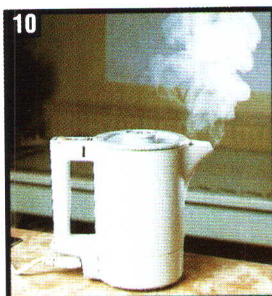




او مشغول جارو کردن است / (او دارد) جارو می کند.
(او دارد) سر کیسه را گره می‌زند / می‌بندد.
(او دارد) گودال / چاله می کند.
(او دارد) شیلنگ را جمع می کند.

5 He is **sweeping**/He's **sweeping** the path (*US also* walk).
6 He is **tying up** a bag/He's **tying** a bag **up**.
7 He is **digging**/He's **digging** the soil.
8 He is **winding up** a hose/He's **winding** a hose **up**.







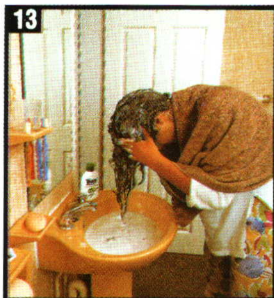


(او دارد) کتری / قوری را پر می کند.
آب دارد می‌جوشد.
(او دارد) توی قوری آب می‌ریزد / قوری را پر می کند.
(او دارد) چائی‌اش / چایش را هم می‌زند.

9 She is **filling** a kettle (*US* an electric teakettle).
10 The water is **boiling**.
11 She is **pouring** the water into a teapot.
12 She is **stirring** her tea.

Verbs 2

اعمال و حرکات (۲)


13

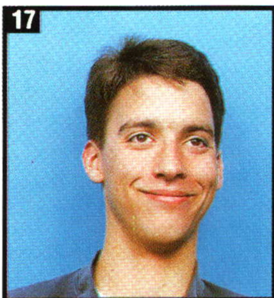

14


15

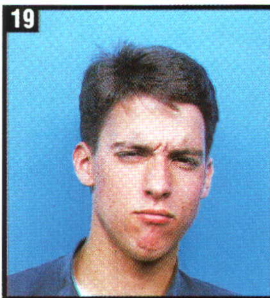

16

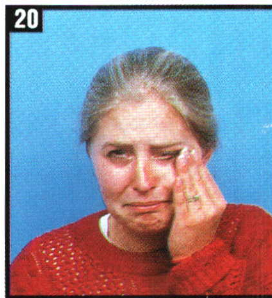
(او دارد) موهایش را می‌شوید.
(او دارد) موهایش را خشک می‌کند.
(او دارد) موهایش را شانه می‌کند.
(او دارد) موهایش را برس می‌زند.

13 She is **washing** her hair.
14 She is **drying** her hair.
15 She is **combing** her hair.
16 She is **brushing** her hair.


17


18

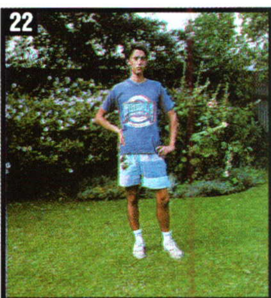

19


20

(او) لبخند می‌زند / او دارد لبخند می‌زند.
(او دارد) می‌خندد.
(او) اخم کرده.
(او دارد) گریه می‌کند / اشک می‌ریزد.

17 He is **smiling**.
18 She is **laughing**.
19 He is **frowning**.
20 She is **crying**.


21

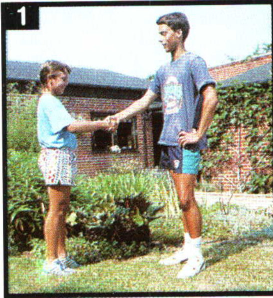

22


23


24

(او) نشسته است.
(او) ایستاده است.
(او) دراز کشیده است.
(او) خوابیده است.

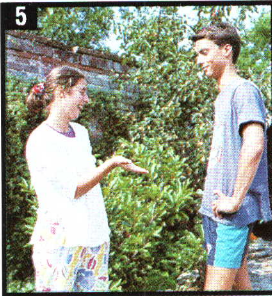
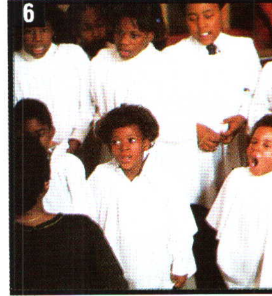
21 He is **sitting**.
22 He is **standing**.
23 He is **lying down**.
24 He is **sleeping**.

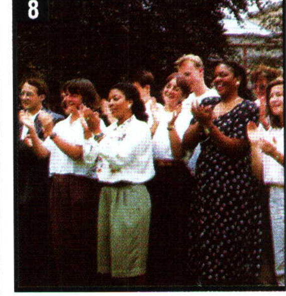





آنها دارند دست می‌دهند.
(او دارد) بچه را می‌بوسد.
(او) بچه را بغل کرده.
(او) برای بچه دست تکان می‌دهد.

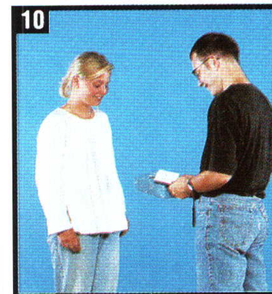
1 They are **shaking** hands.
2 She is **kissing** the child.
3 She is **hugging** the child.
4 She is **waving** to the child.

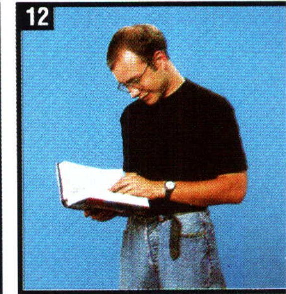





(آن) دختر با آن پسر مشغول صحبت است.
آنها آواز می‌خوانند.
آنها دارند می‌رقصند / مشغول پایکوبی هستند.
آنها مشغول کف زدن / دست زدن هستند.

5 She is **speaking** to him/She is **talking** to him.
6 They are **singing**.
7 They are **dancing**.
8 They are **clapping**.

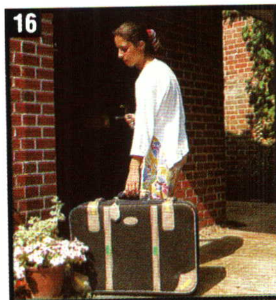





(آن) دختر به آن پسر یک هدیه می‌دهد.
(آن) پسر هدیه را از آن دختر می‌گیرد.
(او) هدیه را باز می‌کند.
(او) مشغول خواندن کتاب است.

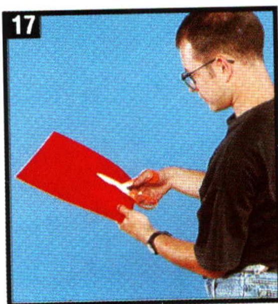
9 She is **giving** him a present.
10 He is **taking** the present from her.
11 He is **opening** the present.
12 He is **reading** the book.

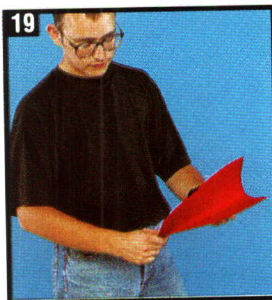
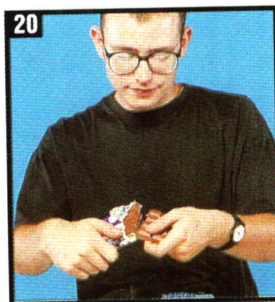


(او دارد) چمدان را بلند می‌کند / برمی‌دارد.
(او دارد) چمدان را حمل می‌کند.
(او) چمدان را در دست دارد / گرفته.
(او) چمدان را زمین می‌گذارد.

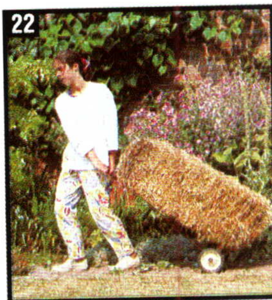
13 She is **lifting** the suitcase.
14 She is **carrying** the suitcase.
15 She is **holding** the suitcase.
16 She is **putting** the suitcase **down**.



(او دارد) تکه کاغذ را می‌بُرد.
(او دارد) تکه کاغذ را پاره می‌کند.
(او دارد) تکه کاغذ را تا می‌کند.
(او دارد) یک تکه شکلات را می‌شکند.

17 He is **cutting** a piece of paper.
18 He is **tearing** a piece of paper.
19 He is **folding** a piece of paper.
20 He is **breaking** a bar of chocolate.

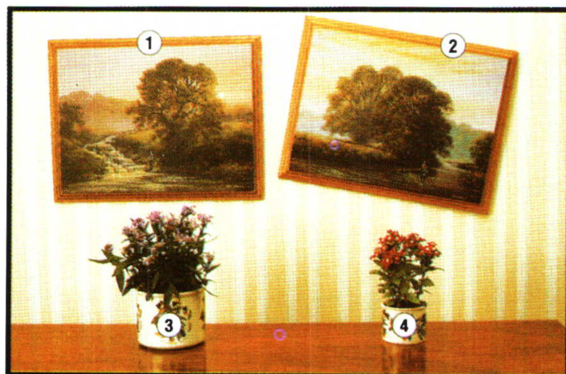





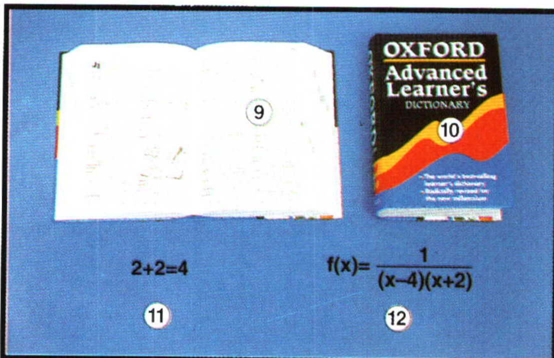
(او دارد) چرخ دستی را هُل می‌دهد.
(او دارد) چرخ دستی را می‌کِشد.
(او دارد) شمع را روشن می‌کند.
شمع دارد می‌سوزد / شمع روشن است.

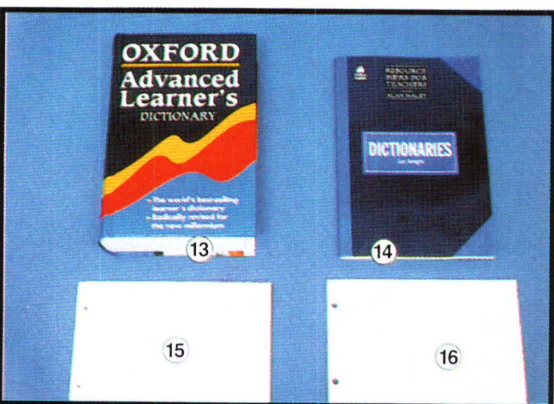
21 She is **pushing** a trolley (*US* cart).
22 She is **pulling** a trolley (*US* cart).
23 He is **lighting** a candle.
24 The candle is **burning**.

Contrastive Adjectives 1 page 87 صفات متضاد (۱)

























راست / صاف	**1** straight
کج	**2** crooked
بزرگ	**3** big/large
کوچک	**4** little/small
کهنه	**5** old
نو	**6** new
ارزان	**7** cheap
گران	**8** expensive
باز	**9** open
بسته	**10** closed
آسان	**11** easy
مشکل / سخت	**12** difficult
ضخیم / قطور	**13** thick
نازک	**14** thin
پهن	**15** wide
باریک	**16** narrow
بلند	**17** high
کوتاه	**18** low
عمق / ژرف / گود	**19** deep
کم عمق	**20** shallow
ضعیف / کم زور	**21** weak
قوی / نیرومند	**22** strong
تند / سریع	**23** fast
آهسته / کُند	**24** slow

Contrastive Adjectives 2

page 88

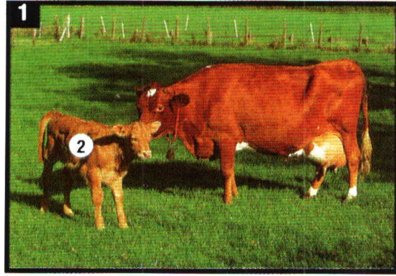
صفات متضاد (۲)



شاد / خوشحال	1 happy
ناراحت / غمگین	2 sad/unhappy
بلند (آوا)	3 loud
بی‌صدا / ساکت / آرام	4 quiet
خوب	5 good
بد	6 bad
مرتب / منظم	7 tidy (*esp US* neat)
نامرتب / نامنظم / به هم ریخته	8 untidy (*esp US* messy)
خشک	9 dry
خیس	10 wet
پر	11 full
خالی	12 empty
سبک	13 light
سنگین	14 heavy
زبر / ناهموار	15 rough
صاف / هموار	16 smooth
سخت / سفت	17 hard
نرم / شل	18 soft
تمیز / پاک	19 clean
کثیف / چرک	20 dirty
توخالی	21 hollow
توپُر	22 solid
محکم	23 tight
شُل	24 loose

Animals 1 جانوران (۱)

page 89



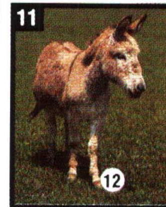










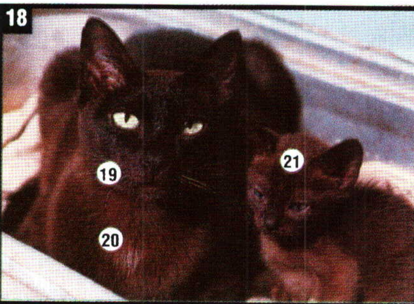






ماده گاو / گاو ماده	1	cow
گوساله	2	calf
گاو نر	3	bull
خفاش	4	bat
جوجه تیغی	5	hedgehog
سنجاب	6	squirrel
روباه	7	fox
بُز	8	goat
گوسفند	9	sheep
بَرّه	10	lamb
الاغ	11	donkey
سُم	12	hoof
اسب	13	horse
کُرّه اسب	14	foal
تاتو [اسب کوتوله]	15	pony
یال	16	mane
دُم	17	tail

Pets جانوران دست‌آموز / خانگی









گربه	18	cat
[گربه] سبیل	19	whiskers
پشم / مو	20	fur
بچه گربه	21	kitten

سگ	22	dog
توله سگ / سگ‌توله	23	puppy
پنجه	24	paw
هامستر [جانوری شبیه موش]	25	hamster
خرگوش	26	rabbit

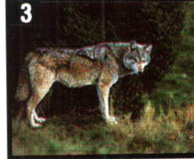
Animals 2

page 90

جانوران (۲)

گوزن	1	deer
شاخ گوزن	2	antler
گرگ	3	wolf
خرس	4	bear
چنگال / پنجه	5	claw
خرس قطبی / خرس سفید	6	polar bear
پاندا [خرس چینی]	7	panda
کانگورو	8	kangaroo
کیسه [در کیسه‌داران]	9	pouch
شتر	10	camel
کوهان	11	hump
لاما [شتر بی‌کوهان]	12	llama
میمون	13	monkey
گوریل	14	gorilla
گورخر	15	zebra
شیر	16	lion
ببر	17	tiger
پلنگ	18	leopard
بوفالو / گاومیش (کوهان‌دار)	19	buffalo
شاخ	20	horn
کرگدن	21	rhinoceros
اسب آبی	22	hippopotamus
زرافه	23	giraffe
فیل	24	elephant
عاج	25	tusk
خرطوم	26	trunk
فُک	27	seal
باله	28	flipper
دلفین	29	dolphin
وال / بالن	30	whale















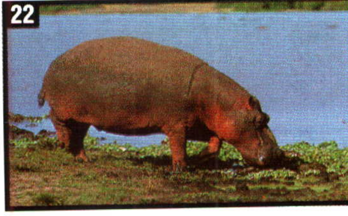


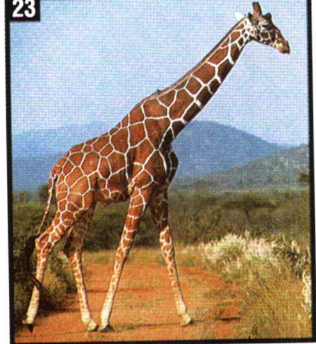


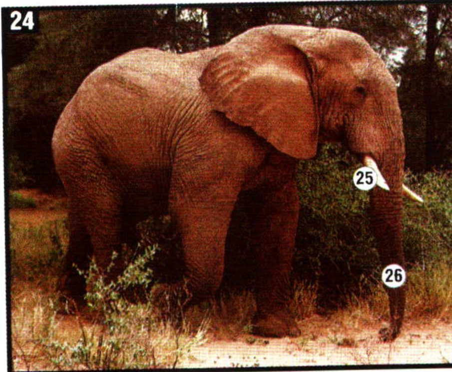












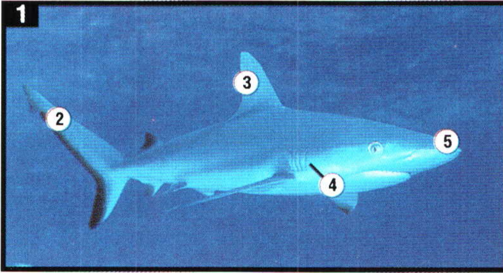


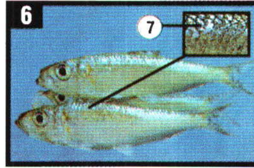




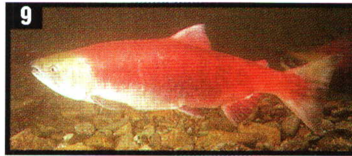
Fish and Reptiles

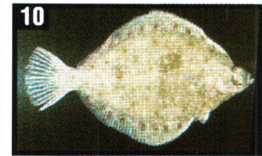
ماهی‌ها و خزندگان



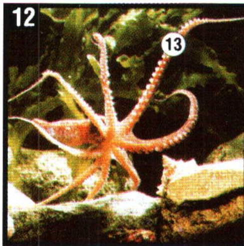


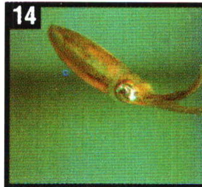




















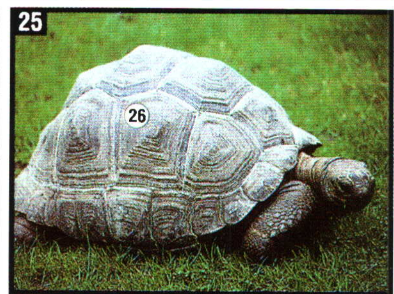
















کوسه	**1**	shark
دُنباله / دُم	**2**	tail
باله	**3**	fin
آبشش	**4**	gill
پوزه	**5**	snout
عوما [نوعی ماهی ساردین]	**6**	herring
فلس / پولک	**7**	scales
ماهی قزل‌آلا	**8**	trout
ماهی آزاد	**9**	salmon
ماهی کَفشک [نوعی سفره‌ماهی]	**10**	plaice
مار ماهی	**11**	eel
هشت پا / اختاپوس	**12**	octopus
[هشت پا] پا / بازو	**13**	tentacle
ماهی مرکب	**14**	squid
عروس دریایی / چتر دریایی	**15**	jellyfish
خرچنگ دراز (خوراکی)	**16**	lobster
میگو	**17**	shrimp
خرچنگ	**18**	crab
[خرچنگ و غیره] چنگال، چنگک	**19**	pincer (*esp US* claw)
ستارهٔ دریایی	**20**	starfish
صدف خوراکی	**21**	oyster
مروارید	**22**	pearl
صدف سیاه (خوراکی)	**23**	mussel
لاک‌پشت آبی	**24**	turtle
لاک‌پشت	**25**	tortoise
لاک	**26**	shell
مار	**27**	snake
مارمولک	**28**	lizard
تمساح / کروکودیل	**29**	crocodile

Insects & Other Animals

حشرات و دیگر جانوران

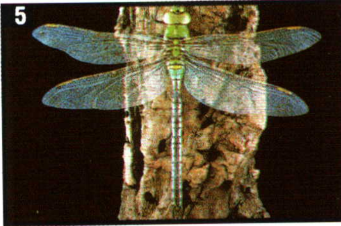
page 92



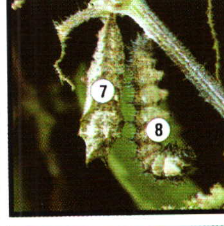




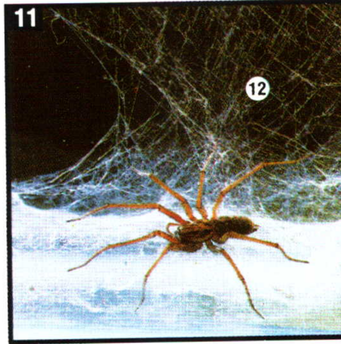










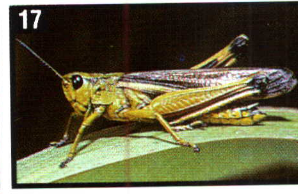
























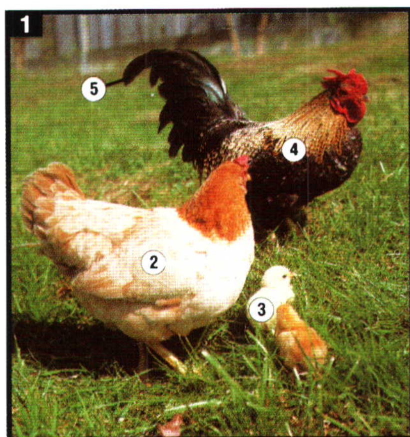


مگس	**1** fly
زنبور عسل	**2** bee
زنبور	**3** wasp
پشه	**4** mosquito
سنجاقک	**5** dragonfly
پروانه	**6** butterfly
پیله	**7** cocoon
کرم پروانه / کرم حشره	**8** caterpillar
بید	**9** moth
شاخک حسی (حشرات)	**10** antenna
عنکبوت	**11** spider
تار عنکبوت	**12** (cob)web
سوسک	**13** beetle
[حشره] پینه‌دوز	**14** ladybird (*US* ladybug)
مورچه	**15** ant
سوسک حمام	**16** cockroach (*also* roach)
ملخ	**17** grasshopper
جیرجیرک	**18** cricket
آخوندک	**19** praying mantis
کرم	**20** worm
حلزون بی‌صدف / راب	**21** slug
حلزون	**22** snail
عقرب / کژدم	**23** scorpion
نیش	**24** sting
قورباغه	**25** frog

Birds

پرندگان

page 93



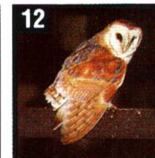
























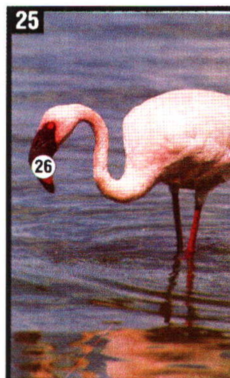




















مرغ و جوجه	**1**	chicken
مـرغ	**2**	hen
جـوجـه	**3**	chick
خـروس	**4**	cock (*US* rooster)
پـَـر	**5**	feather
بوقلمون	**6**	turkey
قرقاول	**7**	pheasant
عقـاب	**8**	eagle
منقار / نوک	**9**	beak
باز / قوش	**10**	hawk
کـلاغ	**11**	crow
جـغـد	**12**	owl
لانه / آشیانه	**13**	nest
کبوتـر	**14**	pigeon
گنجشک	**15**	sparrow
مرغ مگس	**16**	hummingbird
بـال	**17**	wing
قناری	**18**	canary
طوطـی	**19**	parrot
مرغ عشق	**20**	budgerigar (*US* parakeet)
پرستو	**21**	swallow
شتر مرغ	**22**	ostrich
پنگوئن	**23**	penguin
طاووس	**24**	peacock
فلامینگو	**25**	flamingo
منقار / نوک	**26**	bill
غاز / ماده غاز	**27**	goose
اردک / مرغابی	**28**	duck
پای پرده دار	**29**	webbed foot
مرغ نوروزی	**30**	(sea)gull
قـو	**31**	swan

Key to phonetic symbols

Vowels and diphthongs

1	iː	as in	**see** / siː /	11	ɜː	as in	**fur** / fɜː(r) /
2	ɪ	as in	**sit** / sɪt /	12	ə	as in	**ago** / ə'gəʊ /
3	e	as in	**ten** / ten /	13	eɪ	as in	**page** / peɪdʒ /
4	æ	as in	**hat** / hæt /	14	əʊ	as in	**home** / həʊm /
5	ɑː	as in	**arm** / ɑːm /	15	aɪ	as in	**five** / faɪv /
6	ɒ	as in	**got** / gɒt /	16	aʊ	as in	**now** / naʊ /
7	ɔː	as in	**saw** / sɔː /	17	ɔɪ	as in	**join** / dʒɔɪn /
8	ʊ	as in	**put**/ pʊt /	18	ɪə	as in	**near** / nɪə(r) /
9	uː	as in	**too** / tuː /	19	eə	as in	**hair** / heə(r) /
10	ʌ	as in	**cup** / kʌp /	20	ʊə	as in	**pure** / pjʊə(r) /

Consonants

1	p	as in	**pen** / pen /	13	s	as in	**so** / səʊ /
2	b	as in	**bad** / bæd /	14	z	as in	**zoo** / zuː /
3	t	as in	**tea** / tiː /	15	ʃ	as in	**she** / ʃiː /
4	d	as in	**did** / dɪd /	16	ʒ	as in	**vision** / 'vɪʒn /
5	k	as in	**cat** / kæt /	17	h	as in	**how** / haʊ /
6	g	as in	**got** / gɒt /	18	m	as in	**man** / mæn /
7	tʃ	as in	**chin** / tʃɪn /	19	n	as in	**no** / nəʊ /
8	dʒ	as in	**June** / dʒuːn /	20	ŋ	as in	**sing**/ sɪŋ /
9	f	as in	**fall** / fɔːl /	21	l	as in	**leg** / leg /
10	v	as in	**voice** / vɔɪs /	22	r	as in	**red** / red /
11	θ	as in	**thin** / θɪn /	23	j	as in	**yes** / jes /
12	ð	as in	**then** / ðen /	24	w	as in	**wet** / wet /

/ˈ/ represents *primary stress* as in **about** / ə'baʊt /
/ˌ/ represents *secondary stress* as in **academic** / ˌækə'demɪk /

(r) An 'r' in parentheses is heard in British pronunciation when it is immediately followed by a vowel-sound.
Otherwise it is omitted. In American pronunciation no 'r' of the phonetic spelling or of the ordinary spelling is omitted.

British and American labels

Brit motorway (*Brit*)
used to show that an item is used only in British English

US zip code (*US*)
used to show that an item is used only in American English

jug (*US* pitcher)
used to show that an item (jug) which is used only in British English means the same as an item (pitcher) which is used only in American English

Brit also red (*Brit also* ginger)
used to show that an item (red) which is used in both British and American English means the same as an item (ginger) which is used only in British English

US also blackboard (*US also* chalkboard)
used to show that an item (blackboard) which is used in both British and American English means the same as an item (chalkboard) which is used only in American English

esp US sofa (*esp US* couch)
used to show that an item which is used mainly in British English but can also be used in American English (sofa) means the same as an item (couch) which is the more usual term in American English

Index

Index page 107

People and Health Pages 1-8

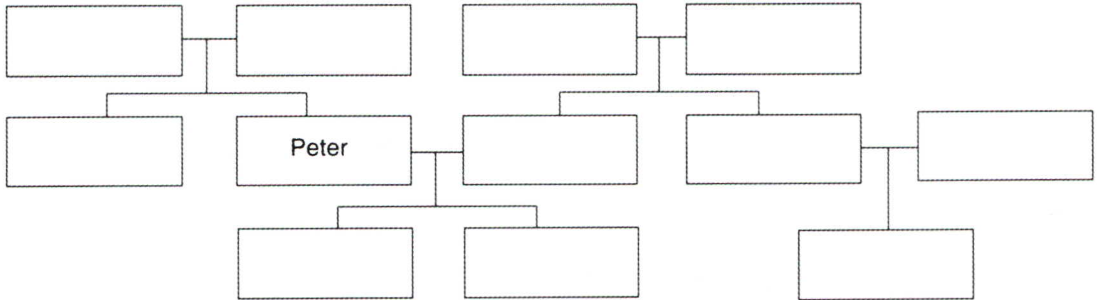
1 Who's who?

Read the sentences about this family and then write the names in the family tree.



Peter is married to Ann and they have a daughter called Laura.
Peter's parents are Jack and Rosy.
Ann's sister, Sarah, has a son called Leo.

Linda is Ann's sister-in-law.
Alan's mother-in-law is called Joan.
Jamie is Leo's cousin.
Bill has got two grandsons and one granddaughter.



2 The Human Body

There are sixteen parts of the body hidden in this square. Can you find them all?

thumb



e	i	b	h	e	a	d	e	n	o	x
o	y	u	e	a	m	o	o	a	t	s
t	o	e	o	u	b	i	f	i	s	t
a	e	z	o	m	e	f	i	l	o	o
n	c	a	u	e	c	a	n	g	e	m
k	e	h	i	e	a	h	g	i	i	a
l	t	e	i	o	u	e	e	i	o	c
e	e	a	o	n	a	i	r	s	e	h
u	l	u	o	e	t	x	u	e	t	e
a	i	b	a	c	k	a	e	e	i	e
e	p	a	i	k	n	e	e	t	e	k

3 What's the matter?

Match what the patient says to the doctor's advice.

Patient

a I have dreadful earache.
b I've got a sore throat and a temperature.
c I've fallen over and hurt my arm.
d I've got a small scratch on my leg.
e I've got terrible toothache.

a 3 b ___ c ___ d ___ e ___

Doctor

1 Take two of these tablets and go straight to bed.
2 You probably need a filling.
3 Put two drops in each ear twice a day.
4 We'll need to put it in a sling.
5 Put some of this ointment on it and then cover it with a plaster.

Exercises page 111

Clothes Pages 9-12

1 Test your memory!

Look carefully at page 10.

Fill in the missing words in the sentences below. Use words from the box.

a The woman is wearing a ________________ blouse and a ________________ blue jacket.

b The boy is wearing a ________________ blazer and ________________ trousers.

c The man is wearing a red and white ________________ tie and he is carrying a raincoat.

d The girl is wearing a ________________ coat and a ________________ scarf.

polka-dot	tartan	pink	grey	striped	plain	patterned

■ *Language note*

The man in the picture is **wearing** a suit and he is **carrying** a raincoat.

2 What other things are people carrying in the picture? Write some sentences.

____

____

____

____

____

3 Match each of these words with the right part of the body.

trainer	head
belt	hand
watch	neck
glove	waist
tights	foot
helmet	legs
tie	wrist

4 Find the words from the mixed-up letters. They are all things that people wear or carry. When you have finished, read down the box to find the mystery word.

1 FRIEHCEKHDAN
2 FRASC
3 LABRUMEL
4 ERUPS
5 RECIFEABS
6 RENGIRA
7 LACKENCE
8 NABAHGD
9 GIRN
10 LOSECAHE
11 LAWLET
12 GESSNALUSS

1 handkerchief
2 _ _ _ f
3 _ b _ _ _ _ _
4 p _ _ _ _
5 _ _ _ _ _ _ a _ _
6 _ _ _ _ _ n _
7 _ _ _ k _ _ _ _ _
8 _ a _ _ _ _ _
9 _ i _ _
10 s _ _ _ _ _ _ _
11 _ _ l _ _ _
12 _ _ _ _ _ a _ _ _ _

At Home Pages 15-22 and 58

1 Find the word in each group that is different from the others.

a mug cup freezer saucer teapot

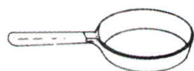
b scales aftershave soap shampoo toothpaste

c wardrobe sideboard vase wall unit chest of drawers

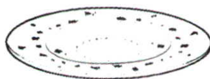
d duster brush scourer oven mop

e rake watering-can shears lawnmower bush

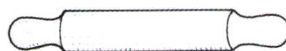
2 Write in the words.



a ______________________



b ______________________



c ______________________



d ______________________



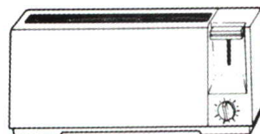
e ______________________



f ______________________



g ______________________



h ______________________

3 Test your memory!

Look at page 18 for two minutes, then read these sentences about the picture. Decide if they are true or false.

a The box of tissues is in the bedside cabinet.
b There's a poster over the bed.
c There's a hair-drier on the dressing table.
d The dressing table is in front of the chest of drawers.
e The blanket is under the bedspread.
f There's a coat-hanger betweeen the light and the alarm clock.

If the sentences are false, write them correctly.

____

____

____

____

Exercises page 113

Shopping and Food Pages 23-28

1 Match a word in A with the right word in B.

A	B
a tube of	chocolate
a loaf of	cereal
a bar of	toothpaste
a bottle of	margarine
a jar of	jam
a packet of	bread
a tub of	biscuits
a box of	mineral water

2 Complete these dialogues using words from the box. Use each word only once.

1 a Can I help you?
  b Yes, please. How much are the
  ______________________?
  a They're 70p a bunch.
  b And the strawberries?
  a 85p a ______________________.

2 a I'd like some ______________________
  for my wife's birthday.
  b Certainly, sir. Any particular kind?
  a Well, yes, she likes these blue ones.
  b Oh, you mean ______________________.

3 a I'm looking for a ______________________
  of chocolates. Have you got any?
  b They're up on the top
  ______________________.
  a They're a present for somebody so I'll
  need a roll of ______________________
  and a ______________________ of
  Sellotape too, please.

4 a Are you ready to order? Here comes the
  ______________________.
  b No, I haven't decided yet. Are you going
  to have a ______________________?
  a Yes, I think I'll have the melon.

flowers	bananas	starter	shelf	punnet	waiter	wrapping paper	irises	box	reel

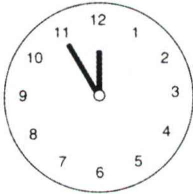
3 Where do each of the conversations in exercise 2 take place?

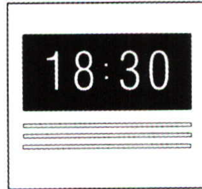
1 ______________________   3 ______________________

2 ______________________   4 ______________________

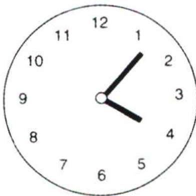
Dates and Times Pages 33 and 37

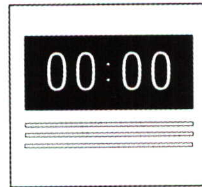
1 Look at the clocks, then find two ways of saying each time, using the expressions in the box.



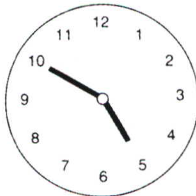


1 C, ________ 2 ________





3 ________ 4 ________





5 ________ 6 ________

a	midnight
b	ten to five
c	eleven fifty-five
d	four fifty
e	a quarter to three in the afternoon
f	six thirty pm
g	seven minutes past four
h	two forty-five pm
i	half past six in the evening
j	twelve o'clock at night
k	five to twelve
l	four o seven

2 Dates

John always forgets important dates so he writes them down at the beginning of the year in a special page in his diary.

Look at the page, then answer the questions by writing the dates **in words**.

Important dates 1998

16/4 Mum's birthday

1/5 holiday (3 weeks)

3/8 Aunt Edna arrives from Australia

12/9 our wedding anniversary

22/11 – 30/11 exams!

a When is John's mother's birthday?

____

b When does John's holiday begin?

____

c On what date does Aunt Edna arrive?

____

d When is John's wedding anniversary?

____

e On what date do his exams finish?

____

Exercises page 115

At Work Pages 39-40 and 43-44

1 What do we call someone who...

...reads the news aloud on the radio or TV?

____

...arranges people's holidays for them?

____

...works with wood?

____

... makes bread and cakes?

____

...treats sick animals?

____

...repairs cars?

____

2 Read these job advertisements and decide what job is being offered in each one.

a Ladies' and gentlemen's ***** needed for modern salon. Experience of cutting all types of hair necessary.

b ***** for long-distance deliveries. Must have licence.

c WANTED! Qualified ***** for small chemist's. Duties to include dispensing prescriptions plus general shop work.

d EXPERIENCE IN RADIO? Love all kinds of music? 'Joy FM' is looking for a *****.

a ___________________________________

b ___________________________________

c ___________________________________

d ___________________________________

3 Office wordsearch

There are thirteen words connected with the office in this square. Can you find them all?



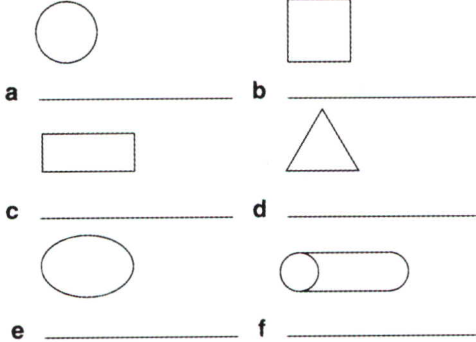
e	a	n	d	i	s	k	a	i	l	s
i	o	c	h	e	q	u	e	o	e	i
u	b	o	i	e	s	y	f	u	t	w
f	c	t	t	a	i	k	d	n	t	a
t	i	e	y	u	n	r	i	g	e	a
e	u	l	p	e	e	r	a	c	r	i
i	e	i	e	l	p	u	r	d	x	x
n	g	r	p	i	u	o	y	a	e	u
e	c	a	o	o	i	e	f	m	i	o
s	t	e	o	x	p	u	u	o	y	e
s	n	o	t	e	b	o	o	k	a	e



cheque

Describing Things
Pages 47-49 and 87-88

1 Write the names of these shapes.



■ *Language note*

We say: This page is **rectangular**.
(Not: **a rectangle.**)
Rectangular is an adjective.

Noun	*Adjective*
rectangle	rectangular
triangle	triangular
circle	circular
oval	oval
square	square
cylinder	cylindrical

2 Match these questions and answers by writing the correct number next to the questions.

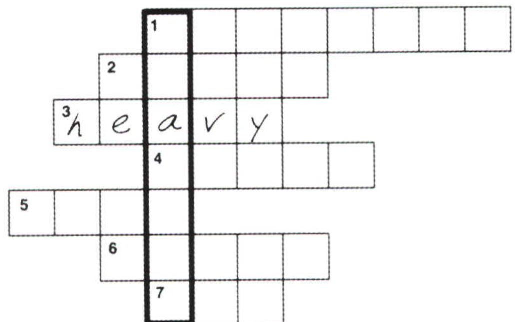
Question		*Answer*
a What shape is it?		1 It's used for measuring things and for drawing straight lines.
b How much does it weigh?		2 This one is made of plastic but they are also made of wood.
c How big is it?		3 It's rectangular.
d What's it made of?		4 About 10g.
e What's it used for?		5 It's about 15 cm long, 3 cm wide and 0.2 cm thick.

What is it? It's on page 49 of this dictionary. ______________________

3 Find the opposites of these adjectives and write them in the puzzle.

1 crooked
2 thin
3 light
4 tight
5 empty
6 hollow
7 dry

Now read down the box to find another adjective!

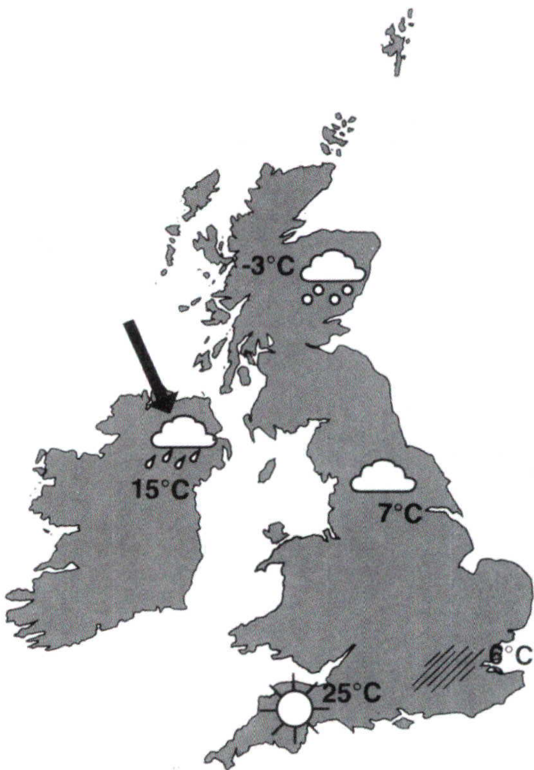


Exercises page 117

The Weather Pages 51-52 and 56

1 **Look at the weather map of the British Isles below. Find a symbol for each of the words in the box and draw it.**

sun	cloud	rain
wind	fog	snow



■ *Language note*

The adjective from { **cloud** is **cloudy**. / **sun** is **sunny**.

Make adjectives from the other words in the box. (If you are not sure about the spelling, check on page 51.)

wind ____________

snow ____________

fog ____________

rain ____________

2 **Look at the weather map and write in the missing information below.**

Tomorrow's Weather

The South-East will start the day quite (1) ____________ and (2) ____________, but in the South-West it's going to be rather (3) ____________ and (4) ____________. Further north it will be (5) ____________ all day with a maximum (6) ____________ of 7°C.

Over in Northern Ireland it will be (7) ____________ with some (8) ____________ during the morning and it will be very (9) ____________ on the coast. Up in Scotland the temperature will fall to (10) ____________ 3°C and there may be some (11) ____________.

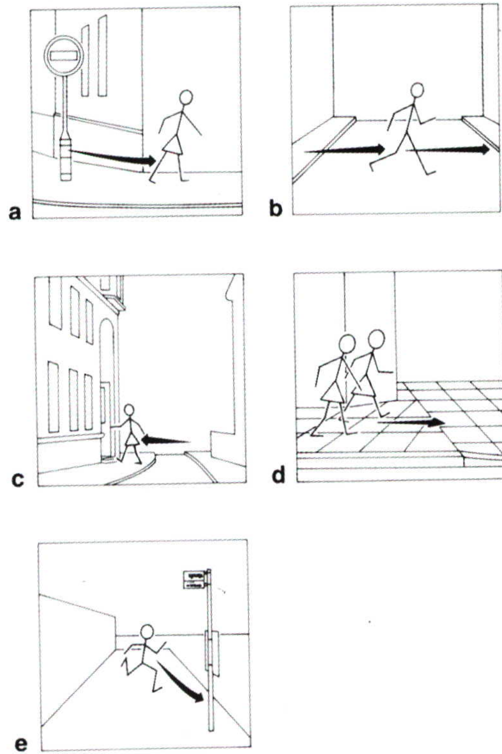
The City Pages 57 and 59-60

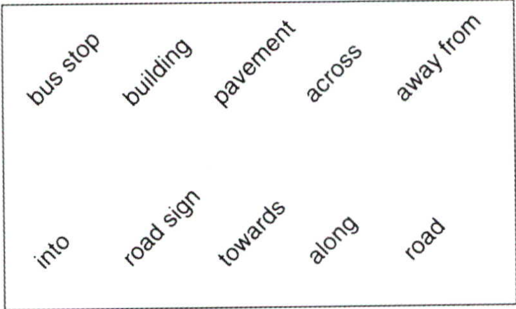
1 Letter-box or mailbox?

These are six things that you can find in a city street. Complete the table by writing the British or American words.

British	*American*
letter-box	
	sidewalk
crossroads	
	traffic circle
	trash can
pedestrian crossing	

2 Look at the pictures and complete the sentences using words from the box.





a She is walking ______________________
the ______________________ .

b He is going ______________________ the
______________________ .

c She is going ______________________ the
______________________ .

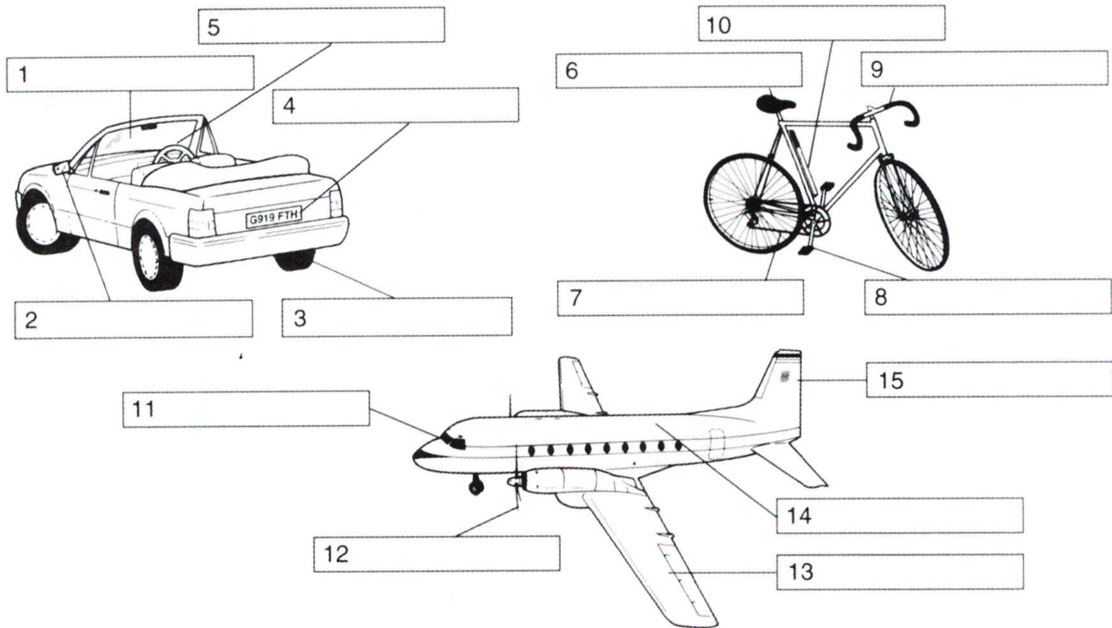
d They are walking ______________________
the ______________________ .

e He is running ______________________
the ______________________ .

Exercises page 119

Travelling Pages 63-68

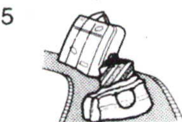
1 Label these pictures.



2 Airport crossword

Across

1 ____ pass

5 

6 ____ desk
(where you go to collect your *1 across*)

7 

8 departure ____

10 You sit on this.

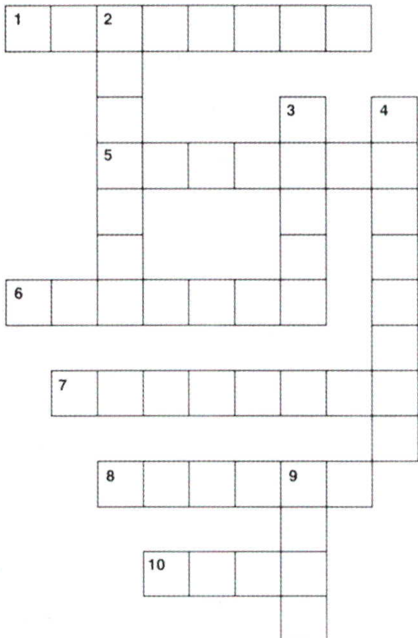
Down

2 ____ ticket

3 The part of the plane where the passengers are.

4 You can find an X-ray scanner here.

9 'Your flight is now boarding at ____ six.'



On Holiday Pages 71-73

Read the hotel information, look at the pictures, and fill in the missing words.

Sunnyview Hotel - information

Please leave your (1) _ _ _ _ _ _ _ at the hotel reception when you go out.

Thank you.



Activities

Dalton Lake is only half a mile from the hotel. There you can go (2) _ _ _ _ _ _ _ or (3) _ _ _ _ _ _ _.

Northend-by-the-sea is a pretty holiday resort. Go (4) _ _ _ _ _ _ along the cliffs or just sit on the (5) _ _ _ _ _ and enjoy the sun!

If you want to do something really exciting, why not try (6) _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ or even (7) _ _ _ _ - _ _ _ _ _ _ _?



SIGHTSEEING

Monday: Visit to Longleat, a historic (8) _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ in Wiltshire.

Wednesday: A tour of the local countryside. A (9) _ _ _ _ _ _ is provided.

Friday: Coach trip to a beautiful (10) _ _ _ _ _ _ _ _ _.

Bring your camera!





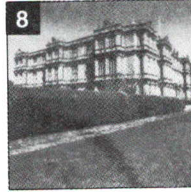




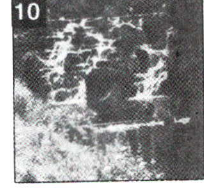








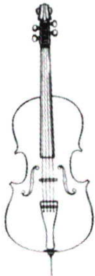




Exercises page 121

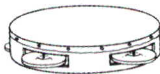
Music and Theatre Pages 75-76

1 Write the names of these instruments. The words are in the box, but the letters of each word have been mixed up.

a


b


c


d


e


f


tufel	olcel
phosanoex	bornmote
beamotunir	slycbam

2 What's the word?

a You walk along this to get to your seat in a cinema or a theatre.

_ _ _ _ _

b He or she helps you to find your seat.

_ _ _ _ _

c Somebody who plays a large percussion instrument.

_ _ _ _ _ _ _

d Where the orchestra sits.

_ _ _

e The American word for a 'balcony' in a cinema or a theatre.

_ _ _ _ _ _ _ _ _

f Actors and actresses wait here before they go on stage.

_ _ _ _ _

g A word that means 'singer'.

_ _ _ _ _ _ _ _

h Things on the stage of a theatre that make it look like a real place.

_ _ _ _ _ _ _

Now take the first letter of each of the words you found for **a**, **b** and **c**, the second letter of **d** and **e** and the third letter of **f**, **g** and **h**. You will then have the word for a group of people who are watching a film or a play!

____

Sports Pages 77-81

1 **Fill in the table using words from the box. Use each word only once.**

Sport	Person	Place	Equipment
		court	
	caddy		
cricket			
		track	
			starting-gate

racket athlete jockey club horse-racing stumps starting-block golf field racecourse batsman tennis athletics umpire fairway

2 **Sports Quiz**

a Name three sports in which players **tackle** each other.

____

b What is the other name for **ping-pong**?

____

c Name three objects that you need for playing baseball.

____

d In which sport do players use **sticks**?

____

e Name a sport that takes place under water.

____

f Name three sports that need a **net**.

____

Exercises page 123

Verbs Pages 83-86

1 What shall I do now?

Bob never knows what to do. Give him some advice by writing the correct numbers by the letters.

a The kitchen window is really dirty.

b What shall I do when the water boils?

c How do I open the door?

d This bag is too heavy to carry.

e I want to open this carton but I haven't got any scissors.

f What shall I do with this candle?

g This newspaper is too big for my bag.

1 Why don't you put it down?
2 Light it!
3 Fold it!
4 Just push it!
5 You should clean it more often.
6 Try tearing it!
7 Pour it into the teapot!

a ______ b ______ c ______ d ______ e ______ f ______ g ______

2 Match these verbs to the right thing or person.

You can...

cook	a friend
brush	a glass
dig	the drive
hug	your hair
shake	dinner
sweep	hands
fill	the soil

Animals

Pages 89-93

Wordsnake

Complete the puzzle with the first letter of each word at the correct number. Every answer except the first begins with the last letter of the word before it.

1 An insect with hard wings.

2 A large grey animal with a trunk.

3 A wild animal with yellow fur and black stripes.

4 It's got a horn on its nose.

5 This small animal has got a big tail and lives in trees.

6 A reptile with a long body usually seen in hot, dry places.

7 A young one of these is called a puppy.

8 It has a very long neck.

9 It looks like a snake and lives in water.

10 A young sheep.

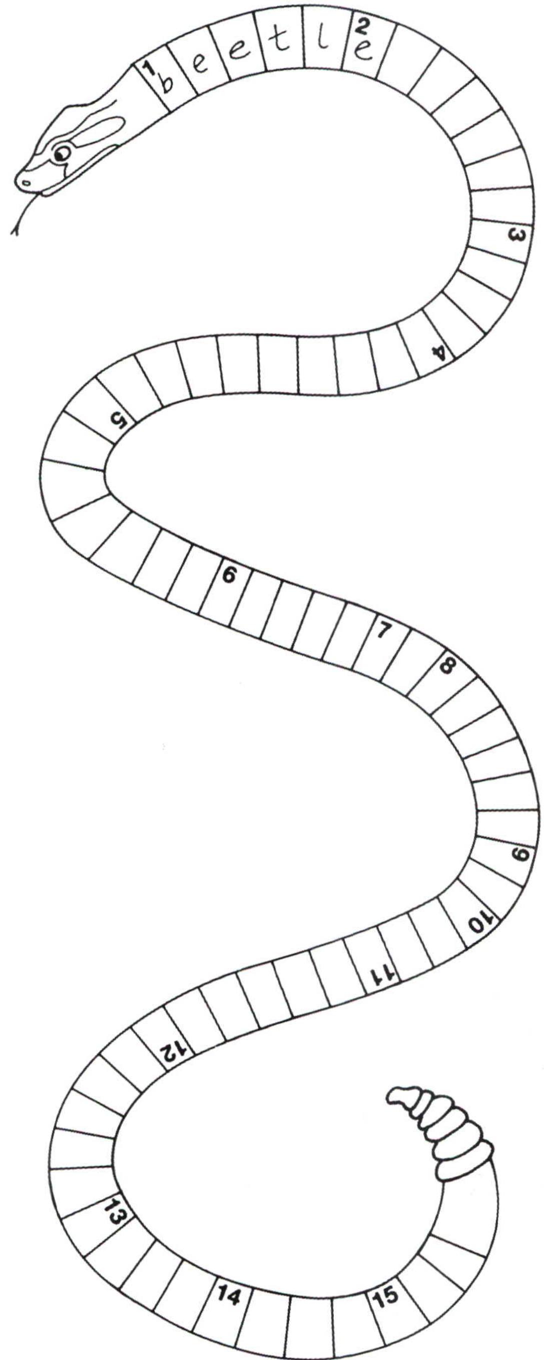
11 A large black animal with horns found mainly in Asia and Africa.

12 It has got eight 'arms'.

13 We get wool from these.

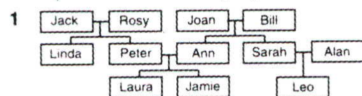
14 A large animal with black and white fur.

15 A very small insect.



Key to exercises page 125

People and Health page 110

1 

2 ankle, back, cheek, chest, chin, eye, finger, fist, head, knee, lip, nail, neck, stomach, toe

3 **b** 1 **c** 4 **d** 5 **e** 2

Clothes page 111

1 **a** patterned, plain **b** striped, grey **c** polka-dot **d** pink, tartan

2 The girl is carrying an umbrella.
The woman is carrying a handbag and a briefcase.
The man is carrying a sweater.

3 belt - waist, watch - wrist, glove - hand, tights - legs, helmet - head, tie - neck

4 2. scarf 3. umbrella 4. purse 5. briefcase 6. earring 7. necklace 8. handbag 9. ring 10. shoelace 11. wallet 12. sun-glasses
dressing gown

At Home page 112

1 **a** freezer **b** scales **c** vase **d** oven **e** bush

2 **a** frying-pan **b** plate **c** rolling-pin **d** fork **e** ladle **f** kettle **g** jug **h** toaster

3 **a** *false.* The box of tissues is on the bedside cabinet. **b** *true.* **c** *false.* There's a hair-drier on the chest of drawers. **d** *false.* The dressing table is next to the chest of drawers. **e** *true.* **f** *false.* There's a poster between the light and the alarm clock.

Shopping and Food page 113

1 loaf of bread, bar of chocolate, bottle of mineral water, jar of jam, packet of biscuits, tub of margarine, box of cereal

2 1. bananas, punnet 2. flowers, irises 3. box, shelf, wrapping paper, reel 4. waiter, starter

3 1. market 2. florist's 3. newsagent's 4. restaurant

Dates and Times page 114

1 1. c, k 2. f, i 3. g, l 4. a, j 5. b,d 6. e, h

2 **a** On the sixteenth of April/ April the sixteenth. **b** On the first of May/ May the first. **c** On the third of August/ August the third. **d** On the twelfth of September/ September the twelfth. **e** On the thirtieth of November/ November the thirtieth.

At Work page 115

1 newsreader, travel agent, carpenter, baker, vet, mechanic

2 **a** hairdresser **b** lorry driver **c** pharmacist **d** disc jockey

3 desk, diary, disk, fax, file, letter, notebook, pen, print, screen, stapler, type

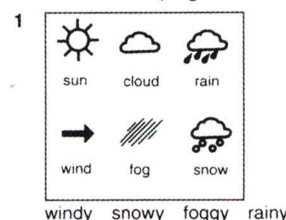
Describing Things page 116

1 **a** circle **b** square **c** rectangle **d** triangle **e** oval **f** cylinder

2 **a** 3 **b** 4 **c** 5 **d** 2 **e** 1 It's a **ruler**.

3 1. straight 2. thick 4. loose 5. full 6. solid 7. wet **shallow**

The Weather page 117

1 

windy snowy foggy rainy

2 1. cold 2. foggy 3. warm 4. sunny 5. cloudy 6. temperature 7. cool 8. rain 9. windy 10. minus 11. snow

The City page 118

1 mailbox, pavement, intersection, roundabout, litter-bin, crosswalk

2 **a** away from, road sign **b** across, road **c** into, building **d** along, pavement **e** towards, bus stop

Travelling page 119

1 1. windscreen 2. wing mirror 3. tyre 4. number-plate 5. steering-wheel 6. saddle 7. chain 8. pedal 9. handlebar 10. pump 11. cockpit 12. propeller 13. wing 14. fuselage 15. tail

2 1. boarding 2. airline 3. cabin 4. security 5. luggage 6. check-in 7. passport 8. lounge 9. gate 10. seat

On Holiday page 120

1. room key 2. sailing 3. fishing 4. hiking 5. beach 6. ballooning 7. hang-gliding 8. country house 9. picnic 10. waterfall

Music and Theatre page 121

1 **a** cello **b** trombone **c** flute **d** tambourine **e** saxophone **f** cymbals

2 **a** aisle **b** usher **c** drummer **d** pit **e** mezzanine **f** wings **g** vocalist **h** scenery **audience**

Sports page 122

1

Sport	*Person*	*Place*	*Equipment*
tennis	umpire	court	racket
golf	caddy	fairway	club
cricket	batsman	field	stumps
athletics	athlete	track	starting-block
horse-racing	jockey	racecourse	starting-gate

2 **a** rugby, hockey, football
b table tennis
c batting helmet, baseball glove/mitt, face mask/catcher's mask
d hockey **e** scuba-diving
f basketball, volleyball, badminton, *or* tennis

Verbs page 123

1 **a** 5 **b** 7 **c** 4 **d** 1 **e** 6 **f** 2 **g** 3

2 brush your hair, dig the soil, hug a friend, shake hands, sweep the drive, fill a glass

Animals page 124

1. beetle 2. elephant 3. tiger 4. rhinoceros 5. squirrel 6. lizard 7. dog 8. giraffe 9. eel 10. lamb 11. buffalo 12. octopus 13. sheep 14. panda 15. ant

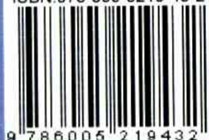
The Oxford Photo Dictionary has been specially developed for learners of English of all ages from beginner to intermediate level.

Over 2400 words (both British and American English) are presented in lively, colour photographs.

Topics cover the family, the human body and clothes, the home and the city, shops and food, the post office, money and the bank, school and work, science and the environment, travel, sport and animals.

This dictionary can be used by students on their own or by language teachers as a vocabulary building resource. Practice material is provided in a section of exercises and activities.

- over 2400 words
- British and American English
- wide range of topics
- practice exercises
- index with phonetic transcription
- vocabulary in context
- cultural information


ISBN:978-600-5219-43-2
9 786005 219432
بها: ۵۸۰۰ تومان


Oxford University Press
ISBN 0-19-431360-3
9 780194 313605